



Panasonic®

Bedienungsanleitung DVD/CD-Player

Istruzioni per l'uso Lettore DVD/CD

Mode d'emploi Lecteur de DVD/CD

Model No. **DVD-S295**

Regionalcode

Der Player kann DVD-Videodiscs wiedergeben, die mit den Symbolen „2“ oder „ALL“ gekennzeichnet sind.

Numero regionale

Con questo lettore si possono utilizzare i DVD video marcati con le etichette contenenti il numero regionale “2” o “ALL”.

Code de zone

Ce lecteur fait la lecture des DVD-Vidéo dont l'étiquette porte le code de zone “2” ou “ALL”.

Beispiel:
Esempio:
Exemple:



DEUTSCH

ITALIANO

FRANÇAIS



Sicherheitsmaßnahmen

Aufstellung

Stellen Sie den Player auf einer ebenen Fläche auf, die nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und starken Vibrationen ausgesetzt ist. Diese Bedingungen können das Gehäuse und andere Teile beschädigen und somit die Lebensdauer des Gerätes verkürzen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Spannung

Verwenden Sie keine Hochspannungs-Stromquellen. Diese können das Gerät überlasten und einen Brand verursachen. Verwenden Sie keine Gleichstromquelle. Überprüfen Sie die Stromquelle sorgfältig, wenn Sie das Gerät in einem Schiff oder an einem anderen Ort benutzen, an dem Gleichstrom verwendet wird.

Schutz des Netzkabels

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen und unbeschädigt ist. Schlechter Anschluss und Beschädigung des Kabels können einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Vermeiden Sie Ziehen, Knicken oder Belasten des Kabels mit schweren Gegenständen.

Fassen Sie den Stecker beim Abziehen des Kabels an. Ziehen am Kabel kann einen elektrischen Schlag verursachen. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag kommen.

Fremdkörper

Lassen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät fallen. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder einer Funktionsstörung kommen.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder einer Funktionsstörung kommen. Sollte dies geschehen, trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Stromnetz, und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Sprühen Sie keine Insektensprays auf oder in das Gerät. Diese enthalten brennbare Gase, die sich beim Sprühen in das Gerät entzünden können.

Wartung

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Falls Tonstörungen auftreten, Anzeigen nicht aufleuchten, Rauch austritt, oder ein anderes Problem auftritt, das nicht in dieser Bedienungsanleitung behandelt wird, ziehen Sie das Netzkabel ab, und kontaktieren Sie Ihren Händler oder eine autorisierte Kundendienststelle. Es kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Beschädigung des Gerätes kommen, falls das Gerät von unqualifizierten Personen repariert, zerlegt oder rekonstruiert wird.

Verlängern Sie die Lebensdauer, indem Sie das Gerät von der Stromquelle trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll.

WARNUNG!

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG.
DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEgebenEN
KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN.
REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL
DURCHGEFÜHRT WERDEN.

WARNUNG:

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKTRISCHEM SCHLAG
UND BESCHÄDIGUNG IST DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE,
FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER ZU SCHÜTZEN; STELLEN SIE
KEINE FLÜSSIGKEITEN ENTHALTENDEN BEHÄLTER, Z.B. BLUMENVASEN,
AUF DAS GERÄT.

WARNUNG!

- UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.
- ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.
- STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.
- BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.

DIESES GERÄT IST FÜR DEN BETRIEB IN LÄNDERN MIT GEMÄSSIGTEM KLIMA BESTIMMT.

Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

Das Gerät sollte in der Nähe der Netzsteckdose so aufgestellt werden, dass im Störfall jederzeit ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist.

Verehrter Kunde

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produkts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen, Inbetriebnehmen oder Einstellen dieses Gerätes vollständig durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

Zubehör



Nutzen Sie folgende Nummern bei der Bestellung von Ersatzteilen. (Produktnummern Stand April 2005. Diese Nummern können sich ändern.)



- 1 Fernbedienung (EUR7631110R)
- 1 Netzkabel
- 1 Audio/Videokabel
- 2 Batterien für die Fernbedienung

Hinweis

Das mitgelieferte Netzkabel ist nur für den Einsatz mit diesem Gerät vorgesehen. Verwenden Sie es nicht in Verbindung mit anderen Geräten.

Inhaltsverzeichnis

Inbetriebnahme

Sicherheitsmaßnahmen	2
Zubehör	3
Abspielbare Discs	4
SCHRITT 1 Anschluss an ein Fernsehgerät	6
SCHRITT 2 Die Fernbedienung	7
SCHRITT 3 QUICK SETUP	7

Betrieb






Einfache Wiedergabe	8
Praktische Funktionen	10
Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart (Quick On Screen Display)/ Überprüfen abzuspielender Titel/Programme (Advanced Disc Review)/ Ruft die empfohlenen Audio-/Video-Einstellungen ab (AV Enhancer)/ Klarer Klang (Sound Enhancement)	10
Virtual Surround (Advanced Surround)/Bildmodus (Picture Mode)/ Sprung um 30 Sekunden vorwärts/Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit/ Starten der Wiedergabe mit einer ausgewählten Gruppe/ Wahl des Betrachtungswinkels/Drehen von Standbildern	11
Tonspur wechseln/Wechseln der Untertitel/Zoom-Funktion/Sofortwiederholung ..	12
Änderung der Wiedergabesequenzen	13
Programm/Zufallswiedergabe	13
Gebrauch der Navigationsmenüs	14
Abspielen von Daten-Discs	14
Wiedergabe von CD/Abspielen von HighMAT™-Discs/ Wiedergabe von RAM/DVD-RW (DVD-VR)-Discs	15
Gebrauch der Bildschirmmenüs	16
Hauptmenüs/Andere Einstellungen (Other Settings)	16
Ändern der Player-Grundeinstellungen	18

Referenz

Fehlersuchanleitung	20
Technische Daten	22
Verzeichnis der Hauptfunktionen.....	Hinterer Einband

Abspielbare Discs

Die in dieser Anleitung aufgeführten Bedienungsvorgänge werden hauptsächlich formatspezifisch beschrieben. Symbole wie **RAM** zeigen die Formate.

	<p>DVD-RAM RAM JPEG MPEG4 DivX</p> <ul style="list-style-type: none"> • RAM Discs wurden mit Geräten aufgezeichnet, die Version 1.1 des Video-Aufzeichnungsformats (eine vereinheitlichte Video-Aufzeichnungsnorm) verwenden, wie beispielsweise DVD-Videorecorder, DVD-Videokameras, PCs usw. • JPEG Aufgenommen mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern nach der DCF-Norm (Design rule for Camera File system) Version 1.0. • MPEG4 Aufgenommen mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern [entsprechend den SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Norm)/MPEG4 (Simple Profile) Videosystem/G.726 Audiosystem]. • DivX Erstellt mit DivX Version 3.11, 4.x, 5.x [DivX-Videosystem/MP3, Dolby Digital oder MPEG-Audiosystem].
	<p>DVD-Video DVD-V</p> <p>—</p>
	<p>DVD-R (DVD-Video)/DVD-RW (DVD-Video) DVD-V DivX</p> <ul style="list-style-type: none"> • DVD-V Discs, die mit DVD-Videorecordern oder DVD-Videokameras bespielt und finalisiert* wurden • DivX Erstellt mit DivX Version 3.11, 4.x, 5.x [DivX-Videosystem/MP3, Dolby Digital oder MPEG-Audiosystem]. Finalisieren* Sie die Disc nach der Aufnahme. <p>DVD-RW (DVD-VR) DVD-RW (VR)</p> <p>Discs wurden auf DVD-Videorecordern oder DVD-Videokameras aufgenommen und finalisiert*, die Version 1.1 des Video-Aufzeichnungsformats (eine vereinheitlichte Video-Aufzeichnungsnorm) verwenden.</p>
<p>—</p>	<p>+R (Video)/+RW (Video) DVD-V</p> <p>Discs, die mit DVD-Videorecordern oder DVD-Videokameras bespielt und finalisiert* wurden</p>
	<p>Video-CD VCD</p> <p>Einschließlich SVCD (entspricht IEC62107)</p>
	<p>CD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX VCD</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dieses Gerät ist zum Abspielen von CD-R/RW-Discs geeignet, die in einem der oben aufgeführten Formate bespielt wurden. Beenden Sie die Aufnahmesitzungen oder finalisieren* Sie die Disc nach beendeter Aufzeichnung. • WMA MP3 JPEG Dieses Gerät kann für die Wiedergabe von HighMAT-Discs verwendet werden. • WMA Dieses Gerät ist nicht kompatibel mit Multiple Bit Rate (MBR): Dateien, die denselben Inhalt in mehreren unterschiedlichen Bit-Raten codiert enthalten). • DivX Erstellt mit DivX Version 3.11, 4.x, 5.x [DivX-Videosystem/MP3, Dolby Digital oder MPEG-Audiosystem].

* Bei der Finalisierung handelt es sich um ein Verfahren, das eine Wiedergabe der Disc mit kompatiblen Geräten ermöglicht.

• Je nach Disc-Typ, Zustand der Aufzeichnung, Aufzeichnungsverfahren und Erstellungsart der Dateien kann es vorkommen, dass nicht alle oben aufgelisteten Discs mit diesem Gerät abgespielt werden können (→ Seite 5, Tipps zur Herstellung von Daten-Discs).

■ Nicht mit diesem Gerät abspielbare Discs

DVD-Audio, Version 1.0 der Formate DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo-CD, DVD-RAM-Discs, die nicht aus ihrer Cartridge entfernt werden können, 2,6-GB- und 5,2-GB-DVD-RAM-Discs sowie im Handel als „Chaoji VCD“ vertriebene Discs, einschließlich CVD-, DVCD- und SVCD-Discs, die nicht der Norm IEC62107 entsprechen.

■ Vorsichtshinweise für die Handhabung

- Befestigen Sie keinerlei Etiketten oder Aufkleber an Discs (dies kann ein Verwellen der Disc verursachen, wodurch sie unbrauchbar gemacht wird).
- Beschriften Sie die Etikettenseite einer Disc nicht mit einem Kugelschreiber oder anderen Schreibutensilien.
- Verwenden Sie keine Schallplatten-Reinigungssprays, Benzol, Farbverdünner, Antistatikflüssigkeiten oder andere Lösungsmittel.
- Verwenden Sie keine kratzfesten Schutzhüllen oder Abdeckungen.
- Vermeiden Sie den Einsatz der folgenden Arten von Discs:
 - Discs, auf denen sich Klebstoffreste von abgezogenen Aufklebern oder Etiketten befinden (Leih-Discs usw.).
 - Stark verwellte oder gesprungene Discs.
 - Unregelmäßig geformte (z.B. herzförmige, achteckige usw.) Discs.

■ Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch

- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Lackverdünner oder Benzin zum Reinigen dieses Gerätes.
- Bitte lesen Sie vor der Verwendung eines chemisch behandelten Reinigungstuchs die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.
- Das Reinigen der Linse ist im Allgemeinen nicht notwendig, was jedoch von der Betriebsumgebung abhängig ist.
- Verwenden Sie keine der im Handel erhältlichen Linsenreiniger, da dies zu Fehlfunktion des Geräts führen kann.

■ Reinigen von Discs

Mit einem feuchten Tuch abwischen und dann trocken wischen.



■ Tipps zur Herstellung von Daten-Discs

- Wurden Gruppen nicht im Stammverzeichnis, sondern in darunter liegenden Ebenen des Verzeichnisbaums angelegt, wie beispielsweise die „002 group“ in der Abbildung unten, erfolgt die Darstellung auf dem Bildschirmmenü von der achten Gruppe an in einer vertikalen Linie.
- Die Darstellungsreihenfolge des Bildschirmmenü kann von der Anzeige des Computerbildschirms abweichen.
- Das Gerät kann keine Dateien abspielen, die im „Packet Writing“-Modus aufgenommen worden sind.

DVD-RAM

- Discs müssen UDF 2.0 entsprechen.

CD-R/RW

- Discs müssen der Norm ISO9660 Level 1 oder 2 entsprechen (mit Ausnahme erweiterter Formate).
- Dieses Gerät ist mit Multisession kompatibel, sind jedoch viele Sessions vorhanden, vergeht mehr Zeit bis zum Start der Wiedergabe. Halten Sie daher die Zahl der Sessions so klein wie möglich, um dies zu vermeiden.

DVD-R/RW

- Discs müssen UDF Bridge (UDF 1.02/ISO9660) entsprechen.
- Dieses Gerät ist nicht mit Multisession kompatibel. Es wird nur die Standard-Sitzung abgespielt.

Benennung von Ordnern und Dateien (Dieses Gerät behandelt Dateien als Inhalt und Ordner als Gruppen.)

Versehen Sie Ordner- und Dateinamen bei der Aufzeichnung mit Präfix-Nummern. Die Nummern sollten eine einheitliche Anzahl von Ziffern enthalten und die gewünschte Wiedergabereihenfolge einhalten (dies funktioniert hin und wieder nicht).

WMA (Erweiterung: „WMA“ oder „.wma“)

- Kompatible Kompressionsrate: zwischen 48 kbps und 320 kbps
- Sie können keine kopiergeschützten WMA-Dateien abspielen.
- Dieses Gerät ist nicht kompatibel mit Multiple Bit Rate (MBR): Dateien, die denselben Inhalt in mehreren unterschiedlichen Bit-Raten codiert enthalten).

MP3 (Erweiterung: „MP3“ oder „.mp3“)

- Kompatible Kompressionsrate: zwischen 32 kbps und 320 kbps
- Dieser Player ist nicht mit ID3-Tags kompatibel.

JPEG (Erweiterung: „JPG“, „.jpg“, „JPEG“ oder „.jpeg“)

- JPEG-Dateien, die mit einer Digitalkamera aufgenommen wurden, die der Norm DCF Version 1.0 entspricht, werden angezeigt.

– Möglicherweise werden Dateien, die unter Verwendung von Bildbearbeitungssoftware verändert, editiert oder gespeichert wurden, nicht angezeigt.

- Dieses Gerät ist nicht geeignet zur Anzeige von Laufbildern, MOTION JPEG und ähnlichen Formaten sowie von Standbildern eines anderen Formats als JPEG (z.B. TIFF) oder zur Wiedergabe von Bildern mit eingefügtem Tonmaterial.

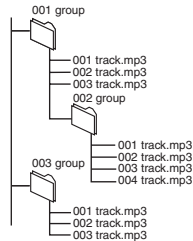
MPEG4 (Erweiterung: „ASF“ oder „.asf“)

- Sie können mit diesem Gerät MPEG4 -Daten [entsprechend den SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Norm)/MPEG4 (Simple Profile) Videosystem/G.726 Audiosystem] abspielen, die mit den Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Video recordern aufgenommen wurden.
- Das Aufnahmedatum kann sich vom tatsächlichen Datum unterscheiden.

DivX (Erweiterung: „DIVX“, „.divx“, „AVI“ oder „.avi“)

- Sie können DivX-Daten abspielen, die mit Version 3.11, 4.x, 5.x [DivX-Videosystem/MP3, Dolby Digital oder MPEG-Audiosystem] erstellt wurden.
- GMC (Global Motion Compensation) wird nicht unterstützt.
- DivX-Dateien, die größer als 2GB sind und keinen Index haben, werden auf diesem Gerät möglicherweise nicht richtig wiedergegeben.
- Dieses Gerät unterstützt alle Auflösungen bis maximal 720 X 480 (NTSC)/720 X 576 (PAL).
- Sie können bei diesem Gerät bis zu acht Arten Audio und Untertitel auswählen.

Beispiel: MP3 Stammverzeichnis



■ Hinweise zum DivX VOD-Inhalt

DivX Video-on-Demand (VOD)-Inhalt ist zum Urheberrechtsschutz verschlüsselt. Um DivX VOD-Inhalt auf diesem Gerät abzuspielen, müssen Sie es zuerst registrieren.

Folgen Sie den Anweisungen zum Kauf von DivX VOD-Inhalt, um den Gerät-Registrierungscode einzugeben und das Gerät zu registrieren. Weitere Informationen zu DivX-VOD finden Sie auf www.divx.com/vod.

Anzeige des Gerät-Registrierungscode

(→ Seite 19, „DivX Registrierung“ im „Others“ Register)



8 alphanumerische Zeichen

- Wir empfehlen, dass Sie sich den Code notieren, um ihn nachschlagen zu können.
- Nachdem Sie zum ersten Mal DivX VOD-Inhalt abgespielt haben, wird unter „DivX Registration“ ein anderer Registrierungscode angezeigt. Verwenden Sie diesen Registrierungscode nicht, um DivX VOD-Inhalt zu erwerben. Wenn Sie mit diesem Code DivX VOD-Inhalt erwerben und den Inhalt dann auf diesem Gerät abspielen, können Sie keinen Inhalt mehr abspielen, den Sie mit dem vorherigen Code erworben haben.
- Wenn Sie DivX VOD-Inhalt mit einem anderen Registrierungscode als dem des Geräts erwerben, können Sie diesen Inhalt nicht abspielen. („Authorization Error“ wird angezeigt.)

Hinweise zu DivX-Inhalt, der nicht unbegrenzt abgespielt werden kann

Bestimmter DivX VOD-Inhalt kann nicht unbegrenzt abgespielt werden. Wenn Sie diesen Inhalt abspielen, wird die verbleibende Anzahl der Abspielvorgänge angezeigt. Sie können diesen Inhalt nicht mehr abspielen, wenn die verbleibende Anzahl Null erreicht hat. („Rented Movie Expired“ wird angezeigt.)

Beim Abspielen dieses Inhalts

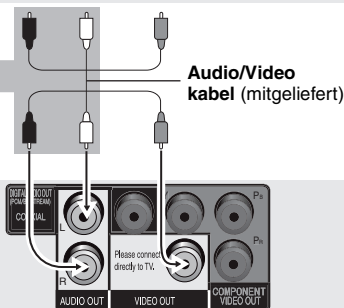
- Die verbleibende Anzahl der Abspielvorgänge reduziert sich um eins, wenn
 - Sie [⏪] oder [SETUP] drücken.
 - Sie [■] (STOP) drücken. [Drücken Sie [||] (PAUSE) zum Anhalten der Wiedergabe.]
 - Sie [◀▶] (SKIP) oder [◀▶▶] (SEARCH) usw. drücken und bei einem anderen Inhalt oder dem Beginn des wiederzugebenden Inhalts ankommen.
- Die Funktionen Wiedergabe fortsetzen (→ Seite 8, Stopp) und Marker (→ Seite 16, Play Menu) funktionieren nicht.

SCHRITT 1 Anschluss an ein Fernsehgerät

- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Verstärker oder andere Geräte, die Wärme entwickeln. Das Gerät kann durch Hitze beschädigt werden.
- **Stellen Sie den Anschluss an das Fernsehgerät nicht indirekt über einen Videorecorder her.** Anderenfalls kann es aufgrund einer Kopierschutzvorrichtung vorkommen, dass das Bild nicht einwandfrei auf dem Fernsehbildschirm angezeigt wird.
- Schalten Sie alle Geräte vor dem Anschließen aus und lesen Sie die entsprechenden Bedienungshinweise.
- Verbinden Sie gleichfarbige Buchsen.

Fernsehgerät

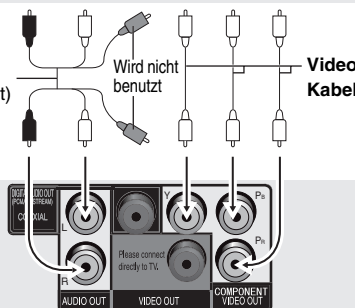
Mit VIDEO IN



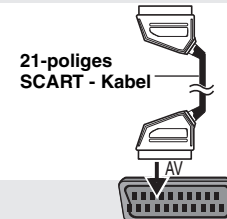
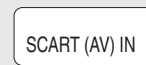
Audio/Video Kabel (mitgeliefert)

Audio/Video Kabel (mitgeliefert)

Mit COMPONENT VIDEO IN



Mit SCART (AV) IN



- Ist Ihr Fernseher mit S-Video kompatibel, wählen Sie „S-Video/YPbPr“, ist Ihr Gerät RGB-kompatibel, wählen Sie „RGB/No Output“ als AV-Buchsen unter QUICK SETUP (→ Seite 7).

Für Stereoklang können Sie das Audiokabel mit den 2-Kanal-Audio-Eingangsbuchsen eines Analogverstärkers oder einer anderen Systemkomponente verbinden.

So geben Sie Videomaterial mit Progressivabtastung wieder

Verbinden Sie das Gerät mit einem Fernseher, der mit Progressivabtastung kompatibel ist.

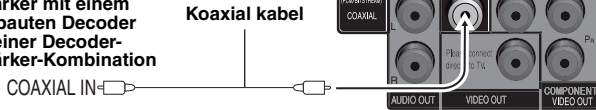
- ① Wählen Sie „Video/YPbPr“ als Gerätebuchsen in QUICK SETUP (→ Seite 7).
- ② Stellen Sie „Video Output Mode“ auf „xxxp“ und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirmenü (→ Seite 17, Picture Menu).

Panasonic-Fernsehgeräte mit 625 (576)/50i - 50p, 525 (480)/60i . 60p Eingangsbuchsen sind mit Progressivabtastung kompatibel.

Rückwand des Hauptgerätes

■ Wiedergabe von Mehrkanal-Surround-Sound

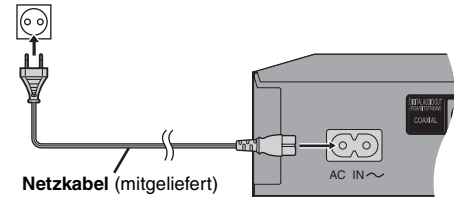
Verstärker mit einem eingebauten Decoder oder einer Decoder-Verstärker-Kombination



Ändern Sie „PCM Digital Output“, „Dolby Digital“, „DTS Digital Surround“ und „MPEG“ (→ Seite 19, „Audio“ Register).

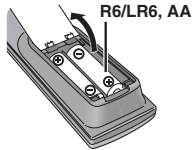
■ Schließen Sie das Netzkabel erst ganz zum Schluss an

an Netzsteckdose



SCHRITT 2 Die Fernbedienung

■ Batterien



- Legen Sie die Batterien so ein, dass die Pole (+ und -) mit denen der Fernbedienung übereinstimmen.
- Keine Akkus verwenden.
- Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.

Vermeiden Sie es:

- alte und neue Batterien gemeinsam einzulegen;
- Batterien verschiedener Sorten gemeinsam einzulegen;
- Batterien starker Wärme oder offenen Flammen auszusetzen;
- Batterien zu zerlegen oder kurzzuschließen;
- zu versuchen Alkali- oder Manganbatterien aufzuladen;
- Batterien mit teilweise abgelöster Ummantelung zu verwenden.

Unschlagmäßige Handhabung von Batterien kann zum Auslaufen von Elektrolyt führen, was eine Beschädigung von Gegenständen durch Kontakt mit der Flüssigkeit sowie Brand zur Folge haben kann.

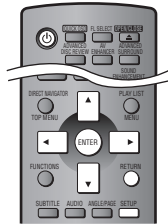
Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt werden soll. Lagern Sie die Batterien an einem kühlen, dunklen Ort.



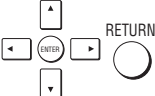


■ Gebrauch

Richten Sie die Fernbedienung innerhalb eines maximalen Abstands von 7 Metern direkt vor dem Gerät auf den Fernbedienungssensor (→ Seite 8) an der Gerätefront, wobei Hindernisse auf dem Übertragungsweg zu vermeiden sind.

SCHRITT 3 QUICK SETUP

Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie den richtigen Videoeingang aus.



<p>1</p>  <p>Einschalten des Geräts.</p>	<p>2</p>  <p>Anzeige des QUICK SETUP-Menüs.</p>	<p>3</p>  <p>Folgen Sie den angezeigten Anweisungen und nehmen Sie die Einstellungen vor.</p>	<p>4</p>  <p>Drücken, um QUICK SETUP zu beenden.</p>	<p>5</p>  <p>Zum Verlassen des Menüs drücken.</p>
--	---	---	--	---

So ändern Sie diese Einstellungen später

Wählen Sie „QUICK SETUP“ (→ Seite 19, „Others“ Register).

Einfache Wiedergabe

1 Einschalten des Geräts.



2 Das Disc-Fach öffnen.



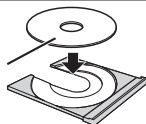
Stopp Pause



Fernbedienungssensor

3 Die Disc einlegen.

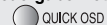
- Legen Sie doppelseitige Discs so ein, dass die Beschriftung der Seite, die Sie abspielen möchten, nach oben zeigt.
- **RAM** Entfernen Sie die Disc aus der Cartridge, bevor Sie sie verwenden.



4 Die Wiedergabe starten.



Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart → Seite 10



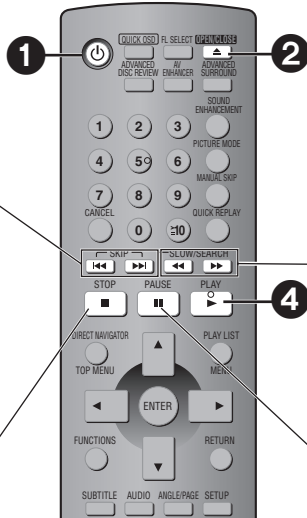
Überspringen

- **RAM** **DVD-RW** **(VR)** Kann auch zu den Marken springen.

Stopp

Eine Position ist gespeichert, wenn „▷“ auf dem Display erscheint.

- Drücken Sie [▶] (PLAY), um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Drücken Sie [■], um die gespeicherte Position zu löschen.
- Auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird, wird die Position gespeichert (nur normale Wiedergabe).



Wiedergabewiederholung

- Wählen Sie „Repeat“ oder „A-B Repeat“ (→ Seite 16, Play Menu).

Suchlauf (während der Wiedergabe)

Zeitlupenwiedergabe (im Pausenzustand)

- Bis zu 5 Geschwindigkeitsstufen
- Drücken Sie [▶] (PLAY), um die Wiedergabe fortzusetzen.
- **VCD** Zeitlupenwiedergabe: nur in Vorwärtsrichtung
- **MPEG4** **DivX** Zeitlupenwiedergabe: Ist nicht möglich.

Pause

- Drücken Sie [▶] (PLAY), um die Wiedergabe fortzusetzen.

Bereitschafts-/Ein-Schalter (⏻/⏻)

Drücken Sie diesen Schalter, um das Gerät aus dem Bereitschaftszustand einzuschalten und umgekehrt. Auch im Bereitschaftsmodus verbraucht das Gerät etwas Strom.

Bereitschafts-/Einschaltanzeige (⏻)

Wenn das Gerät an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, leuchtet diese Anzeige im Bereitschaftszustand und erlischt beim Einschalten des Gerätes.

- Zur Wiedergabe von JPEG, MPEG4 oder DivX-Videoinhalt auf DVD-RAM, die **RAM** und ein anderes Format enthalten (z.B. **JPEG**), wählen Sie „Play as Data Disc“ (→ Seite 17, Other Menu).
- Die Disc rotiert weiter, während Menüs angezeigt werden. Drücken Sie **[■]** nach beendeter Einstellung, um den Laufwerkmotor und den Fernsehschirm zu schonen.
- Die Gesamtanzahl der Titel wird möglicherweise bei +R/+RW nicht korrekt angezeigt.

Falls ein Problem auftritt, schlagen Sie bitte im Abschnitt „Fehlersuchanleitung“ nach (→ Seite 20, 21).

DivX

Ein Videokompressionsformat, das von DivXNetworks, Inc. entwickelt wurde und Videodateien ohne bedeutenden Verlust der Videoqualität komprimiert.

MPEG4

Ein Komprimierungssystem für die Verwendung bei mobilen Geräten oder in einem Netzwerk, das eine äußerst effiziente Aufnahme bei einer niedrigen Bitrate ermöglicht.

Gruppensprung

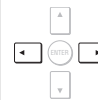
WMA MP3 JPEG
MPEG4 DivX



- Ist im Pausenzustand nicht möglich.

Einzelbild-Weiterschaltung (im Pausenzustand)

RAM DVD-RW (VR)
DVD-V VCD



- **VCD** nur in Vorwärtsrichtung

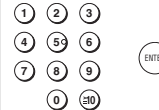
Wahl von Einträgen des Bildschirmmenüs



Zurückkehren zur vorherigen Bildschirmanzeige



Eingeben von Zahlen



RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD CD

Beispiel: Zur Eingabe von 12:
[≥10] → [1] → [2]

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Beispiel: Zur Eingabe von 123:
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

Disc-Menü

DIRECT NAVIGATOR



TOP MENU

DVD-V

Anzeigen des Hauptmenüs einer Disc.

RAM DVD-RW (VR)

Abspielen eines Programms (→ Seite 15).

PLAY LIST



MENU

DVD-V

Anzeigen eines Disc-Menüs.

RAM DVD-RW (VR)

Wiedergabe einer Abspieliste (→ Seite 15).

RETURN



VCD mit Wiedergabesteuerung

Anzeigen eines Disc-Menüs.

Display des Hauptgerätes



FL SELECT

Nummernanzeige

↑
Zeitanzeige
↓

Informationsanzeige

JPEG

SUBTITLE





Praktische Funktionen

DEUTSCH

Praktische Funktionen

RQT8125

10
30

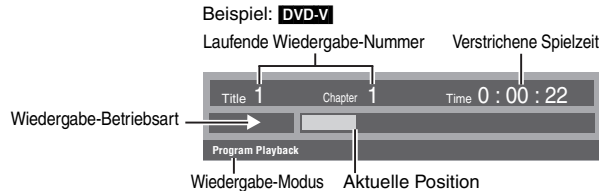
 **QUICK OSD**
(Hauptgerät)  **QUICK OSD**

Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart (Quick On Screen Display)

Drücken Sie [QUICK OSD].

Basisinformationen (Basics) → Details
← Aus (Off) ←

■ Basisinformationen (Basics)




■ Details

Beispiel: **DVD-V**

Siehe Seite 12 zum Tonspur Wechseln
Siehe Seite 12 zum Wechseln der Untertitel
Siehe Seite 11 zur Wahl des Betrachtungswinkels
Bildseitenverhältnis des gegenwärtigen Wiedergabetitels
Gesamtspielzeit des gegenwärtigen Wiedergabetitels

• Details-DVD-Video	
Audio	1 --- DTS 3/2.1 ch
Subtitle	- ---
Angle	1/1
Source Aspect	4:3
Title Total Time	0:54:28

• **MPEG4 DivX** Video- und Audioinformationen werden während der Suche nicht angezeigt.

 **ADVANCED DISC REVIEW**

Überprüfen abzuspielender Titel/Programme (Advanced Disc Review)


RAM DVD-RW (VR) (Außer Standbildteil) **DVD-V** (Außer +R/+RW)
(nur normale Wiedergabe)

1 Drücken Sie [ADVANCED DISC REVIEW].

2 Drücken Sie auf [▶] (PLAY), wenn Sie einen Titel oder ein Programm gefunden haben, das abgespielt werden soll.



- Sie können den Inhalt auch in Sprüngen zu jeweils 10 Minuten durchsehen. Wählen Sie „Interval Mode“ (→ Seite 18, „Advanced Disc Review“ auf dem „Disc“ Register).
- Je nach Wiedergabe-Position kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.
- **RAM DVD-RW (VR)** Diese Funktion ist bei der Wiedergabe einer Abspieliste nicht möglich (→ Seite 15).

 **AV ENHANCER**

Ruft die empfohlenen Audio-/Video-Einstellungen ab (AV Enhancer)

Durch Drücken nur einer einzigen Taste wird der Disc-Typ automatisch bestimmt und die optimalen Audio- und Video-Einstellungen werden ausgewählt.

 **Functions**
AV Enhancer On

Drücken Sie [AV ENHANCER] zur Auswahl von „On“.

• Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.

Ist AV Enhancer ausgewählt, können Sie die unten aufgeführten Einstellungen nicht einzeln durchführen.

Audio-Einstellungen:

Advanced Surround (→ Seite 11), Sound Enhancement (→ unten), Dialogue Enhancer (→ Seite 17)

Video-Einstellungen:

Picture Mode (→ Seite 11)

 **SOUND ENHANCEMENT**

Klarer Klang (Sound Enhancement)

RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD CD WMA MP3

Ein besonders klarer Klang wird erreicht, indem höhere Frequenzsignale hinzugefügt werden, die nicht auf der Disc aufgezeichnet sind.

Drücken Sie [SOUND ENHANCEMENT] zur Auswahl von „On“.

- Dies ist nicht möglich, wenn Advanced Surround aktiviert ist (→ Seite 11).
- Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.

 **Functions**
Sound Enhancement On

Virtual Surround (Advanced Surround)
 RAM **DVD-RW (VR)** **DVD-V** **VCD** (2 oder mehr Kanäle)

Drücken Sie **[ADVANCED SURROUND]**, um „SP 1“, „SP 2“, „HP 1“ oder „HP 2“ auszuwählen.

SP (Lautsprecher) 1 Natural SP 2 Enhanced
HP (Kopfhörer) 1 Natural HP 2 Enhanced Off

- Beim Abspielen von Discs, die mit Surround-Sound aufgenommen wurden, scheint der Klang von Lautsprechern rechts und links von Ihnen zu kommen.
- Wenn Sie einen Kopfhörer der angeschlossenen Geräte benutzen, wählen Sie „HP 1“ oder „HP 2“.
- Die optimale Sitzposition entspricht dem 3- bis 4-fachen des Abstands zwischen den beiden vorderen Lautsprechern bzw. der Breite des Fernsehgeräts, falls Sie dessen Lautsprecher benutzen.
- Nicht in Kombination mit Surround-Effekten anderer Geräte einsetzen.

Functions
Advanced Surround SP1

Bildmodus (Picture Mode)
 RAM **DVD-RW (VR)** **DVD-V** **VCD** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

Drücken Sie **[PICTURE MODE]**, um die Bildqualität für Filme auszuwählen.

- Normal:** Normale Bilder
Cinema1: Bilder werden weicher reproduziert und Details in dunklen Szenen werden hervorgehoben.
Cinema2: Liefert ein schärferes Bild und verbessert die Detailwiedergabe in dunklen Szenen.
Animation: Für Animation geeignet
Dynamic: Verbessert den Kontrast für besonders gute Bilder.

Functions
Picture Mode Normal

Sprung um 30 Sekunden vorwärts **RAM** **DVD-RW (VR)**
 DVD-V (Außer +R/+RW) (nur normale Wiedergabe)

Diese Funktion ist besonders praktisch, wenn Sie beispielsweise Werbung überspringen möchten.

- Betätigen Sie [MANUAL SKIP] während der Wiedergabe.**
- Je nach Wiedergabe-Position kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.

Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit
 PLAY SPEED **RAM** **DVD-RW (VR)** **DVD-V**

Drücken Sie während der Wiedergabe **[PLAY SPEED]**, um „Fast“, „Normal“ oder „Slow“ auszuwählen.

Functions
Play Speed ◀ x1.4
Normal
 Fast
Slow

Feinabstimmung
 Bei Anzeige des Menüs Drücken Sie **[◀ ▶]**, um die Wiedergabegeschwindigkeit von ×0,6 bis ×1,4 (in Schritten von 0,1 Einheiten) zu erhöhen.

- Drücken Sie **[▶]** (PLAY), um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
- Nach Änderung der Geschwindigkeit
 - Advanced Surround (→ links) und Sound Enhancement (→ Seite 10) funktionieren nicht.
 - Digitalausgangsschalter an PCM-2ch.
 - Die Abtastfrequenz wird von 96 kHz in 48 kHz umgewandelt.
- Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.

Starten der Wiedergabe mit einer ausgewählten Gruppe
 GROUP **WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

Ein Ordner auf WMA/MP3, JPEG, MPEG4 und DivX-Video-Discs wird als „Gruppe“ behandelt.

- 1 Drücken Sie **[GROUP]**.
- 2 Drücken Sie **[▲ ▼]** oder die Zifferntasten zur Wahl einer Gruppe und drücken Sie dann auf **[ENTER]**.

Functions
Group Search : 1

Wahl des Betrachtungswinkels
 ANGLE/PAGE **DVD-V** (bei einer Disc mit mehreren Betrachtungswinkeln)
Drehen von Standbildern **JPEG**

Drücken Sie **[ANGLE/PAGE]** zur Wahl des Betrachtungswinkels oder um das Standbild zu drehen.

Beispiel: **DVD-V**
 Functions
Angle 1/4

Praktische Funktionen

AUDIO

Tonspur wechseln **DVD-V** **DivX** (mit mehreren Tonspuren)
RAM **DVD-RW (VR)** **VCD**

Drücken Sie **[AUDIO]** zur Auswahl der Tonspur.

RAM **DVD-RW (VR)** **VCD**

Sie können diese Taste zur Wahl von „L“, „R“ oder „LR“ betätigen.

DivX

Bei Anzeige des Menüs

Drücken Sie [**◀ ▶**] zur Auswahl von „L“, „R“ oder „LR“.

DVD-V (Karaoke-Discs)

Bei Anzeige des Menüs

Drücken Sie [**◀ ▶**] zur Auswahl von „On“ oder „Off“ für die Singstimme. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Begleitliteratur der Disc.

Functions

Audio 1

Signaltyp/Daten

LPCM/□□ Digital/DTS/MP3/MPEG: Signaltyp
kHz (Abtastfrequenz)/bit/ch (Anzahl der Kanäle)

Beispiel: 3/2_1ch

- 1: Niederfrequenzeffekt
(keine Anzeige, wenn kein Signal vorliegt)
- 0: Kein Surroundklang
- 1: Mono-Surroundklang
- 2: Stereo-Surroundklang (links/rechts)
- 1: Mittelkanal
- 2: Frontkanal links+Frontkanal rechts
- 3: Frontkanal links+Frontkanal rechts+Mittelkanal

• **DivX** Bei einer DivX-Video-Disc kann es einige Zeit dauern, bis die Wiedergabe beginnt, wenn Sie die Audioeinstellung ändern.

SUBTITLE

Wechseln der Untertitel **DVD-V** **DivX** (mit Untertiteln)
VCD (nur SVCD mit Untertiteln) **RAM** **DVD-RW (VR)** (Ein- und Ausschalten von Untertiteln nur möglich bei Discs, die diese Informationen enthalten)

DVD-V **VCD** **DivX**

Betätigen Sie [SUBTITLE] zur Wahl der Untertitelsprache.

• Bei +R/+RW wird möglicherweise eine Nummer für Untertitel angezeigt, die nicht auf dem Bildschirm erscheinen.

So können Sie die Untertitel abschalten/anzeigen

Drücken Sie [**◀ ▶**] zur Wahl von „On“ oder „Off“.

Functions

Subtitle ◀ Off ▶

RAM **DVD-RW (VR)**

Drücken Sie [SUBTITLE] zur Wahl von „On“ oder „Off“.

• Informationen zum Abschalten/Anzeigen von Untertiteln können nicht mit Panasonic DVD-Recordern aufgezeichnet werden.

ZOOM

Zoom-Funktion **RAM** **DVD-RW (VR)** **DVD-V** **VCD** **MPEG4** **DivX**

Diese Funktion erweitert ein Bild im Letterbox-Format, so dass es den Bildschirm ausfüllt.

Drücken Sie auf [ZOOM], um das voreingestellte Bildseitenverhältnis auszuwählen oder auf „Auto“. (Just Fit Zoom)

Functions

Just Fit Zoom ×1.00 ▶

RAM **DVD-RW (VR)** **DVD-V** **VCD**

Auto → 4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

↑ Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista ↓

MPEG4 **DivX**

Standard → Original

↑ Full ↓

Feinabstimmung (Manual Zoom)

Drücken Sie [**◀ ▶**] während das Menü angezeigt wird. (Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Einstellung im Schnelllauf.)

–von ×1,00 bis ×1,60 (in 0,01 Einheiten), von ×1,60 bis ×2,00 (in 0,02 Einheiten)

MPEG4 **DivX** nur

–von ×2,00 bis ×4,00 (in 0,05 Einheiten)

• Abhängig von dem angeschlossenen Fernsehgerät und dessen Einstellungen ist es eventuell nicht möglich, bis auf ×4,00 zu zoomen.

QUICK REPLAY

Sofortwiederholung
(nur wenn die verstrichene Spielzeit angezeigt werden kann)
(Außer **MPEG4** **DivX**, +R/+RW)

Drücken Sie [QUICK REPLAY], um an eine einige Sekunden zurückliegende Stelle zurückzuspringen.

• Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.



Änderung der Wiedergabesequenzen



Drücken Sie im Stoppzustand [PLAY MODE].

Programmwiedergabe → Zufallswiedergabe → Aus (Normale Wiedergabe)

- Um Zufalls- und Programmwiedergabe zu verwenden, muss HighMAT -Disc-Wiedergabe deaktiviert werden. Wählen Sie „Play as Data Disc“ in Other Menu (→ Seite 17).

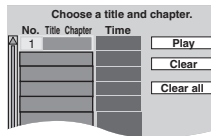
■ Programmwiedergabe (bis zu 32 Disc-Einträge möglich)

1 Drücken Sie zur Auswahl der Elemente die Zifferntasten (→ Seite 9, Eingeben von Zahlen).

Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Disc-Einträge zu programmieren.

2 Drücken Sie [▶] (PLAY).

Beispiel: **DVD-V**



Alle Einträge auswählen (auf der Disc, im Titel oder in der Gruppe)

Drücken Sie [ENTER] und [▲ ▼], um „ALL“ auszuwählen, und dann noch einmal auf [ENTER], um die Auswahl zu bestätigen.

Ändern des Programms

Betätigen Sie [▲ ▼] zur Wahl des gewünschten Disc-Eintrags.

- Um einen Disc-Eintrag zu ändern, wiederholen Sie Schritt 1.
- Um einen Disc-Eintrag zu löschen, drücken Sie [CANCEL] (oder wählen Sie „Clear“ und drücken Sie dann [ENTER]).

- Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.

Löschen des ganzen Programms

Wählen Sie „Clear all“ und drücken Sie auf [ENTER]. Das gesamte Programm wird auch durch Ausschalten des Gerätes oder Öffnen des Disc-Fachs gelöscht.

■ Zufallswiedergabe

1 **DVD-V** **WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

Drücken Sie zur Auswahl einer Gruppe oder eines Titels die Zifferntasten (→ Seite 9, Eingeben von Zahlen).

2 Drücken Sie [▶] (PLAY).

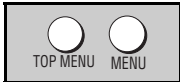
Beispiel: **DVD-V**



Verlassen der Programm- oder Zufallswiedergabe-Betriebsart

Drücken Sie im Stoppzustand mehrmals auf [PLAY MODE].

Gebrauch der Navigationsmenüs



Abspielen von Daten-Discs **WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

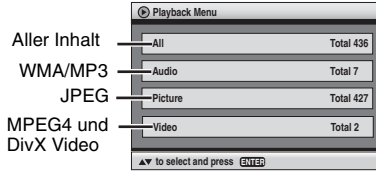
Wählen Sie „Play as Data Disc“ (→ Seite 17, Other Menu) zur Wiedergabe von JPEG, MPEG4 oder DivX Videoinhalten auf DVD-RAM, die **RAM** und ein anderes Format enthalten (z.B. **JPEG**) oder zur Wiedergabe von HighMAT-Discs ohne die Funktion HighMAT.

Abspielen eines Programms (Playback Menu)

Bei Anzeige des Menüs

Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl von „All“, „Audio“, „Picture“ oder „Video“ und bestätigen Sie dann mit [ENTER].

• Zum Anzeigen/Verlassen der Bildschirmanzeige drücken Sie [TOP MENU].



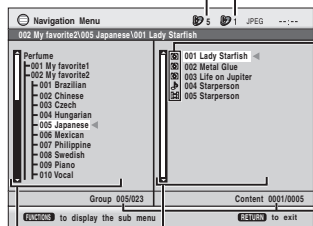
■ Gebrauch von Untermenüs

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie [FUNCTIONS].
- 3 Drücken Sie [▲ ▼], um einen Eintrag auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].

Multi	Anzeigen von Gruppen und Inhalt
List	Anzeigen nur des Inhalts
Tree	Anzeigen nur von Gruppen
Thumbnail	Anzeigen von Piktogrammen JPEG
Next group	Zur nächsten Gruppe
Previous group	Zur vorherigen Gruppe
All	WMA/MP3, JPEG, MPEG4 und DivX Video
Audio	nur WMA/MP3
Picture	nur JPEG
Video	nur MPEG4 und DivX-Video
Help display	Umschalten zwischen Bedienungsführung und Anzeige der verstrichenen Spielzeit
Find	Zum Suchen von Inhalt oder Gruppen nach Namen (→ siehe unten)

Abspielen ausgewählter Einträge (Navigation Menu)

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie [▲ ▼ ◀ ▶], um eine Gruppe auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].
- 3 • Abspielen des Gruppeninhalts in festgelegter Reihenfolge: Drücken Sie [ENTER].
• Abspielen ausgewählten Inhalts starten: Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl und dann [ENTER].



Nummern der laufenden Gruppe und ihres Inhalts

- ☑ :JPEG
- 🎵 :WMA/MP3
- 🎬 :MPEG4 und DivX-Video

Momentan gewählte Nummer

Gruppe Inhalt


- Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.
- Wiedergabe von **WMA/MP3** bei Anzeige eines **JPEG**-Standbilds auf dem Fernsehschirm
Wählen Sie zunächst eine JPEG-Datei und dann die gewünschten WMA/MP3-Dateien aus. (Der umgekehrte Bedienungsablauf funktioniert nicht.)
- Zum Verlassen der Bildschirmanzeige drücken Sie [MENU].

■ Suchen von Inhalt oder Gruppen nach Namen

- 1 Drücken Sie [MENU].
• Drücken Sie [◀ ▶] zum Markieren eines Gruppennamens, um eine bestimmte Gruppe zu suchen, oder zum Markieren eines Inhaltsnamens, um einen bestimmten Inhalt zu suchen.
- 2 Drücken Sie [FUNCTIONS].
- 3 Drücken Sie [▲ ▼] zur Auswahl von „Find“ und drücken Sie dann [ENTER].
- 4 Drücken Sie [▲ ▼] zur Wahl des ersten Buchstabens und drücken Sie dann [ENTER].

* A	Find
-----	------

 - Wiederholen Sie diesen Schritt, um einen weiteren Buchstaben einzugeben.
 - Kleinbuchstaben können ebenfalls gesucht werden.
 - Drücken Sie [◀ ▶], um zwischen A, E, I, O und U umzuschalten.
 - Drücken Sie [◀], um ein Zeichen zu löschen.
 - Löschen Sie das Sternchen (*), um alle Namen suchen zu lassen, die mit dem betreffenden Buchstaben beginnen.
- 5 Drücken Sie [▶] zur Auswahl von „Find“ und drücken Sie dann [ENTER]. Die Liste mit den Suchergebnissen erscheint.
- 6 Drücken Sie [▲ ▼], um Inhalt oder Gruppe auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].

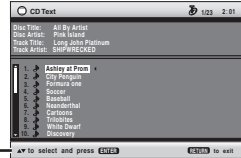
Wiedergabe von CD 

Titel erscheinen mit CD-Text-Wiedergabe.

- 1 Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie [**▲ ▼**], um einen Titel auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].

- Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.
- Zum Verlassen der Bildschirmanzeige drücken Sie [MENU].


Beispiel: CD-Text



Drücken Sie [FUNCTIONS] zum Umschalten zwischen Bedienungsführung und Anzeige der verstrichenen Spielzeit.

Abspielen von HighMAT™-Discs
 WMA MP3 JPEG

Bei Anzeige des Menüs Drücken Sie [**▲ ▼ ◀ ▶**] zur Auswahl und dann [ENTER].

 Menü:
 Zum Aufrufen des nächsten Menüs für Abspiellistenwahl oder eines anderen Menüs.

 Abspielliste:
 Die Wiedergabe beginnt.

- Um zum Bildschirmmenü zurückzukehren, drücken Sie auf [TOP MENU]. Drücken Sie dann mehrmals auf [RETURN].
- Zum Ändern des Menühintergrunds drücken Sie [FUNCTIONS]. Der Hintergrund wechselt zu dem auf der Disc aufgezeichneten.
- Zum Anzeigen/Verlassen der Bildschirmanzeige drücken Sie [TOP MENU].

Auswahl aus einer Liste

- 1 Betätigen Sie während der Wiedergabe [MENU].
- 2 Drücken Sie zunächst [**◀**] und dann [**▲ ▼**], um zwischen „Playlist“, „Group“ und „Content“ hin- und herzuspringen.
- 3 Drücken Sie [**▶**], betätigen Sie dann [**▲ ▼**] zur Wahl eines Disc-Eintrags und drücken Sie dann [ENTER].



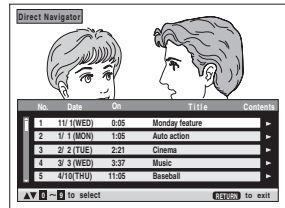
- Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.
- Zum Verlassen der Bildschirmanzeige drücken Sie [MENU].

Wiedergabe von RAM/DVD-RW (DVD-VR)-Discs
 RAM DVD-RW (VR)

- Namen werden nur angezeigt, wenn Sie diese eingegeben haben.
- Abspiellisten und Titel können nicht editiert werden.

Abspielen eines Programms

- 1 Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Betätigen Sie [**▲ ▼**] oder die Zifferntasten zur Wahl des gewünschten Programms.
 - Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.
 - So wählen Sie eine 2-stellige Nummer z.B. 23: [≥10] → [2] → [3]
 - Betätigen Sie [**▶**], um den Inhalt des Programms anzuzeigen.
- 3 Drücken Sie [ENTER].



Wiedergabe einer Abspielliste (nur möglich, wenn die Disc eine Abspielliste enthält)

- 1 Drücken Sie [PLAY LIST].
- 2 Betätigen Sie [**▲ ▼**] oder die Zifferntasten zur Wahl einer Abspielliste.
 - Drücken Sie [ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.
 - So wählen Sie eine 2-stellige Nummer z.B. 23: [≥10] → [2] → [3]
- 3 Drücken Sie [ENTER].



Wiedergabe einer Szene

- 1 Folgen Sie den Schritten 1-2 (→ oben, Wiedergabe einer Abspielliste).
- 2 Drücken Sie [**▶**].
- 3 Drücken Sie [**▲ ▼**] zur Auswahl von „Scene List“ und drücken Sie dann [ENTER].
 - Wählen Sie „Contents“, um den Inhalt des Programms anzuzeigen.
- 4 Drücken Sie [**▲ ▼ ◀ ▶**] zur Wahl der ersten Szene und drücken Sie dann [ENTER].

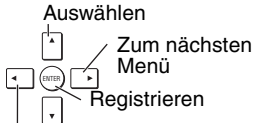
Gebrauch der Bildschirmmenüs

1



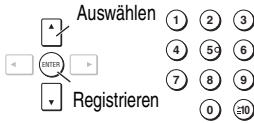
Taste betätigen.

2



Auswählen
Zum nächsten Menü
Registrieren
Zum vorherigen Menü
Das Menü auswählen.

3



Auswählen
Registrieren

Die Einstellungen vornehmen.

4



Zum Verlassen des Menüs drücken.

Die angezeigten Einträge sind je nach Software-Typ unterschiedlich.

Hauptmenüs

Program, Group, Title	Starten der Wiedergabe mit einem bestimmten Disc-Eintrag
Chapter, Track	
Playlist, Content	
Time	<p>So springen Sie stufenweise vor oder zurück* (Time Slip nur bei der Wiedergabe)</p> <ol style="list-style-type: none"> Drücken Sie [ENTER] zweimal, so dass die Time Slip-Anzeige erscheint. Betätigen Sie [▲ ▼] zur Wahl des gewünschten Zeitintervalls, und drücken Sie dann [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> Wenn Sie die Taste [▲ ▼] gedrückt halten, ändert sich die Einstellung im Schnelllauf. <p>Starten der Wiedergabe von einem bestimmten Zeitpunkt an* (Time Search) Umschalten zwischen Restzeit- und verstrichener Spielzeitanzeige</p>
Video	<p>Zur Anzeige der Pixelzahl</p> <p>DivX fps (Frames per Second) wird ebenfalls angezeigt.</p>
Audio	<p>(→ Seite 12, Tonspur wechseln)</p> <p>Anzeigen der aktuellen Bitrate oder Abtastfrequenz</p>
Thumbnail	Anzeigen von Piktogrammen
Subtitle	(→ Seite 12, Wechseln der Untertitel)
Marker (VR)	Aufrufen einer mit einem DVD-Videorecorder aufgezeichneten Marke
Angle	(→ Seite 11, Wahl des Betrachtungswinkels)
Rotate Picture	(→ Seite 11, Drehen von Standbildern)
Slideshow	<p>Ein- und Ausschalten der Dia-Vorführung</p> <p>Ändern des Zeitintervalls für die Dia-Vorführung (0-30 sec)</p>
Other Settings	(→ siehe rechts)

* Außer +R/+RW

Andere Einstellungen (Other Settings)

Play Speed	(→ Seite 11, Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit)
AV Enhancer	(→ Seite 10, Ruft die empfohlenen Audio-/Video-Einstellungen ab)
■ Play Menu	(Nur wenn die verstrichene Spielzeit angezeigt werden kann, JPEG Die Repeat- und Marker-Funktion kann verwendet werden.)
Repeat	Wählen Sie den zu wiederholenden Eintrag aus.
A-B Repeat	<p>Wiederholen eines bestimmten Abschnitts</p> <p>Drücken Sie [ENTER] am Anfangs- und Endpunkt des gewünschten Abschnitts.</p> <p>Drücken Sie [ENTER] erneut, um diese Funktion aufzuheben.</p> <ul style="list-style-type: none"> RAM DVD-RW (VR) (Standbildteil): Ist nicht möglich.
Marker	<p>Markieren von bis zu 5 Positionen für späteres Abspielen</p> <p>Drücken Sie [ENTER] (nun ist das Gerät zur Eingabe von Marken bereit.)</p> <p>Zum Setzen einer Marke: [ENTER] (an der gewünschten Stelle)</p> <p>Zum Setzen einer weiteren Marke: [◀▶] zur Auswahl von „*“ → [ENTER]</p> <p>Zum Aufrufen einer Marke: [◀▶] → [ENTER]</p> <p>Zum Löschen einer Marke: [◀▶] → [CANCEL]</p> <ul style="list-style-type: none"> Bei Programm- und Zufallswiedergabe steht diese Funktion nicht zur Verfügung. Gesetzte Marken werden gelöscht, wenn Sie das Disc-Fach öffnen oder das Gerät in den Bereitschaftsmodus schalten.
Advanced Disc Review	(→ Seite 10, Überprüfen abzuspielender Titel/Programme)

Picture Menu

Picture Mode (→ Seite 11, Bildmodus)

Video Output Mode	*480p/525p/576p/625p (Zeilensprungabtastung) *480i/525i/576i/625i (Zwischenzeilenabtastung)
	Wenn nach Wahl von „xxx*p“ (Zeilensprungabtastung) eine Aufforderung zur Bestätigung Ihrer Auswahl erscheint, drücken Sie bitte nur dann auf „Yes“, wenn Sie ein Fernsehgerät besitzen, das mit Progressivsignalausgabe kompatibel ist. *Die angezeigten Zahlen hängen vom Standort und der abgespielten Disc ab. Eine der oben angezeigten Zahlen wird angezeigt.

Bei Wahl der Einstellung „xxx*p“ (**Zeilensprungabtastung**) (→ siehe oben), wählen Sie diejenige Umwandlungsmethode für die Ausgabe eines Videosignals mit Zeilensprungabtastung, die für das jeweilige Programmmaterial am besten geeignet ist.

Wiedergabe von PAL-Discs

Auto: Erkennt Filmformat als 25 Vollbilder pro Sekunde und wandelt es auf geeignete Weise um.

Video: Auszuwählen, wenn bei Wahl von Auto der Videoinhalt verzerrt wiedergegeben wird.

Wiedergabe von NTSC-Discs

Auto1 (normal): Erkennt Filmformat als 24 Vollbilder pro Sekunde und wandelt es auf geeignete Weise um.

Auto2: Kompatibel mit Filmformaten mit 30 Vollbildern pro Sekunde und 24 Vollbildern pro Sekunde.

Video: Auszuwählen, wenn bei Wahl von Auto1 und Auto2 der Videoinhalt verzerrt wiedergegeben wird.

Source Select

Wenn Sie „Auto“ auswählen, wird automatisch das Format des DivX-Inhalts bestimmt und ausgegeben. Wenn das Bild verzerrt ist, wählen Sie „I (Interlace)“ oder „P (Progressive)“ aus, abhängig davon, welches Format verwendet wurde, als der Inhalt der Disc aufgezeichnet wurde.

Auto

I (Interlace)

P (Progressive)

Audio Menu

Advanced Surround (→ Seite 11, Virtual Surround)

Dialogue Enhancer	Anheben des Dialogtons von Spielfilmen DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, mindestens 3 Kanäle, Dialogton auf Mittelkanal aufgezeichnet) DivX (Dolby Digital, mindestens 3 Kanäle, Dialogton auf Mittelkanal aufgezeichnet) On ↔ Off
Sound Enhancement	(→ Seite 10, Klarer Klang)
Attenuator	Mit AUDIO OUT -Verbindungen (→ Seite 6) Anzuschalten, wenn der Klang gestört ist. On ↔ Off

Display Menu


Information	On ↔ Off
Subtitle Position	0 bis -60 (in 2er-Schritten)
Subtitle Brightness	Auto, 0 bis -7
4:3 Aspect	Zur Wahl der Darstellungsweise von Videomaterial mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 auf einem Fernsehgerät mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9 Normal: Streckt die Bilder seitlich. Auto: Die Grundeinstellung ist „Shrink“. Wechselt automatisch zu „Zoom“ bei einem Letterbox-Bildformat. Shrink: Bilder erscheinen in der Mitte des Bildschirms. Zoom: Vergrößert zu einem Bildseitenverhältnis von 4:3.
Just Fit Zoom	(→ Seite 12, Zoom-Funktion)
Manual Zoom	(→ Seite 12, Zoom-Funktion)
GUI See-through	Off, On, Auto
GUI Brightness	-3 bis +3
Quick OSD	(→ Seite 10, Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart)

Other Menu

Setup	(→ Seite 18, Ändern der Player-Grundeinstellungen)
Play as DVD-VR	Wählen Sie „Play as Data Disc“ zur Wiedergabe von JPEG, MPEG4 oder DivX Videoinhalt auf DVD-RAM, die RAM und ein anderes Format enthalten (z.B. JPEG), oder um HighMAT-Discs ohne Verwendung der HighMAT-Funktion abzuspielen.
Play as HighMAT	
Play as Data Disc	

Ändern der Player-Grundeinstellungen


1



Anzeigen des Setup-Menüs.

2

Auswählen




Nach rechts gehen

Das Register wählen.

3

Auswählen




Registrieren

Den Eintrag wählen.

4


Auswählen



Registrieren

Die Einstellungen vornehmen.

5



Zum Verlassen des Menüs drücken.



- Diese Einstellungen bleiben auch nach Umschalten des Gerätes in den Bereitschaftszustand erhalten.
- Die werkseitigen Voreinstellungen sind jeweils durch Unterstreichung gekennzeichnet.

Das QUICK SETUP ermöglicht es, alle Einträge innerhalb des schraffierten Bereichs der Reihe nach einzustellen.

■ „Disc“ Register

Audio Dient zur Wahl der Tonsprache.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td><u>English</u></td> <td>French</td> <td>German</td> <td>Italian</td> <td>Spanish</td> </tr> <tr> <td>Polish</td> <td>Swedish</td> <td>Dutch</td> <td>Original*#1</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="5">Other*****#2</td> </tr> </table>	<u>English</u>	French	German	Italian	Spanish	Polish	Swedish	Dutch	Original*#1		Other*****#2				
<u>English</u>	French	German	Italian	Spanish												
Polish	Swedish	Dutch	Original*#1													
Other*****#2																
Subtitle Dient zur Wahl der Untertitelsprache.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td><u>Automatic</u>*#3</td> <td>English</td> <td>French</td> <td>German</td> <td>Italian</td> </tr> <tr> <td>Spanish</td> <td>Polish</td> <td>Swedish</td> <td>Dutch</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="5">Other*****#2</td> </tr> </table>	<u>Automatic</u> *#3	English	French	German	Italian	Spanish	Polish	Swedish	Dutch		Other*****#2				
<u>Automatic</u> *#3	English	French	German	Italian												
Spanish	Polish	Swedish	Dutch													
Other*****#2																
Menus Dient zur Wahl der Sprache der Disc-Menüs.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td><u>English</u></td> <td>French</td> <td>German</td> <td>Italian</td> <td>Spanish</td> </tr> <tr> <td>Polish</td> <td>Swedish</td> <td>Dutch</td> <td>Other*****#2</td> <td></td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> • Nach einer Änderung der im QUICK SETUP-Menü eingestellten Menüsprache ändert sich diese Einstellung ebenfalls. 	<u>English</u>	French	German	Italian	Spanish	Polish	Swedish	Dutch	Other*****#2						
<u>English</u>	French	German	Italian	Spanish												
Polish	Swedish	Dutch	Other*****#2													
Advanced Disc Review Wählen Sie aus, wie Sie die Disc durchschauen möchten (→ Seite 10).	<p>Intro Mode: Überblick über alle Titel/Programme.</p> <p>Interval Mode: Prüft in 10-minütigen Intervallen.</p>															
Ratings Stellen Sie eine Sicherungsstufe ein, um die Wiedergabe von DVD-Videos einzuschränken. • Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.	<p>Einstellen der Kindersicherung (bei Wahl der Stufe 8)</p> <p>8 No Limit 1 bis 7</p> <p>0 Lock All: Verhindert das Abspielen von Discs ohne Kindersicherungsstufe.</p> <p>Bei der Einstellung einer Sicherungsstufe erscheint eine Passwort-Eingabeaufforderung.</p> <p>Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.</p> <p>Merken Sie sich Ihr Passwort.</p> <p>Eine Meldung erscheint auf dem Bildschirm, wenn ein DVD-Video die eingestellte Sicherheitsstufe überschreitet. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.</p>															

■ „Video“ Register

TV Aspect Dient zur Wahl der Einstellungen, die Ihrem Fernsehgerät oder Ihren Wünschen entsprechen.	<p>4:3 Pan&Scan: Fernsehgerät mit regulärem Bildseitenverhältnis (4:3) Breitformat-Videomaterial wird am linken und rechten Bildrand beschnitten, so dass es den Bildschirm füllt (sofern dies nicht von der Disc gesperrt ist).</p> <p>4:3 Letterbox: Fernsehgerät mit regulärem Bildseitenverhältnis (4:3) Breitformat-Videomaterial wird im Letterbox-Format dargestellt.</p>  								
TV Type Dient zur Anpassung der Videoausgabe an den Fernsehgerätetyp.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Standard (Direct View TV)</td> <td>CRT Projector</td> </tr> <tr> <td>LCD TV/Projector</td> <td>Projection TV</td> </tr> <tr> <td>Plasma TV</td> <td></td> </tr> </table>	Standard (Direct View TV)	CRT Projector	LCD TV/Projector	Projection TV	Plasma TV			
Standard (Direct View TV)	CRT Projector								
LCD TV/Projector	Projection TV								
Plasma TV									
Time Delay Nehmen Sie diese Einstellung bei Anschluss eines AV-Verstärkers und eines Plasma-Displays vor, falls eine Verzögerung der Tonausgabe gegenüber der Bildausgabe festgestellt wird.	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>0ms</td> <td>20ms</td> <td>40ms</td> <td>60ms</td> </tr> <tr> <td>80ms</td> <td>100ms</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	0ms	20ms	40ms	60ms	80ms	100ms		
0ms	20ms	40ms	60ms						
80ms	100ms								
Video Out (AV/Component) Auswahl des Videosignal-Ausgabeformats aus SCART- und COMPONENT VIDEO OUT-Buchsen (→ Seite 6).	<p>Video/YPbPr</p> <p>S-Video/YpPr</p> <p>RGB/No Output</p>								
Still Mode Dient zur Angabe des im Pausenzustand angezeigten Bildtyps.	<p>Automatic</p> <p>Field: Das Bild ist nicht verschwommen, aber die Bildqualität ist schlechter.</p> <p>Frame: Die Gesamtqualität ist hoch, aber das Bild erscheint u. U. verschwommen.</p>								
NTSC Disc Output Wählen Sie PAL 60- oder NTSC-Ausgabe beim Abspielen von NTSC-Discs.	<p>PAL60: NTSC-Discs können mit einem PAL-Fernsehgerät angeschaut werden.</p> <p>NTSC: Das Ausgabesignal von NTSC-Discs bleibt NTSC.</p>								
Picture/Video Output Wählen Sie das Videoformat für die Ausgabe von JPEG, MPEG4 und DivX Video.	<p>Automatic</p> <p>PAL</p> <p>NTSC/PAL60: Die Ausgabe hängt von der Einstellung „NTSC Disc Output“ ab (→ oben).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ändern Sie die Einstellung, wenn die Ausgabe während der Wiedergabe gestört ist. 								

■ „Audio“ Register

PCM Digital Output Dient der Überprüfung der digitalen Eingabebeschränkungen der Geräte, die über die Buchse COAXIAL angeschlossen sind, sowie der Wahl der maximalen Abtastfrequenz des digitalen PCM-Ausgabesignals.	Up to 48 kHz: Wenn an Geräte angeschlossen, die mit Abtastfrequenzen von 44,1 oder 48 kHz kompatibel sind	Wählen Sie „ Bitstream “, wenn Ihre Geräte den Bitstream (digitale Form von Mehrkanal-Daten) decodieren können. Falls nicht, wählen Sie „ PCM “. (Wird der Bitstream ohne Decoder an die Geräte weitergeleitet, kann es zu starker Lärmbelastung kommen, durch die Ihre Lautsprecher oder Ihr Gehör Schaden nehmen könnten.)
	Up to 96 kHz: Wenn an Geräte angeschlossen, die mit Abtastfrequenzen von 88,2 oder 96 kHz kompatibel sind	
Dolby Digital Mit COAXIAL-Anschlüssen (→ Seite 7)	Bitstream PCM	
	DTS Digital Surround Mit COAXIAL-Anschlüssen (→ Seite 7)	
MPEG Mit COAXIAL-Anschlüssen (→ Seite 7)	PCM Bitstream	
Dynamic Range Compression	Off On: Sorgt selbst bei einem niedrigen Lautstärkepegel für eine deutlich hörbare Wiedergabe, indem der Pegelbereich zwischen den leisesten und den lautesten Passagen komprimiert wird. Diese Funktion ist besonders praktisch beim Betrachten von Spielfilmen spät nachts. (Funktioniert nur mit Dolby Digital)	

■ „Display“ Register

Menu Language	English Polski	Français Svenska	Deutsch Nederlands	Italiano Español
On-Screen Messages	On	Off		
Background during Play Wählen Sie den Hintergrund während der JPEG, MPEG4- und DivX-Videowiedergabe aus.	Black	Grey		

■ „Others“ Register

FL Dimmer Ändert die Helligkeitseinstellung des Gerätedisplays.	Bright Dim Auto: Das Display wird abgedunkelt, doch wird die ursprüngliche Helligkeit wiederhergestellt, sobald irgendwelche Bedienungsvorgänge ausgeführt werden.
Auto Power Off	On: Das Gerät wechselt nach 30 Minuten im Stopp-Modus in den Standby-Modus. Off
DivX Registration Zeigt den Registrierungscode des Geräts an.	Sie benötigen diesen Registrierungscode, um DivX Video-on-Demand (VOD)-Inhalt zu erwerben und abzuspielen. (→ Seite 5, Hinweise zum DivX VOD-Inhalt)
QUICK SETUP	Yes No
Re-initialise Setting Dient zur Rückstellung aller Einträge der Setup-Menüs auf ihre werkseitigen Voreinstellungen.	Yes: Die Passwort-Anzeige erscheint, wenn „Ratings“ (→ Seite 18) eingestellt wurde. Bitte geben Sie das registrierte Passwort ein. Nachdem die Anzeige „INI“ vom Display verschwunden ist, schalten Sie das Gerät einmal aus und wieder ein. No

*1 Die Originalsprache der Disc wird gewählt.

*2 Geben Sie unter Bezugnahme auf die Tabelle eine Code-Nummer ein (→ Seite 23).

*3 Falls die im Eintrag „Audio“ gewählte Sprache nicht zur Verfügung steht, erscheinen Untertitel in der betreffenden Sprache (sofern auf der Disc aufgezeichnet).

Fehlersuchanleitung

Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der in der Tabelle angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf. (Die Zahlen der Referenzseiten sind in Klammern angegeben.)

Stromversorgung

<p>Kein Strom. Der Player wird automatisch in den Bereitschaftsmodus geschaltet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an. (7) ● Wenn „Auto Power Off“ auf „On“ gestellt ist, wechselt das Gerät nach 30 Minuten im Stopp-Modus automatisch in den Standby-Modus. (19)
---	--

Gerät arbeitet nicht

<p>Das Gerät spricht nicht auf die Betätigung von Funktionstasten an.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Dieser Player kann keine außer den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Discs wiedergeben. (4) ● Unter Umständen liegt eine durch Blitz, statische Elektrizität oder andere externe Faktoren verursachte Störung des Gerätes vor. Schalten Sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Alternativ schalten Sie das Gerät aus, trennen den Netzstecker von der Netzsteckdose und schließen ihn dann wieder an. ● Es hat sich Kondenswasser gebildet: Warten Sie 1 bis 2 Stunden, um es verdampfen zu lassen.
<p>Das Gerät spricht nicht auf Betätigung von Funktionstasten an der Fernbedienung an.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind. (7) ● Die Batterien sind zu schwach: Ersetzen Sie sie durch neue. (7) ● Richten Sie die Fernbedienung bei der Tastenbetätigung auf den Fernbedienungssensor. (8)
<p>Kein Bild oder Ton.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Überprüfen Sie die Video- oder Audioanschlüsse. (6, 7) ● Überprüfen Sie die Stromzufuhr oder die Eingangseinstellung des angeschlossenen Gerätes. ● Prüfen Sie, ob Material auf der disc aufgezeichnet ist.
<p>Sie haben das Kindersicherungs-Passwort vergessen. Führen Sie eine Rückstellung auf die werkseitigen Voreinstellungen aus.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Halten Sie im Stoppzustand die am Gerät befindlichen Tasten [QUICK OSD] und [II] gedrückt und dann [▲OPEN/CLOSE], bis die Meldung „Initialised“ vom Bildschirm verschwindet. Schalten Sie den Player aus und wieder ein. Alle Einstellungen werden auf ihre Standardwerte zurückgestellt.

Vorgang ist nicht ausführbar oder falsch

<p>Vor Beginn der Wiedergabe verstreicht längere Zeit.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Wenn ein MP3-Titel Standbilddaten enthält, verstreicht u. U. längere Zeit, bevor die Wiedergabe beginnt. Selbst nach Starten der Wiedergabe des Titels wird die verstrichene Spielzeit nicht korrekt angezeigt; dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung. MP3 ● Dies ist bei DivX-Video so üblich. DivX
<p>Die Programm- und Zufallswiedergabe arbeitet nicht. DVD-V</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Diese Funktionen stehen bei einigen DVD-Videos nicht zur Verfügung.
<p>Das Menü erscheint nicht. VCD mit Wiedergabekontrolle</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Drücken Sie zweimal auf [■] und dann auf [▶] (PLAY).

Die Wiedergabe startet nicht.

- Dieses Gerät spielt möglicherweise keine WMA- und MPEG4 –Discs ab, die Standbilddaten enthalten. **WMA MPEG4**
- Lesen Sie beim Abspielen von DivX VOD-Inhalt auf der Website nach, über die Sie den DivX VOD-Inhalt erworben haben. (Beispiel: www.divx.com/vod) **DivX**
- Wenn eine Disc CD-DA (**CD**) und andere Formate enthält, ist eine ordentliche Wiedergabe eventuell nicht möglich.

Die Position der Untertitel ist falsch.

- Stellen Sie die Position ein. („Subtitle Position“ im Display Menu) (17)

Keine Untertitel.

- Schalten Sie die Einblendung der Untertitel ein. (12)

Bei A-B Repeat wird Punkt B automatisch festgelegt.

- Das Ende einer Einheit wird zum Punkt B, wenn es erreicht wird.

Wiedergabewiederholung wird automatisch abgeschaltet.

- A-B Repeat wird abgeschaltet, wenn Sie auf [QUICK REPLAY] drücken.
- Die Wiedergabewiederholung kann unter Umständen abgebrochen werden, wenn Sie auf [MANUAL SKIP] oder [ADVANCED DISC REVIEW] drücken.

Störungen des Bildes

<p>Das Bild ist verzerrt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Vergewissern Sie sich, dass der Player direkt und nicht über einen zwischengeschalteten Videorecorder angeschlossen ist. (6) ● Stellen Sie sicher, dass bei einem angeschlossenen Fernsehgerät, das keine Zeilensprungabtastung unterstützt, diese auch nicht ausgewählt wurde. Halten Sie die Taste [CANCEL] solange gedrückt, bis das Bild korrekt wiedergegeben wird. Die Einstellungen kehren zu „xxxi“ (Zwischenzeilenabtastung) zurück. ● Ändern Sie „Source Select“ im Picture Menu. DivX (17)
<p>Das Bild passt nicht auf den Bildschirm.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Ändern Sie „TV Aspect“ im „Video“ Register. (18) ● Ändern Sie die Einstellung des Bildseitenverhältnisses am Fernsehgerät. Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über eine derartige Funktion verfügt, ändern Sie „4:3 Aspect“ im Display Menu. (17) ● Ändern Sie die Zoom-Einstellung. (12)
<p>Das Bild stoppt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Das Bild kann stoppen, wenn die DivX-Dateien größer als 2 GB sind. DivX
<p>Das Bild wird nicht korrekt auf dem Fernsehschirm angezeigt, oder die Farben wirken blass.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Player und Fernsehgerät arbeiten mit unterschiedlichen Videosystemen. Verwenden Sie ein Mehrnormen- oder PAL-Fernsehgerät. ● Das Fernsehsystem des Fernsehgerätes stimmt nicht mit dem auf der Disc verwendeten Fernsehsystem überein. –PAL-Discs können auf einem NTSC-Fernsehgerät nicht korrekt wiedergegeben werden. –Dieses Gerät kann NTSC-Signale für Wiedergabe mit einem PAL-Fernsehgerät in das Format PAL 60 umwandeln („NTSC Disc Output“ im „Video“ Register). (18)

Menüs werden nicht korrekt angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Setzen Sie das Zoomverhältnis auf $\times 1,00$ zurück. (12) ● Setzen Sie „Subtitle Position“ im Display Menu auf „0“. (17) ● Setzen Sie „4:3 Aspect“ im Display Menu auf „Normal“. (17)
Die automatische Zoom-Funktion arbeitet nicht einwandfrei.	<ul style="list-style-type: none"> ● Schalten Sie die Zoom-Funktion des Fernsehgerätes aus. ● Verwenden Sie die anderen voreingestellten Bildseitenverhältnisse oder die manuelle Einstellung. (12) ● Die Zoom-Funktion arbeitet u. U. nicht einwandfrei, vor allem in dunklen Szenen, und bei bestimmten Disc-Typen steht die Zoom-Funktion nicht zur Verfügung.

Videosignal mit Zeilensprungabtastung

Bei aktivierter Progressivsignal-Ausgabe sind Geisterbilder vorhanden.	<ul style="list-style-type: none"> ● Dieses Problem wird durch die Editiermethode oder dem auf dem DVD-Video verwendeten Material verursacht, sollte aber bei Umschaltung auf Zwischenzeilen-Signalausgabe behoben sein. Ändern Sie „Video Output Mode“ im Picture Menu auf „xxxi“ (Zwischenzeilenabtastung). (17)
Die Bildausgabe erfolgt nicht mit Progressivsignal-Ausgabe.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wenn das Gerät über die Buchse VIDEO OUT an das Fernsehgerät angeschlossen ist, erfolgt die Ausgabe des Videosignals mit Zwischenzeilenabtastung.

Störung des Tons

Der Klang ist verzerrt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wählen Sie „Off“ in „Advanced Surround“. (11) ● Wählen Sie „On“ unter „Attenuator“ im Audio Menu, wenn AUDIO OUT-Verbindungen zu Störungen führen. (17)
Die Lautsprecher geben einen schrillen Ton ab.	<ul style="list-style-type: none"> ● Falls Sie einen digitalen Verstärker ohne eingebauten Decoder angeschlossen haben, stellen Sie sicher, dass „PCM“ unter „Dolby Digital“, „DTS Digital Surround“ oder „MPEG“ im „Audio“ Register ausgewählt ist. (19)
Die Effekte sind unwirksam.	<ul style="list-style-type: none"> ● Audioeffekte stehen nicht zur Verfügung, wenn das Gerät Bitstream-Signale über die COAXIAL-Buchse ausgibt. (7) ● Bei bestimmten Discs stehen manche Audioeffekte nicht zur Verfügung oder ihre Wirkung ist weniger stark ausgeprägt. ● Advanced Surround und Sound Enhancement stehen nicht zur Verfügung, wenn Sie die Wiedergabegeschwindigkeit geändert haben.
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Tonausgabe wird möglicherweise unterbrochen, wenn Sie die Wiedergabegeschwindigkeit verändern. ● Je nach Erstellungsart wird der Ton möglicherweise nicht wiedergegeben. DivX (5)

Aufnahme

Aufnahme mit digitalen Aufnahmegeräten nicht möglich. (Falscher Ton aufgenommen.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Sie können keine WMA/MP3 aufnehmen. ● DVDs mit digitaler Aufnahmesicherung können nicht bespielt werden. ● DVDs können nicht bespielt werden, wenn die Aufnahmegeräte Signale mit einer Abtastfrequenz von 48 kHz nicht verarbeiten können. ● Folgende Einstellungen vornehmen: <ul style="list-style-type: none"> – Advanced Surround: Off (11) – PCM Digital Output: Up to 48 kHz (19) – Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (19)
--	---

Anzeigen am Player

„noPLAY“	<ul style="list-style-type: none"> ● Sie haben eine Disc eingelegt, die vom Player nicht abgespielt werden kann; legen Sie eine abspielbare Disc ein. (4) ● Sie haben eine leere Disc eingelegt. ● Sie haben eine Disc eingelegt, die nicht finalisiert wurde. (4)
„U11“	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Disc ist eventuell verschmutzt. (4)
„H□□“ (□□ steht für eine Nummer.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Möglicherweise ist eine Störung aufgetreten. Die Nummer nach „H“ hängt vom Zustand des Players ab. Schalten Sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Alternativ schalten Sie das Gerät aus, trennen den Netzstecker von der Netzsteckdose und schließen ihn dann wieder an. ● Falls der Fehlercode nicht verschwindet, notieren Sie sich den Fehlercode und wenden Sie sich an einen qualifizierten Wartungstechniker.
„noDISC“	<ul style="list-style-type: none"> ● Sie haben keine Disc eingelegt: Legen Sie eine ein. ● Sie haben die Disc nicht richtig eingelegt: Legen Sie sie korrekt ein. (8)

Anzeigen am Fernsehgerät

„⊘“	<ul style="list-style-type: none"> ● Der betreffende Bedienungsvorgang ist vom Player oder von der Disc aus gesperrt.
„Cannot play group xx, content xx“	<ul style="list-style-type: none"> ● Sie versuchen Gruppen oder Inhalte abzuspielen, die nicht kompatibel sind. (5)
„Cannot display group xx, content xx“	<ul style="list-style-type: none"> ● Sie versuchen Gruppen oder Inhalte abzuspielen, die geschützt sind. Sie können ihn nicht abspielen.
„Group xx, content xx is protected“	<ul style="list-style-type: none"> ● Es wurde kein Audiosignal aufgezeichnet oder in einem Format aufgezeichnet, das das Gerät nicht abspielen kann. Es ist nur eine Video-Wiedergabe möglich. (5)
„No play audio“	<ul style="list-style-type: none"> ● Diese Disc ist eventuell verschmutzt. (4)
„No audio“	<ul style="list-style-type: none"> ● Der Player kann DVD-Video Discs wiedergeben, die mit den Regionsnummern „2“ oder „ALL“ gekennzeichnet sind. (Abdeckung)
„Check the disc“	<ul style="list-style-type: none"> ● Wählen Sie „On“ unter „On-Screen Messages“ im „Display“ Register. (19)
„This disc may not be played in your region“	<ul style="list-style-type: none"> ● Sie versuchen, DivX-VOD-Inhalt abzuspielen, der mit einem anderen Registrierungscode erworben wurde. Sie können den Inhalt nicht auf diesem Gerät abspielen. DivX (5)
Keine Bildschirmmenüs.	<ul style="list-style-type: none"> ● Der DivX VOD-Inhalt hat keine verbleibenden Abspielvorgänge mehr. Sie können ihn nicht abspielen. DivX (5)
„Authorization Error“	
„Rented Movie Expired“	

Technische Daten

Fernsignalsystem: PAL 625/50, PAL525/60, NTSC
Betriebstemperaturbereich: +5 bis +35 °C
Betriebs-Luftfeuchtigkeitsbereich: 5 bis 90 % relative Feuchte (ohne Kondensatbildung)

Geeignete Discs (Durchmesser 8 cm oder 12 cm)

- (1) DVD (DVD-Video, DivX^{®6,7})
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG^{®4,7}, MPEG4^{®5,7}, DivX^{®6,7})
- (3) DVD-R (DVD-Video, DivX^{®6,7}) (4) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, DivX^{®6,7})
- (5) +R/+RW (Video)
- (6) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video CD, SVCD^{®1}, MP3^{®2,7}, WMA^{®3,7}, JPEG^{®4,7}, MPEG4^{®5,7}, DivX^{®6,7}, HighMAT Level 2 (Audio und Bild)]

Videoausgabe:

Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω)
Ausgabebuchse: Cinchbuchse (1 System)/AV

S-Videoausgang:

Y-Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω)
C-Ausgangspegel: NTSC; 0,286 Vss (75 Ω)
PAL; 0,300 Vss (75 Ω)
AV

Ausgabebuchse:

Komponenten-Videoausgang:

[NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i]

Y-Ausgangspegel: 1 Vss (75 Ω)
P_r-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)
P_b-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)
Ausgangsbuchse: Cinchbuchse (Y: grün, P_r: blau, P_b: rot) (1 System)

RGB-Videoausgang:

R-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)
G-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)
B-Ausgangspegel: 0,7 Vss (75 Ω)
Ausgabebuchse: AV

Tonausgabe:

Ausgangspegel: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
Ausgangsbuchse: Cinchbuchse/AV
Anzahl der Buchsen: 2-Kanäle:1 System

Audibleistung:

- (1) Frequenzbereich:
 - DVD (Linear-Audio): 4 Hz bis 22 kHz (Abtastfrequenz: 48 kHz)
4 Hz bis 44 kHz (Abtastfrequenz: 96 kHz)
 - CD Audio: 4 Hz bis 20 kHz
- (2) Signal-Rauschabstand:
 - CD-Audio: 115 dB
- (3) Dynamikbereich:
 - DVD (Linear-Audio): 100 dB
 - CD-Audio: 98 dB
- (4) Gesamtklirrfaktor:
 - CD-Audio: 0,0025 %

Digitale Tonausgabe:

Coaxial-Digitalausgabe: Cinchbuchse

Tonabnehmer:

Wellenlänge: 662 nm/785 nm
Laserleistung: CLASS 2/CLASS 3A
AC 230 V, 50 Hz
10 W

Stromversorgung:

Leistungsaufnahme

Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand: ca. 1 W

Abmessungen (B×T×H): 430 mm ×248 mm×43 mm
2,2 kg

Hinweis

Änderungen der technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten. Gewichts- und Abmessungsangaben sind Näherungswerte.

^{#1}Konform mit IEC62107

^{#2}MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

^{#3}Windows Media Audio Ver. 9.0 L3

Nicht kompatibel mit Multiple Bit Rate (MBR)

^{#4}Exif Ver. 2.1 JPEG Baseline-Dateien

Bildauflösung: zwischen 160×120 und 6144×4096 Pixel (Sub-Sampling von 4:2:2 oder 4:2:0)

^{#5}MPEG4-Daten aufgenommen mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-

Videorecordern

Den SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Norm)/MPEG4 (Simple Profile) Videosystem/
G.726 Audiosystem entsprechend.

^{#6}DivX 3.11, 4.x, 5.x

GMC (Global Motion Compensation) wird nicht unterstützt.

^{#7}Maximale Gesamtzahl erkennbarer Einträge des Audio-, Bild- und Videoinhalts und Gruppen: 4000 Audio-, Bild- und Videoinhalte und 400 Gruppen.

Liste der Sprachencodes

Abchasisch:	6566	Kambodschanisch:	7577	Schwedisch:	8386
Afar:	6565	Kannada:	7578	Sundanesisch:	8385
Afrikaans:	6570	Kasachisch:	7575	Tadschikisch:	8471
Albanisch:	8381	Kashmiri:	7583	Tagalog:	8476
Amharisch:	6577	Katalanisch:	6765	Tamil:	8465
Arabisch:	6582	Ketschua:	8185	Tatarisch:	8484
Armenisch:	7289	Kirgisisch:	7589	Telugu:	8469
Aserbeidschanisch:	6590	Koreanisch:	7579	Thailändisch:	8472
Assamesisch:	6583	Kurdisch:	7585	Tibetisch:	6679
Aymara:	6589	Laotisch:	7679	Tigrinya:	8473
Baschkir:	6665	Lateinisch:	7665	Tongalesisch/Tongaisch:	8479
Baskisch:	6985	Lettisch:	7686	Tschechisch:	6783
Belorussisch/Weißrussisch:	6669	Lingala:	7678	Türkisch:	8482
Bengali, Bangla:	6678	Litauisch:	7684	Turkmenisch:	8475
Bhutani:	6890	Malagassi:	7771	Twî:	8487
Bihari:	6672	Malaiisch:	7783	Ukrainisch:	8575
Bretonisch:	6682	Malayalam:	7776	Ungarisch:	7285
Bulgarisch:	6671	Maltesisch:	7784	Urdu:	8582
Burmesisch:	7789	Maori:	7773	Uzbekisch:	8590
Chinesisch:	9072	Marathi:	7782	Vietnamesisch:	8673
Dänisch:	6865	Mazedonisch:	7775	Volapük:	8679
Deutsch:	6869	Moldauisch:	7779	Walisisch:	6789
Korsisch:	6779	Mongolisch:	7778	Wolof:	8779
Kroatisch:	7282	Nauru:	7865	Xhosa:	8872
Englisch:	6978	Nepalesisch:	7869	Yoruba:	8979
Esperanto:	6979	Niederländisch:	7876	Zulu:	9085
Estonisch:	6984	Norwegisch:	7879		
Faröisch:	7079	Orija:	7982		
Fidschi/Fidschianisch:	7074	Paschtu:	8083		
Finnisch:	7073	Persisch:	7065		
Französisch:	7082	Polnisch:	8076		
Frisisch:	7089	Portugiesisch:	8084		
Galizisch:	7176	Punjabî:	8065		
Georgisch:	7565	Rhâto-Romanisch:	8277		
Griechisch:	6976	Rumänisch:	8279		
Grönländisch:	7576	Russisch:	8285		
Guarani:	7178	Samoanisch:	8377		
Gujarati:	7185	Sanskrit:	8365		
Hausa:	7265	Schottisches Gälisch:	7168		
Hebräisch:	7387	Serbisch:	8382		
Hindi:	7273	Serbo-Kroatisch:	8372		
Isländisch:	7383	Shona:	8378		
Indonesisch:	7378	Sindhi:	8368		
Interlingua:	7365	Singhalesisch:	8373		
Irisch:	7165	Slowakisch:	8375		
Italienisch:	7384	Slowenisch:	8376		
Japanisch:	7465	Somali:	8379		
Javanisch:	7487	Spanisch:	6983		
Jiddisch:	7473	Suaheli:	8387		

In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt.

„Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

„DTS“ und „DTS 2.0 + Digital Out“ sind Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.

Dieses Produkt ist mit einer Urheberrecht-Vorrichtung ausgestattet, deren Technologie durch US-Patente und geistige Eigentumsrechte im Besitz von Macrovision Corporation und anderen Inhabern von Urheberrechten geschützt ist. Der Gebrauch dieser Urheberrecht-Vorrichtung muss durch Macrovision Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für die private Nutzung vorgesehen, sofern dem Benutzer keine weitergehende Genehmigung von Macrovision Corporation erteilt worden ist. Untersuchungen dieses Gerätes zum Zweck eines unbefugten Nachbaus und Zerlegens sind untersagt.

MPEG Layer-3 Audio-Dekodierungstechnologie mit Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson Multimedia.

Dieses Produkt ist unter der Bezeichnung MPEG-4 Visual Patent Portfolio License für die persönliche und nicht-kommerzielle Nutzung vonseiten eines Benutzers lizenziert, um (i) Videos in Übereinstimmung mit dem MPEG-4 Video Standard („MPEG-4 Video“) zu kodieren und/oder (ii) ein MPEG-4 Video, das von einem Benutzer für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke kodiert wurde und/oder von einem durch MPEG LA zur Bereitstellung von MPEG-4 Video lizenzierten Videovertreiber bereitgestellt wurde, zu dekodieren. Für andere Zwecke wird keine Lizenz gewährt und ist hierin auch nicht eingeschlossen. Weitere Informationen, auch zur Werbe-, internen und kommerziellen Verwendung und Lizenzierung, erhalten Sie von MPEG LA, LLC. Siehe <http://www.mpegla.com>

HighMAT™ und das HighMAT-Logo sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.



Windows Media und das Windows Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.



WMA ist ein Kompressionsformat, das von Microsoft Corporation entwickelt wurde. Es erreicht die gleiche Klangqualität wie MP3 mit einer kleineren Dateigröße als MP3.

Offiziell DivX Certified™ Produkt.

Spielt DivX®5, DivX®4, DivX®3 und DivX® VOD-Videoinhalt ab (in Übereinstimmung mit den technischen Anforderungen für DivX Certified™)

DivX, DivX Certified und dazugehörige Logos sind Markenzeichen von DivXNetworks, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.

Precauzioni per la sicurezza

Sistemazione

Sistemare l'unità su una superficie piana, dove non ci sono la luce diretta del sole, alte temperature, alta umidità e vibrazioni eccessive. Queste condizioni possono danneggiare il mobile e altre parti, riducendo così la durata dell'unità. Non mettere oggetti pesanti sull'unità.

Tensione

Non usare fonti di alimentazione ad alta tensione. Ciò potrebbe sovraccaricare l'unità e causare un incendio. Non usare una fonte di alimentazione in c.c. Controllare con cura la fonte di alimentazione se si usa l'unità su una nave od altro luogo dove viene usata la corrente continua.

Protezione del cavo di alimentazione c.a.

Accertarsi che il cavo di alimentazione c.a. sia collegato correttamente e che non sia danneggiato. Se il cavo di alimentazione non è collegato correttamente ed è danneggiato, può causare un incendio o scosse elettriche. Non tirare, piegare o mettere oggetti pesanti sul cavo.

Per staccare il cavo, prenderlo saldamente per la spina. Se si tira il cavo di alimentazione c.a., c'è pericolo di scosse elettriche. Non maneggiare la spina con le mani bagnate. C'è pericolo di scosse elettriche.

Oggetti estranei

Fara attenzione che non cadano oggetti metallici all'interno dell'unità. C'è pericolo di scosse elettriche o di un malfunzionamento.

Fare attenzione che non cadano liquidi all'interno dell'unità. C'è pericolo di scosse elettriche o di un malfunzionamento. Se ciò dovesse accadere, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi al rivenditore.

Non spruzzare insetticidi sopra o dentro l'unità. Essi contengono gas infiammabili che potrebbero prendere fuoco se spruzzati dentro l'unità.

Riparazioni

Non cercare di riparare l'unità da soli. Se il suono si interrompe, gli indicatori non si accendono, esce del fumo o si verifica un qualsiasi altro problema non descritto in queste istruzioni, staccare il cavo di alimentazione c.a. e rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato. C'è pericolo di scosse elettriche o di danni all'unità se viene riparata, smontata o rimontata da personale non qualificato.

Estendere la durata staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se non si intende usare l'unità per un lungo periodo di tempo.

ATTENZIONE!

QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN LASER. L'USO DI APPARECCHI DI CONTROLLO O DI REGOLAZIONE, O PROCEDURE DI UTILIZZAZIONE DIVERSE DA QUELLE INDICATE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI, POSSONO CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE. NON APRIRE I COPERCHI E NON CERCARE DI RIPARARE DA SOLI. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI ALL'UNITÀ, NON ESPORLA ALLA PIOGGIA, UMIDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI E NON METTERVI SOPRA ALCUN OGGETTO CONTENENTE LIQUIDI, COME UN VASO DI FIORI.

ATTENZIONE!

- **PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE DEI LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCANO LE CONDIZIONI DI VENTILAZIONE.**
- **NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.**
- **NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.**
- **DISFARSI DELLE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.**

QUESTA UNITÀ È PROGETTATA PER L'USO NEI PAESI CON CLIMA MITE.

Durante l'uso, questo prodotto potrebbe essere soggetto all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questo prodotto e il cellulare.

Questa unità deve essere sistemata vicino alla presa di corrente, e la spina del cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile in caso di problema.

Caro Cliente

Grazie per l'acquisto di questo prodotto. Prima di collegare, far funzionare o regolare l'apparecchio, leggere completamente queste istruzioni. Conservare poi questo manuale per riferimenti futuri.

Accessori



Per richiedere le parti di ricambio utilizzare i numeri.
(I numeri dei prodotti sono aggiornati ad aprile 2005. Sono soggetti a possibili variazioni.)



(EUR7631110R)

- 1 Telecomando
- 1 Cavo di alimentazione CA
- 1 Cavo audio/video
- 2 Pile per telecomando

Nota

Il cavo di alimentazione CA in dotazione deve essere usato soltanto con questa unità.
Non utilizzarlo con altri apparecchi.

Sommario

Operazioni preliminari

Precauzioni per la sicurezza.....	2
Accessori	3
Dischi utilizzabili	4
PASSO 1 Collegamento al televisore	6
PASSO 2 Telecomando	7
PASSO 3 QUICK SETUP.....	7

Operazioni






Riproduzione semplice	8
Funzioni rapide	10
Visualizzazione dello stato della riproduzione (Quick On Screen Display)/ Verifica dei titoli/programmi da riprodurre (Advanced Disc Review)/ Richiamo delle impostazioni audio/video consigliate (AV Enhancer)/ Timbro nitido (Sound Enhancement)	10
Ascolto di surround virtuale (Advanced Surround)/Mode Immagine (Picture Mode)/ Avanzamento di 30 secondi/Modifica delle velocità di riproduzione/ Avvio della riproduzione da un gruppo selezionato/ Selezione dell'angolazione/Rotazione dell'immagine fissa	11
Modifica della traccia audio/Modifica della lingua dei sottotitoli/Zoom/Ripetizione della riproduzione	12
Modifica delle sequenze di riproduzione	13
Riproduzione programmata/casuale	13
Uso dei menu di navigazione	14
Riproduzione di dischi dati	14
Riproduzione di CD/Riproduzione di dischi HighMAT™/ Riproduzione di dischi RAM/DVD-RW (DVD-VR)	15
Utilizzo dei menu sullo schermo	16
Menu principali/Altri dischi (Other Settings)	16
Modifica delle impostazioni del lettore	18

Riferimento

Guida alla risoluzione dei problemi	20
Dati tecnici	22
Indice delle caratteristiche principali	Retro copertina

Dischi utilizzabili

Le operazioni descritte in queste istruzioni fanno riferimento essenzialmente ai singoli tipi di formato. I formati sono indicati da icone come **RAM**.

	<p>DVD-RAM RAM JPEG MPEG4 DivX</p> <ul style="list-style-type: none"> ● RAM Registrati con apparecchiature che utilizzano il Video Recording Format versione 1.1 (uno standard unificato di registrazione video), come videoregistratori DVD, videocamere DVD, personal computer e così via. ● JPEG Registrati con video camere multi camera SD o videoregistratori DVD Panasonic con lo standard DCF (Design rule for Camera File system) versione 1.0. ● MPEG4 Registrati con video camere multi camera SD o videoregistratori DVD Panasonic [conformi alle specifiche SD VIDEO (standard ASF)/sistema video MPEG4 (Simple Profile)/sistema audio G.726]. ● DivX Creati con DivX ver. 3.11, 4.x, 5.x [sistema video DivX/sistema audio MP3, Dolby Digital o MPEG].
	<p>DVD-Video DVD-V</p> <p>—</p>
	<p>DVD-R (DVD-Video)/DVD-RW (DVD-Video) DVD-V DivX</p> <ul style="list-style-type: none"> ● DVD-V Dischi registrati e finalizzati* con videoregistratori DVD o videocamere DVD ● DivX Creati con DivX ver. 3.11, 4.x, 5.x [sistema video DivX/sistema audio MP3, Dolby Digital o MPEG]. Finalizzare* il disco dopo la registrazione. <p>DVD-RW (DVD-VR) DVD-RW (VR)</p> <p>Dischi registrati e finalizzati* con videoregistratori DVD o videocamere DVD con Video Recording Format versione 1.1 (uno standard unificato di videoregistrazione).</p>
<p>—</p>	<p>+R (Video)+RW (Video) DVD-V</p> <p>Dischi registrati e finalizzati* con videoregistratori DVD o videocamere DVD</p>
	<p>Video CD VCD</p> <p>Inclusi i SVCD (Conformi allo standard IEC62107)</p>
	<p>CD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX VCD</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Questa unità è in grado di riprodurre CD-R/RW registrati con i formati sopra indicati. Chiudere le sessioni o finalizzare* il disco dopo la registrazione. ● WMA MP3 JPEG Questa unità è in grado di riprodurre anche dischi HighMAT. ● WMA Unità non compatibile con Multiple Bit Rate (MBR: un file con lo stesso contenuto codificato con più bit rate diversi). ● DivX Creati con DivX ver. 3.11, 4.x, 5.x [sistema video DivX/sistema audio MP3, Dolby Digital o MPEG].

* Processo che consente la riproduzione con apparecchiature compatibili.

● In alcuni casi potrebbe essere impossibile riprodurre tutti i dischi indicati a causa del tipo di disco, delle condizioni del supporto, del metodo di registrazione o della modalità di creazione dei file (→ pagina 5, Suggerimenti per la creazione di dischi dati).

Dischi non utilizzabili

DVD-Audio, Versione 1.0 di DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM che non possono essere rimossi dalla cartuccia, DVD-RAM da 2,6 GB e 5,2 GB, nonché “Chaoji VCD” disponibili sul mercato, compresi CVD, DVCD e SVCD non conformi allo standard IEC62107.

Precauzioni per l'uso dei dischi

- Non applicare etichette o adesivi ai dischi (ciò potrebbe deformarli e renderli inutilizzabili).
- Non scrivere sul lato dell'etichetta con una penna a sfera o altri strumenti di scrittura.
- Non utilizzare spray detergente per dischi, benzina, diluenti, liquidi contro l'elettricità statica o qualsiasi altro solvente.
- Non utilizzare protezioni o custodie antigraffio.
- Non utilizzare i seguenti dischi:
 - Dischi con residui di adesivi o etichette (ad esempio dischi presi a noleggio).
 - Dischi deformati o incrinati.
 - Dischi di forma irregolare, ad esempio a forma di cuore.

Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto

- Per pulire l'unità non utilizzare mai alcool, solventi per vernici o benzina.
- Prima di utilizzare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che lo accompagnano.
- In genere la pulizia del gruppo ottico non è necessaria, anche se ciò dipende dall'ambiente di utilizzo.
- Non utilizzare i prodotti per la pulizia del gruppo ottico disponibili in commercio perché potrebbero causare malfunzionamenti.

Pulizia dei dischi

Pulire con un panno umido e asciugare.



■ Suggerimenti per la creazione di dischi dati

- Nel caso un gruppo sia stato creato in una posizione lontana dalla cartella principale come "002 group" nell'illustrazione che segue, l'ottavo elemento viene visualizzato sulla medesima linea verticale nella schermata dei menu.
- L'ordine di visualizzazione nella schermata dei menu e nella schermata del computer potrebbe essere differente.
- La presente unità non è in grado di riprodurre file registrati con il metodo di scrittura a pacchetti.

DVD-RAM

- I dischi devono essere conformi allo standard UDF 2.0.

CD-R/RW

- I dischi devono essere conformi alla norma ISO9660 livello 1 o 2 (eccezzuati i formati estesi).
- Questa unità è compatibile con i dischi multisessione, ma in presenza di un numero elevato di sessioni l'inizio della riproduzione richiede più tempo. È consigliabile mantenere al minimo il numero di sessioni.

DVD-R/RW

- I dischi devono essere conformi allo standard UDF bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Questa unità non è compatibile con dischi multisessione. Verrà riprodotta unicamente la sessione predefinita.

Assegnazione di nomi a cartelle e file (questa unità considera i file come contenuti e le cartelle come gruppi.)

Al momento della registrazione, aggiungere un prefisso alla cartella e ai nomi dei file. Per tali prefissi, utilizzare numeri che abbiano una stessa quantità di cifre e nell'ordine in cui si intende riprodurli (talvolta, questo criterio potrebbe non fornire i risultati desiderati.)

WMA (Estensione: ".WMA" o ".wma")

- Velocità di compressione compatibile: tra 48 kbps e 320 kbps
- Non è possibile riprodurre file WMA con protezione anticopia.
- Unità non compatibile con Multiple Bit Rate (MBR: un file con lo stesso contenuto codificato con più bit rate diversi).

MP3 (Estensione: ".MP3" o ".mp3")

- Velocità di compressione compatibile: tra 32 kbps e 320 kbps
- Questa unità non è compatibile con i tag ID3.

JPEG (Estensione: ".JPG", ".jpg", ".JPEG" o ".jpeg")

- È possibile visualizzare file JPEG ripresi con una videocamera digitale conforme allo standard DCF versione 1.0.
- È possibile che non vengano visualizzati i file alterati, modificati o salvati con software di elaborazione di immagini.
- Questa unità non è in grado di visualizzare le immagini in movimento, MOTION JPEG e altri formati simili, immagini fisse non JPEG (ad esempio TIFF) o riprodurre immagini con audio associato.

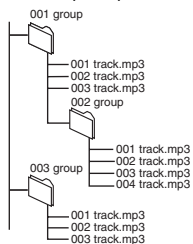
MPEG4 (Estensione: ".ASF" o ".asf")

- È possibile riprodurre dati MPEG4 [conformi alle specifiche SD VIDEO (standard ASF)/sistema video MPEG4 (Simple Profile)/sistema audio G.726] registrati con videocamere SD multi camera o videoregistratori DVD Panasonic.
- La data di registrazione può differire da quella effettiva.

DivX (Estensione: ".DIVX", ".divx", ".AVI" o ".avi")

- È possibile riprodurre dati DivX creati con ver. 3.11, 4.x, 5.x [sistema video DivX/ sistema audio MP3, Dolby Digital o MPEG].
- La funzione GMC (Global Motion Compensation) non è supportata.
- Potrebbe essere impossibile visualizzare correttamente file DivX di dimensioni superiori a 2 GB o privi di indice.
- Questa unità è compatibile con tutte le risoluzioni, fino a un massimo di 720 X 480 (NTSC)/720 X 576 (PAL).
- È possibile selezionare fino a 8 tipi di audio e sottotitoli.

Ad esempio MP3 cartella principale



■ Informazioni sui contenuti DivX VOD

Il contenuto DivX Video-on-Demand (VOD) è crittografato per la protezione del copyright. Per riprodurre contenuti DivX VOD su questa unità, è necessario registrarla.

Per immettere il codice dell'unità e registrarla seguire le istruzioni sull'acquisto di contenuti DivX VOD. Per ulteriori informazioni su DivX VOD, visitare www.divx.com/vod.

Visualizzare il codice di registrazione dell'unità

(→ pagina 19, "DivX Registration" nella scheda "Others")



8 caratteri
alfanumerici

- Prendere nota del codice per riferimenti futuri.
- Dopo la prima riproduzione di contenuto DivX VOD, in "DivX Registration" viene visualizzato un altro codice di registrazione. Non utilizzare questo codice di registrazione per acquistare contenuti DivX VOD. Se si utilizza il codice per l'acquisto di contenuti DivX VOD e li si riproduce su questa unità, non sarà più possibile riprodurre alcun contenuto acquistato tramite il codice precedente.
- Se si acquistano contenuti DivX VOD utilizzando un codice di registrazione diverso da quello di questa unità, non sarà possibile riprodurre tali contenuti. (Viene visualizzato il messaggio "Authorization Error").

Informazioni sul contenuto DivX riproducibile solo un determinato numero di volte

Alcuni contenuti DivX VOD sono riproducibili solo un determinato numero di volte. Quando si riproduce il contenuto viene visualizzato il numero di riproduzioni rimanenti. Non è possibile riprodurre il contenuto quando il numero di riproduzioni rimanenti è zero. (Viene visualizzato il messaggio "Rented Movie Expired").

Durante la riproduzione del contenuto

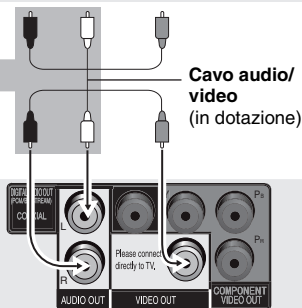
- Il numero di riproduzioni rimanenti viene decrementato di uno se
 - si preme [⏏] o [SETUP].
 - si preme [■] (STOP). [Premere [||] (PAUSE) per arrestare la riproduzione.]
 - si preme [◀▶] (SKIP) o [◀▶▶] (SEARCH) ecc. fino ad arrivare a un altro contenuto o all'inizio del contenuto in corso di riproduzione.
- Le funzioni Resume (→ pagina 8, Stop) e Marker (→ pagina 16, Play Menu) non sono operative.

PASSO 1 Collegamento al televisore

- Non posizionare l'unità su amplificatori o apparecchi che potrebbero riscaldarsi. Il calore può danneggiare l'unità.
- **Non effettuare il collegamento tramite videoregistratore a cassette.** Le immagini potrebbero non essere visualizzate correttamente a causa della protezione anticopia.
- Prima di effettuare il collegamento, spegnere tutti gli apparecchi e leggere le relative istruzioni per l'uso.
- Collegare i terminali dello stesso colore.

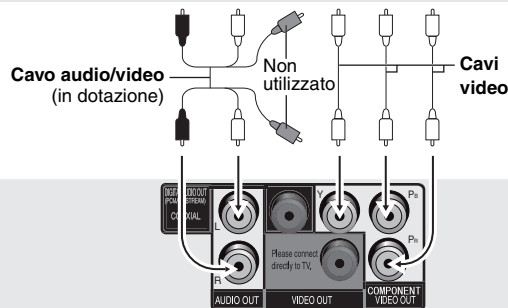
Televisore

Con VIDEO IN



Per ascoltare il suono in stereo, è possibile collegare il cavo audio ai terminali di ingresso audio a 2 canali di un amplificatore analogico o di un altro componente del sistema.

Con COMPONENT VIDEO IN



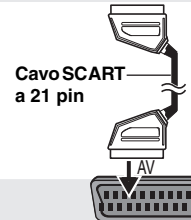
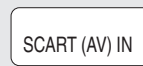
Per utilizzare il video progressivo

Collegare il dispositivo a un televisore con uscita progressiva compatibile.

- ① Selezionare i terminali "Video/YPbPr" in QUICK SETUP (→ pagina 7).
- ② Impostare "Video Output Mode" su "xxxp", quindi seguire le istruzioni nella schermata dei menu (→ pagina 17, Picture Menu).

I televisori Panasonic con terminali di input 625 (576)/50i - 50p, 525 (480)/60i - 60p sono compatibili con il video progressivo.

Con SCART (AV) IN

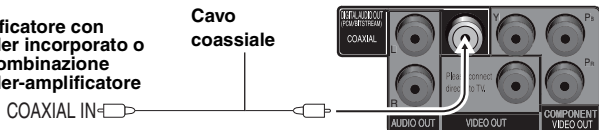


- Se il televisore è compatibile con il sistema S-video, selezionare "S-Video/YPbPr", oppure con il sistema RGB, selezionare "RGB/No Output", per i terminali AV in QUICK SETUP (→ pagina 7).

Parte posteriore

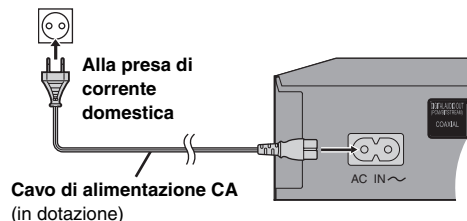
■ Ascolto di audio surround multicanale

Amplificatore con decoder incorporato o con combinazione decoder-amplificatore



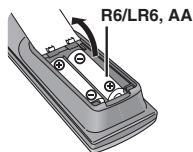
Modificare “PCM Digital Output”, “Dolby Digital”, “DTS Digital Surround” e “MPEG” (→ pagina 19, Scheda “Audio”).

■ Collegare per ultimo il cavo di alimentazione CA



PASSO 2 Telecomando

■ Pile



- Inserire le pile in modo che i poli (+ e -) corrispondano a quelli sul telecomando.

- Non usare pile ricaricabili.

Evitare di:

- utilizzare contemporaneamente pile usate e nuove.
- utilizzare contemporaneamente pile di tipo diverso.
- riscaldare le pile o esporle a una fiamma.
- disassemblare o cortocircuitare le pile.
- ricaricare le pile alcaline o al manganese.
- utilizzare pile con il rivestimento rovinato.

Un utilizzo errato delle pile può causare perdite di acido che possono danneggiare le superfici con cui viene a contatto e provocare un incendio.

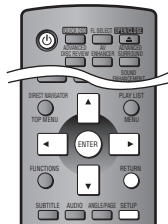
Rimuovere le pile se non si intende utilizzare il telecomando per un lungo periodo di tempo. Conservare le pile in un luogo fresco e buio.



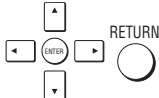


■ Uso

Puntare il telecomando verso il sensore dell'unità (→ pagina 8) posizionandosi direttamente davanti a essa alla distanza massima di 7 m senza ostacoli frapposti.

PASSO 3 QUICK SETUP

Accendere il televisore e selezionare l'ingresso video appropriato.



<p>1</p>  <p>Accensione.</p>	<p>2</p>  <p>Visualizzare la schermata QUICK SETUP.</p>	<p>3</p>  <p>Seguire le istruzioni indicate sullo schermo ed effettuare le impostazioni.</p>	<p>4</p>  <p>Premere per terminare QUICK SETUP.</p>	<p>5</p>  <p>Premere per uscire.</p>
--	---	--	---	--

Per modificare le impostazioni in seguito

Selezionare “QUICK SETUP” (→ pagina 19, Scheda “Others”).

Riproduzione semplice

1 Accensione.



2 Aprire il cassetto del disco.



Stop Pausa



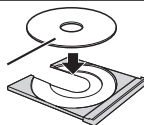
Sensore del telecomando

Visualizzazione dello stato della riproduzione → pagina 10



3 Caricare il disco.

- Caricare i dischi a doppia facciata in modo che l'indicazione del lato che si desidera riprodurre sia rivolta verso l'alto.
- **RAM** Rimuovere i dischi dalle cartucce prima dell'uso.



4 Avviare la riproduzione.



Salto

- **RAM DVD-RW (VR)** È possibile saltare fino ai marcatori.

Stop

La posizione viene memorizzata quando sul display lampeggia l'indicazione "▷".

- Per riprendere la riproduzione premere [▶] (PLAY).
- Per cancellare la posizione memorizzata premere [■].
- La posizione rimane memorizzata anche se l'unità viene spenta (solo riproduzione normale).

Ripetizione della riproduzione

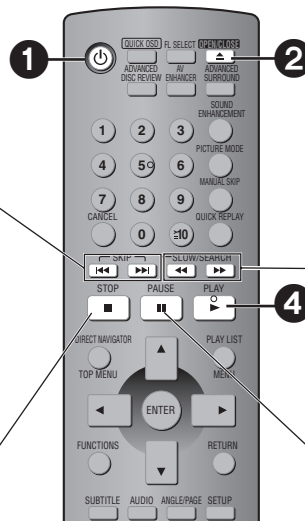
- Selezionare "Repeat" o "A-B Repeat" (→ pagina 16, Play Menu).

Ricerca Moviola (durante la riproduzione)

- Fino a 5 passi
- Per riavviare la riproduzione premere [▶] (PLAY).
- **VCD** Moviola: solo in avanti
- **MPEG4 DivX** Moviola: non operativa.

Pausa

- Per riavviare la riproduzione premere [▶] (PLAY).



Interruttore di attesa/accensione (⏻/⏻)

Premere per commutare l'unità dalla modalità di accensione a quella di attesa o viceversa. Nella modalità di attesa, l'unità continua a consumare una piccola quantità di corrente.

Indicatore di attesa/accensione (⏻)

Quando l'unità è collegata ad una fonte di alimentazione c.a., questo indicatore si illumina nella modalità di attesa e si spegne quando si accende l'unità.

- Per riprodurre contenuti JPEG, MPEG4 o video DivX su DVD-RAM che contengono sia **RAM** che un altro formato (ad esempio **JPEG**), selezionare "Play as Data Disc" (→ pagina 17, Other Menu).
- Durante la visualizzazione dei menu, i dischi continuano a girare. Al termine, premere **[■]** per proteggere il motore dell'unità e lo schermo televisivo.
- È possibile che il numero totale dei titoli dei dischi +RV/+RW non venga visualizzato correttamente.

In caso di difficoltà, fare riferimento alla guida per la risoluzione dei problemi (→ pagine 20, 21).

DivX

Formato di compressione video sviluppato da DivXNetworks, Inc. che consente di comprimere file video senza ridurne significativamente la qualità.

MPEG4

Sistema di compressione per dispositivi mobili o reti che consente una registrazione altamente efficiente con un bit rate basso.

Spostamento tra gruppi

WMA
MP3 | **JPEG**
MPEG4 | **DivX**



- Non operativo quando è attiva la pausa.

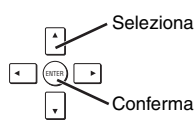
Fotogramma per fotogramma

(durante la pausa)
RAM | **DVD-RW (VR)**
DVD-V | **VCD**



- **VCD** solo in avanti

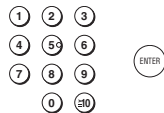
Selezione delle opzioni sullo schermo



Ritorno alla schermata precedente



Immissione di numeri



RAM | **DVD-RW (VR)** | **DVD-V** | **VCD** | **CD**

Ad esempio, per selezionare 12:
[≥10] → [1] → [2]

WMA | **MP3** | **JPEG** | **MPEG4** | **DivX**

Ad esempio, per selezionare 123:
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

Menu del disco



DVD-V

Consente di visualizzare il menu principale di un disco.

RAM | **DVD-RW (VR)**

Riproduzione dei programmi (→ pagina 15).



DVD-V

Consente di visualizzare il menu di un disco.

RAM | **DVD-RW (VR)**

Riproduzione di un elenco di riproduzione (→ pagina 15).



VCD con controllo di riproduzione

Consente di visualizzare il menu di un disco.

Display dell'unità principale



Visualizzazione del numero
↑
↓

Visualizzazione del tempo

Schermata di informazioni

JPEG



Funzioni rapide



Visualizzazione dello stato della riproduzione (Quick On Screen Display)

Premere [QUICK OSD].

Di base (Basics) → Dettagli (Details)

← Non attiva (Off) ←

■ Di base (Basics)



■ Dettagli (Details)

Ad esempio **DVD-V**

Per la modifica delle traccia audio vedere pagina 12	• Details-DVD-Video
Per la modifica della lingua dei sottotitoli vedere pagina 12	Audio 1 --- DTS 3/2.1ch
Per la modifica delle angolazioni vedere pagina 11	Subtitle - - - -
Proporzioni immagine del titolo in riproduzione	Angle 1/1
Tempo di riproduzione totale del titolo	Source Aspect 4:3
	Title Total Time 0:54:28

- **MPEG4 DivX** Le informazioni su video e audio non vengono visualizzate durante la ricerca.



Verifica dei titoli/programmi da riprodurre (Advanced Disc Review)

RAM DVD-RW (VR) (Eccetto parte di immagine fissa)

DVD-V (Eccetto +R/+RW) (Solo riproduzione normale)

- 1 Premere [ADVANCED DISC REVIEW].

- 2 Premere [▶] (PLAY) quando si individua un titolo/programma da riprodurre.



- È inoltre possibile effettuare la verifica dei titoli ogni 10 minuti. Selezionare "Interval Mode" (→ pagina 18, "Advanced Disc Review" nella scheda "Disc").
- A seconda della posizione di riproduzione questa funzione potrebbe non essere operativa.
- **RAM DVD-RW (VR)** Questa funzionalità non è disponibile durante la riproduzione di un elenco di riproduzione (→ pagina 15).



Richiamo delle impostazioni audio/video consigliate (AV Enhancer)

Premendo un solo tasto è possibile determinare automaticamente il tipo di disco e configurare le impostazioni audio e video ottimali.



Premere [AV ENHANCER] per selezionare "On".

- A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.

Quando la funzione AV Enhancer è attiva, non è possibile modificare le impostazioni indicate di seguito.

Impostazioni audio:

Advanced Surround (→ pagina 11), Sound Enhancement (→ di seguito), Dialogue Enhancer (→ pagina 17)

Impostazioni video:

Picture Mode (→ pagina 11)



Timbro nitido (Sound Enhancement)

RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD CD WMA MP3

È possibile ottenere un suono più chiaro aggiungendo segnali a frequenza più elevata non registrati sul disco.

Premere [SOUND ENHANCEMENT] per selezionare "On".

- La funzionalità non è utilizzabile quando la funzione Advanced Surround (→ pagina 11) è attiva.
- A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.



ASCOLTO DI SURROUND VIRTUALE (ADVANCED SURROUND)
 RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD (2 o più canali)

Premere [ADVANCED SURROUND] per selezionare "SP 1", "SP 2", "HP 1" o "HP 2".

SP (Altoparlante) 1 Natural SP 2 Enhanced
 HP (Cuffia) 1 Natural HP 2 Enhanced Off

- Se si utilizzano dischi registrati con effetto surround, il suono sembra provenire dagli altoparlanti di entrambi i lati.
- Quando si utilizzano cuffie dall'apparecchio collegato, selezionare "HP 1" o "HP 2".
- La posizione ottimale è pari a circa 3 o 4 volte la distanza fra gli altoparlanti anteriore sinistro e destro oppure alla larghezza del televisore se si utilizzano gli altoparlanti di quest'ultimo.
- Non utilizzare in combinazione con effetti surround di altri apparecchi.

Functions
 Advanced Surround SP1

PICTURE MODE
 Mode Immagine (Picture Mode)
RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD JPEG MPEG4 DivX

Premere [PICTURE MODE] per selezionare la qualità dell'immagine per la visualizzazione del filmato.

- Normal:** Immagini normali
Cinema1: Sfuma le immagini e migliora i dettagli nelle scene scure.
Cinema2: Rende più nitide le immagini e migliora i dettagli nelle scene scure.
Animation: Ideale per le animazioni
Dynamic: Aumenta il contrasto per immagini più incisive.

Functions
 Picture Mode Normal

MANUAL SKIP
 Avanzamento di 30 secondi **RAM DVD-RW (VR) DVD-V** (Eccetto +R/+RW) (Solo riproduzione normale)

Funzione utile se si desidera saltare la pubblicità.

Durante la riproduzione, premere [MANUAL SKIP].

- A seconda della posizione di riproduzione questa funzione potrebbe non essere operativa.

PLAY SPEED
 Modifica delle velocità di riproduzione
RAM DVD-RW (VR) DVD-V

Durante la riproduzione, premere [PLAY SPEED] e selezionare "Fast", "Normal" o "Slow".

Functions
 Play Speed ◀ x1.4
 Normal
 Fast
 Slow

Regolazioni di precisione

Mentre il menu è visualizzato

Premere [◀ ▶] per aumentare o ridurre la velocità di riproduzione da ×0,6 a ×1,4 a passi da 0,1.

- Premere [▶] (PLAY) per tornare alla riproduzione normale.
- Dopo aver cambiato la velocità
 - Advanced Surround (→ sinistra) e Sound Enhancement (→ pagina 10) non sono operative.
 - L'uscita digitale passa a PCM a 2 canali.
 - La frequenza di campionamento di 96 kHz viene convertita a 48 kHz.
- A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.

GROUP
 Avvio della riproduzione da un gruppo selezionato
WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Le cartelle dei dischi WMA/MP3, JPEG, MPEG4 e DivX vengono gestite come "Gruppi".

- 1 Premere [GROUP].
- 2 Premere [▲ ▼] o i pulsanti numerati per selezionare un gruppo e premere [ENTER].

Functions
 Group Search : 1

ANGLE/PAGE
 Selezione dell'angolazione **DVD-V** (con angolazioni multiple)
Rotazione dell'immagine fissa **JPEG**

Premere [ANGLE/PAGE] per selezionare l'angolo o ruotare l'immagine fissa.

Ad esempio **DVD-V**

Functions
 Angle 1/4

Funzioni rapide

AUDIO 	Modifica della traccia audio DVD-V DivX (con tracce audio multiple) RAM DVD-RW (VR) VCD
-----------	--

Premere [AUDIO] per selezionare la traccia audio.

RAM DVD-RW (VR) VCD

È possibile utilizzare questo pulsante per selezionare "L", "R" o "LR".

DivX

Mentre il menu è visualizzato

Premere [◀▶] per selezionare "L", "R" o "LR".

DVD-V (Dischi karaoke)

Mentre il menu è visualizzato

Premere [◀▶] per impostare su "On" o "Off" la musica cantata. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alle istruzioni del disco.

Tipo/dati del segnale

LPCM/DD Digital/DTS/MP3/MPEG: Tipo di segnale

kHz (Frequenza di campionamento)/bit/ch (Numero di canali)

Esempio: 3/2_1ch

- 1: Effetto a bassa frequenza (non visualizzato se non c'è segnale)
- 0: Assenza di effetto surround
- 1: Surround mono
- 2: Surround stereo (sinistro/destro)
- 1: Centrale
- 2: Anteriore sinistro+ Anteriore destro
- 3: Anteriore sinistro+ Anteriore destro+ Centrale

- **DivX** Se si modifica l'audio di un disco video DivX l'avvio della riproduzione potrebbe richiedere qualche secondo.

SUBTITLE 	Modifica della lingua dei sottotitoli DVD-V DivX (con sottotitoli) VCD (Solo per SVCD con sottotitoli) RAM DVD-RW (VR) (attivo/disattivato solo con dischi che contengono le informazioni di attivazione/disattivazione dei sottotitoli)
--------------	---

DVD-V VCD DivX

Premere [SUBTITLE] per selezionare la lingua dei sottotitoli.

- Su dischi +R/+RW, potrebbe essere visualizzato un numero anche per i sottotitoli non visualizzati.

Per nascondere/visualizzare i sottotitoli

Premere [◀▶] per selezionare "On" o "Off".

RAM DVD-RW (VR)

Premere [SUBTITLE] per selezionare "On" o "Off".

- Non è possibile registrare le informazioni di attivazione/disattivazione dei sottotitoli utilizzando registratori DVD Panasonic.

ZOOM 	Zoom RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX
----------	--

Consente di ingrandire le immagini letterbox per adattarle allo schermo.

Premere [ZOOM] per selezionare le proporzioni immagine preimpostate o "Auto". (Just Fit Zoom)

RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD

Auto → 4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

↑ ↓
Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista

MPEG4 DivX

Standard → Original

↑ Full ↓

Regolazioni di precisione (Manual Zoom)

Premere [◀▶] mentre il menu è visualizzato. (Premere e tenere premuto il pulsante per aumentare la velocità di regolazione.)

–da × 1,00 a × 1,60 (a passi da 0,01), da × 1,60 a × 2,00 (a passi da 0,02)

Solo MPEG4 DivX

–da × 2,00 a × 4,00 (a passi da 0,05)

- In base al televisore collegato e alle sue impostazioni, potrebbe non essere possibile ingrandire fino a × 4,00.

QUICK REPLAY 	Ripetizione della riproduzione (Solo quando è possibile visualizzare il tempo di riproduzione trascorso). (Eccetto MPEG4 DivX, +R/+RW)
------------------	--

Premere [QUICK REPLAY] per spostarsi indietro di alcuni secondi.

- A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.



	Functions
Audio	1

	Functions
Just Fit Zoom	× 1.00 ▶

Modifica delle sequenze di riproduzione

PLAY MODE **Riproduzione programmata/casuale**

DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Mentre la riproduzione è interrotta, premere [PLAY MODE].

Riproduzione programmata → Riproduzione casuale → Non attiva (Riproduzione normale)

- Disabilitare la modalità di riproduzione HighMAT per utilizzare la riproduzione casuale e programmata. Selezionare "Play as Data Disc" in Other Menu (→ pagina 17).

■ Riproduzione programmata (fino a 32 elementi)

1 Premere i pulsanti numerati per selezionare le voci (→ pagina 9, Immissione di numeri).

Ripetere questo passo per programmare altri elementi.

2 Premere [▶] (PLAY).

Selezione di tutti gli elementi (nel disco, nel titolo o nel gruppo)

Premere [ENTER] e [▲ ▼] per selezionare "ALL", quindi premere di nuovo [ENTER] per confermare.

Modifica del programma

Premere [▲ ▼] per selezionare un elemento.

– Per modificare un elemento ripetere il passo 1.

– Per cancellare un elemento, premere [CANCEL] (oppure selezionare "Clear" e premere [ENTER]).

- Premere [ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta.

Cancellazione dell'intero programma

Selezionare "Clear all" e premere [ENTER]. L'intero programma viene cancellato anche quando si spegne l'unità o si apre il cassetto del disco.

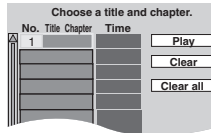
■ Riproduzione casuale

1 DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Premere i tasti numerici per selezionare un gruppo o un titolo (→ pagina 9, Immissione di numeri).

2 Premere [▶] (PLAY).

Ad esempio **DVD-V**



Ad esempio **DVD-V**



Per uscire dalla modalità programmata o casuale

Premere [PLAY MODE] più volte mentre la riproduzione è interrotta.

Uso dei menu di navigazione



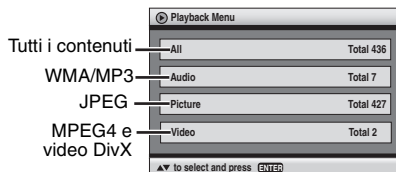
Riproduzione di dischi dati WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Selezionare "Play as Data Disc" (→ pagina 17, Other Menu) per riprodurre contenuti JPEG, MPEG4 o video DivX su DVD-RAM che contengono sia **RAM** che un altro formato (ad esempio **JPEG**) oppure per riprodurre dischi HighMAT senza utilizzare la funzionalità HighMAT.

Riproduzione degli elementi in base a un ordine (Playback Menu)

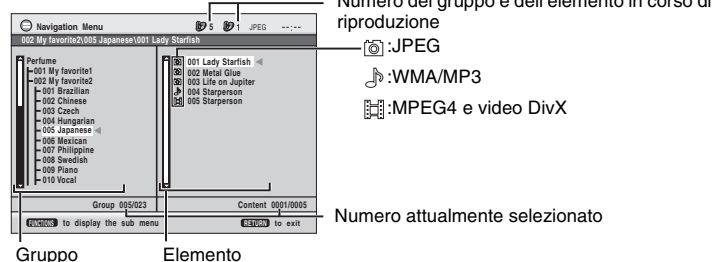
Mentre il menu è visualizzato
Premere [▲ ▼] per selezionare "All", "Audio", "Picture" o "Video" e premere [ENTER].

- Per attivare o chiudere la schermata, premere [TOP MENU].



Riproduzione dall'elemento selezionato (Navigation Menu)

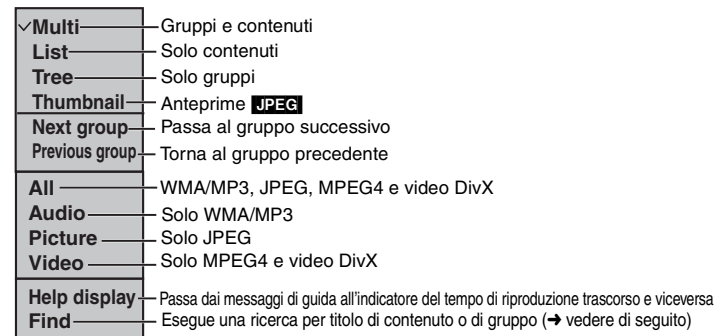
- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere [▲ ▼ ◀ ▶] per selezionare il gruppo e premere [ENTER].
- 3 • Per riprodurre nell'ordine i contenuti del gruppo Premere [ENTER].
• Per avviare la riproduzione a partire dall'elemento selezionato Selezionare l'elemento con [▲ ▼] e premere [ENTER].



- Premere [ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta.
- Per ascoltare file WMA/MP3 mentre si visualizza un'immagine JPEG sullo schermo Selezionare un'immagine JPEG, quindi selezionare WMA/MP3. (Non effettuare la selezione nell'ordine inverso.)
- Per uscire dalla schermata premere [MENU].

Utilizzo dei menu secondari

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere [FUNCTIONS].
- 3 Premere [▲ ▼] per selezionare una voce e premere [ENTER].



Ricerca per contenuto o titolo del gruppo

- 1 Premere [MENU].
- Premere [◀ ▶] per evidenziare il titolo di un gruppo o di un contenuto ed eseguire la ricerca rispettivamente all'interno del gruppo o del contenuto.
- 2 Premere [FUNCTIONS].
- 3 Premere [▲ ▼] per selezionare "Find", quindi premere [ENTER].
- 4 Premere [▲ ▼] per selezionare un carattere, quindi premere [ENTER].
 - Ripetere il procedimento per immettere un altro carattere.
 - Vengono ricercate anche le lettere minuscole.
 - Premere [◀▶▶▶] per scorrere tra A, E, I, O e U.
 - Premere [◀] per cancellare un carattere.
 - Cancellare l'asterisco (*) per cercare i titoli che cominciano con quel carattere.
- 5 Premere [▶] per selezionare "Find", quindi premere [ENTER].
Verrà visualizzata la schermata con i risultati della ricerca.
- 6 Premere [▲ ▼] per selezionare i contenuti o il gruppo, quindi premere [ENTER].





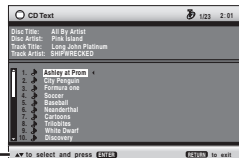
Riproduzione di CD **CD**

Con la riproduzione CD text vengono visualizzati i titoli.

- 1 Premere [MENU].
- 2 Premere [▲ ▼] per selezionare la traccia, quindi premere [ENTER].

- Premere [ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta.
- Per uscire dalla schermata premere [MENU].

Esempio di CD text



Premere [FUNCTIONS] per passare dai messaggi di guida all'indicatore del tempo di riproduzione trascorso e viceversa.



Riproduzione di dischi HighMAT™

WMA MP3 JPEG

Mentre il menu è visualizzato

Premere [▲ ▼ ◀ ▶] per effettuare la selezione, quindi premere [ENTER].



Menu: passa al menu successivo che visualizza un elenco di riproduzione o un altro menu.



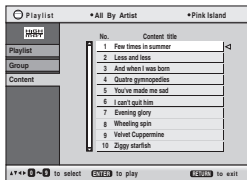
Elenco di riproduzione: la riproduzione ha inizio.

- Per tornare alla schermata del menu, premere [TOP MENU], quindi premere più volte [RETURN].
- Per cambiare lo sfondo del menu, premere [FUNCTIONS]. Lo sfondo cambia e diventa quello registrato sul disco.
- Per attivare o chiudere la schermata, premere [TOP MENU].

Selezione dall'elenco

- 1 Durante la riproduzione, premere [MENU].
- 2 Premere [◀], quindi [▲ ▼] per spostarsi tra gli elenchi "Playlist", "Group" e "Content".
- 3 Premere [▶], quindi [▲ ▼] per selezionare una voce e premere [ENTER].

- Premere [ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta.
- Per uscire dalla schermata premere [MENU].



DIRECT NAVIGATOR PLAY LIST

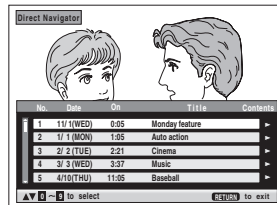


Riproduzione di dischi RAM/DVD-RW (DVD-VR) **RAM DVD-RW (VR)**

- I titoli appaiono soltanto se sono stati immessi.
- Non è possibile modificare gli elenchi di riproduzione e i titoli.

Riproduzione dei programmi

- 1 Premere [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Premere [▲ ▼] o i pulsanti numerati per selezionare il programma.
 - Premere [ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta.
 - Per selezionare un numero di 2 cifre Ad esempio 23: [≥10] → [2] → [3]
 - Premere [▶] per visualizzare i contenuti del programma.
- 3 Premere [ENTER].



Riproduzione di un elenco di riproduzione (solo se il disco include un elenco di riproduzione)


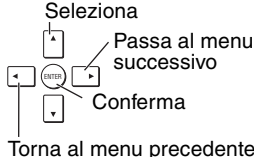
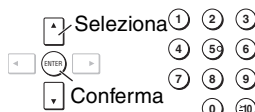

- 1 Premere [PLAY LIST].
- 2 Premere [▲ ▼] o i pulsanti numerati per selezionare l'elenco di riproduzione.
 - Premere [ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta.
 - Per selezionare un numero di 2 cifre Ad esempio 23: [≥10] → [2] → [3]
- 3 Premere [ENTER].



Riproduzione di una scena

- 1 Seguire i passi 1-2 (→ visti in precedenza, Riproduzione di un elenco di riproduzione).
- 2 Premere [▶].
- 3 Premere [▲ ▼] per selezionare "Scene List", quindi premere [ENTER].
 - Selezionare "Contents" per visualizzare i contenuti del programma.
- 4 Premere [▲ ▼ ◀ ▶] per selezionare una scena, quindi premere [ENTER].

Utilizzo dei menu sullo schermo

<p>1</p> <p style="text-align: center;">FUNCTIONS</p>  <p style="text-align: center;">Premere.</p>	<p>2</p> <p style="text-align: center;">Seleziona</p>  <p style="text-align: center;">Torna al menu precedente</p> <p style="text-align: center;">Selezionare il menu.</p>	<p>3</p>  <p style="text-align: center;">Effettuare le impostazioni.</p>	<p>4</p> <p style="text-align: center;">RETURN</p>  <p style="text-align: center;">Premere per uscire.</p>
--	--	---	--

Gli elementi visualizzati variano in base al tipo di software.

Menu principali

Program, Group, Title Chapter, Track Playlist, Content	Per iniziare da un elemento specifico
Time	<p>Per aumentare o ridurre la velocità di avanzamento* (Time Slip solo per la riproduzione)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere [ENTER] due volte per visualizzare l'indicatore Time Slip. 2. Premere [▲ ▼] per selezionare il tempo e premere [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> • Tenere premuto [▲ ▼] per modificare più velocemente l'impostazione. <p>Per iniziare da un punto specifico* (Time Search) Per cambiare la visualizzazione del tempo restante/trascorso</p>
Video	<p>Per visualizzare il numero di pixel</p> <p>DivX Vengono visualizzati anche gli fps (fotogrammi al secondo).</p>
Audio	<p>(→ pagina 12, Modifica della traccia audio)</p> <p>Per visualizzare il bitrate o la frequenza di campionamento attuale</p>
Thumbnail	Per visualizzare le anteprime
Subtitle	(→ pagina 12, Modifica della lingua dei sottotitoli)
Marker (VR)	Per richiamare un marcatore registrato con i videoregistratori DVD
Angle	(→ pagina 11, Selezione dell'angolazione)
Rotate Picture	(→ pagina 11, Rotazione dell'immagine fissa)
Slideshow	<p>Per attivare/disattivare la visualizzazione di una successione di immagini fisse</p> <p>Per modificare il tempo tra un'immagine fissa e l'altra (0-30 sec)</p>
Other Settings	(→ a destra)

* Eccetto + R/+RW

Altri dischi (Other Settings)

Play Speed	(→ pagina 11, Modifica delle velocità di riproduzione)
AV Enhancer	(→ pagina 10, Richiamo delle impostazioni audio/video consigliate)
■ Play Menu	(Soltanto quando può essere visualizzato il tempo di riproduzione trascorso, JPEG si possono utilizzare le funzioni Repeat e Marker.)
Repeat	Selezionare l'elemento da riprodurre nuovamente.
A-B Repeat	<p>Per ripetere una sezione specifica</p> <p>Premere [ENTER] sui punti di inizio e fine. Premere di nuovo [ENTER] per annullare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • RAM DVD-RW (VR) (parte di immagine fissa): non operativa. <p>Per marcare fino a 5 posizioni di ripetizione della riproduzione</p> <p>Premere [ENTER] (L'unità è pronta per accettare i marcatori). Per marcare una posizione: [ENTER] (in corrispondenza del punto desiderato)</p>
Marker	<p>Per marcare un'altra posizione: [◀ ▶] per selezionare "※" → [ENTER]</p> <p>Eccetto RAM DVD-RW (VR)</p> <p>Per richiamare un marcatore: [◀ ▶] → [ENTER] Per cancellare un marcatore: [▶ ▶] → [CANCEL]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Questa funzione non è utilizzabile durante le riproduzioni in modalità programmata e casuale. • I marcatori aggiunti vengono cancellati quando si apre il cassetto del disco o si attiva la modalità di attesa dell'unità.
Advanced Disc Review	(→ pagina 10, Verifica dei titoli/programmi da riprodurre)

■ Picture Menu

Picture Mode	(→ pagina 11, Mode Immagine)
Video Output Mode	<p>*480p/525p/576p/625p (progressivo) *480i/525i/576i/625i (interlacciata)</p> <p>Quando si seleziona "xxx*p" (progressivo) e viene visualizzata una schermata di conferma, selezionare "Yes" solo se si sta effettuando il collegamento a un televisore compatibile con uscita progressiva.</p> <p>*I numeri visualizzati dipendono dalla posizione geografica e dal disco in riproduzione. Viene visualizzato uno dei numeri indicati in precedenza.</p>
Transfer Mode	<p>Se è stato scelto "xxx*p" (progressivo) o (→ in alto), selezionare il metodo di conversione dell'uscita progressiva adatto al tipo di materiale.</p> <p>Durante la riproduzione di dischi PAL</p> <p>Auto: Rileva contenuti filmici a 25 fotogrammi al secondo e li converte nel formato corretto.</p> <p>Video: Selezionare la funzione quando si sta utilizzando Auto e il contenuto video appare distorto.</p> <p>Durante la riproduzione di dischi NTSC</p> <p>Auto1 (normale): Rileva contenuti filmici a 24 fotogrammi al secondo e li converte nel formato corretto.</p> <p>Auto2: Compatibile con contenuti filmici a 30 o 24 fotogrammi al secondo.</p> <p>Video: Selezionare la funzione quando si sta utilizzando Auto1 e Auto2, il contenuto video appare distorto.</p>
Source Select	<p>Se si seleziona "Auto", il metodo di creazione dei contenuti DivX viene individuato e riprodotto automaticamente. Se l'immagine è distorta, selezionare "I (Interlace)" o "P (Progressive)" a seconda del metodo di creazione utilizzato per la registrazione del disco.</p> <p>Auto I (Interlace) P (Progressive)</p>

■ Audio Menu

Advanced Surround	(→ pagina 11, Ascolto di surround virtuale)
Dialogue Enhancer	<p>Per facilitare l'ascolto dei dialoghi nei film DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, a 3 o più canali, con dialoghi registrati sul canale centrale) DivX (Dolby Digital, a 3 o più canali, con dialoghi registrati sul canale centrale) On ←→ Off</p>
Sound Enhancement	(→ pagina 10, Timbro nitido)
Attenuator	<p>Con collegamenti AUDIO OUT (→ pagina 6) Attivare la funzione se il suono è distorto. On ←→ Off</p>




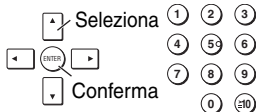

■ Display Menu

Information	On ←→ Off
Subtitle Position	da 0 a -60 (a passi di 2)
Subtitle Brightness	Auto, da 0 a -7
4:3 Aspect	<p>Per selezionare la modalità di visualizzazione di immagini create per gli schermi a 4:3 su un televisore 16:9 Normal: Allunga lateralmente le immagini. Auto: L'impostazione standard è "Shrink". Questa impostazione viene tuttavia modificata automaticamente in "Zoom" se l'immagine è in formato letterbox. Shrink: Le immagini sono visualizzate al centro dello schermo. Zoom: Amplia l'immagine in formato 4:3.</p>
Just Fit Zoom	(→ pagina 12, Zoom)
Manual Zoom	(→ pagina 12, Zoom)
GUI See-through	Off, On, Auto
GUI Brightness	-3 a +3
Quick OSD	(→ pagina 10, Visualizzazione dello stato della riproduzione)

■ Other Menu

Setup	(→ pagina 18, Modifica delle impostazioni del lettore)
Play as DVD-VR Play as HighMAT o Play as Data Disc	Selezionare "Play as Data Disc" per riprodurre contenuti JPEG, MPEG4 o video DivX su DVD-RAM che contengono sia RAM che un altro formato (ad esempio JPEG) oppure riprodurre dischi HighMAT senza utilizzare la funzionalità HighMAT.

Modifica delle impostazioni del lettore

1  Mostra il menu Setup.	2 Seleziona  Vai a destra Selezionare la scheda.	3 Seleziona  Conferma Selezionare la voce.	4  Conferma Effettuare le impostazioni.	5  Premere per uscire.
--	--	--	---	--



- Le impostazioni rimangono invariate anche se si attiva la modalità di attesa dell'unità.
- Le opzioni sottolineate sono quelle preimpostate.

La funzione QUICK SETUP consente la successiva impostazione delle voci nella sezione ombreggiata.

■ Scheda "Disc"

Audio	Selezionare la lingua della traccia audio. English French German Italian Spanish Polish Swedish Dutch Original*1 Other*****#2
Subtitle	Selezionare la lingua dei sottotitoli. Automatic #3 English French German Italian Spanish Spanish Polish Swedish Dutch Other*****#2
Menus	Selezionare la lingua dei menu dei dischi. English French German Italian Spanish Polish Swedish Dutch Other*****#2
Advanced Disc Review	Intro Mode: Revisione di ogni titolo/programma. Interval Mode: Revisione ogni 10 minuti.
Ratings	Impostazione del livello di accesso (Quando è selezionato il livello 8) 8 No Limit da 1 a 7 0 Lock All: Per impedire la riproduzione dei dischi privi di livello di accesso. Quando si imposta un livello di accesso, viene visualizzata una schermata di immissione della password. Seguire le istruzioni sullo schermo. Non dimenticare la password. Se un DVD-Video ha un livello di accesso inferiore a quello impostato per l'unità, viene visualizzato un messaggio sullo schermo. Seguire le istruzioni sullo schermo.

■ Scheda "Video"

TV Aspect Selezionare l'impostazione adatta al televisore e alle proprie preferenze.	4:3 Pan&Scan: Televisore di formato normale (4:3) I lati dell'immagine widescreen vengono tagliati in modo da adattarsi allo schermo (se consentito dal disco).  4:3 Letterbox: Televisore di formato normale (4:3) L'immagine widescreen è visualizzata in formato letterbox.  16:9: Televisore widescreen (16:9)						
TV Type Effettuare la selezione in base al tipo di televisore usato.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 50%;">Standard (Direct View TV) LCD TV/Projector Plasma TV</th> <th style="width: 50%;">CRT Projector Projection TV</th> </tr> <tr> <td>Time Delay</td> <td></td> </tr> <tr> <td>0ms 80ms</td> <td>20ms 100ms 40ms 60ms</td> </tr> </table>	Standard (Direct View TV) LCD TV/Projector Plasma TV	CRT Projector Projection TV	Time Delay		0ms 80ms	20ms 100ms 40ms 60ms
Standard (Direct View TV) LCD TV/Projector Plasma TV	CRT Projector Projection TV						
Time Delay							
0ms 80ms	20ms 100ms 40ms 60ms						
Time Delay Se si è collegato un amplificatore AV e uno schermo al plasma, effettuare la regolazione necessaria se il suono non è sincronizzato con le immagini.	Video Out (AV/Component) Scegliere il formato del segnale video di uscita dai terminali SCART e COMPONENT VIDEO OUT (→ pagina 6).						
Still Mode Specificare il tipo di immagine visualizzata durante la modalità pausa.	Video/YPbPr S-Video/YpBpR RGB/No Output						
NTSC Disc Output Scegliere un'uscita PAL 60 o NTSC per la riproduzione di dischi NTSC.	Automatic Field: Le immagini non sono sfocate, ma la qualità non è elevata. Frame: La qualità generale è elevata, ma le immagini potrebbero apparire sfocate.						
Picture/Video Output Selezionare il formato del segnale di output per JPEG, MPEG4 e video DivX.	PAL60: È possibile visualizzare i dischi NTSC su un televisore PAL. NTSC: Il segnale in uscita dai dischi NTSC rimane in formato NTSC.						
Picture/Video Output Selezionare il formato del segnale di output per JPEG, MPEG4 e video DivX.	Automatic PAL NTSC/PAL60: L'uscita dipenderà dall'impostazione "NTSC Disc Output" (→ in alto). ● Modificare questa impostazione se la riproduzione delle immagini non è nitida.						

■ Scheda “Audio”

PCM Digital Output Verificare le limitazioni dell'ingresso digitale delle apparecchiature collegate utilizzando il terminale COAXIAL e selezionare la frequenza di campionamento massima dell'uscita digitale PCM.	Up to 48 kHz: Per il collegamento a un apparecchio compatibile con 44,1 o 48 kHz	
	Up to 96 kHz: Per il collegamento a un apparecchio compatibile con 88,2 o 96 kHz <ul style="list-style-type: none"> ● I segnali dei dischi con protezione anticopia vengono convertiti a 48 o 44,1 kHz. ● Alcuni apparecchi non sono in grado di gestire frequenze di campionamento a 88,2 kHz, anche se supportano quelle a 96 kHz. Per maggiori informazioni leggere le istruzioni per l'uso del proprio apparecchio. 	
Dolby Digital Con connessioni COAXIAL (→ pagina 7)	Bitstream PCM	Selezionare “ Bitstream ” se l'apparecchio è in grado di decodificare il bitstream (formato digitale dei dati multicanale). In caso contrario, selezionare “ PCM ”. (Se il bitstream è in uscita verso l'apparecchio senza un decoder, è possibile che vi siano elevati livelli di disturbo in uscita, con rischio di danni sia per gli altoparlanti che per il proprio udito.)
DTS Digital Surround Con connessioni COAXIAL (→ pagina 7)	Bitstream PCM	
MPEG Con connessioni COAXIAL (→ pagina 7)	PCM Bitstream	
Dynamic Range Compression	Off On: Regola la chiarezza del suono, anche a basso volume, tramite la compressione della gamma tra il livello acustico più basso e quello più alto. Particolarmente indicato per la visione notturna. (Disponibile solo con Dolby Digital)	

■ Scheda “Display”

Menu Language	English Français Deutsch Italiano Español Polски Svenska Nederlands
On-Screen Messages	On Off
Background during Play Selezionare lo sfondo da visualizzare durante la riproduzione di JPEG, MPEG4 e video DivX.	Black Grey

■ Scheda “Others”

FL Dimmer Modifica la luminosità del display dell'unità.	Bright Dim Auto: Il display si oscura automaticamente, ma si illumina quando si esegue qualche operazione.
Auto Power Off	On: Se non viene utilizzata per circa 30 minuti l'unità entra automaticamente in modalità di attesa. Off
DivX Registration Visualizza il codice di registrazione dell'unità.	Tale codice è necessario per l'acquisto e la riproduzione di contenuti DivX Video-on-Demand (VOD). (→ pagina 5, Informazioni sui contenuti DivX VOD)
QUICK SETUP	Yes No
Re-initialise Setting Ripristina tutti i valori dei menu di impostazione sulle impostazioni predefinite.	Yes: La schermata di immissione della password viene visualizzata se si impostano i livelli di accesso “Ratings” (→ pagina 18). Immettere la stessa password. Dopo che “INI” è scomparso dal display, spegnere l'unità e riaccenderla. No

*1 Viene selezionata la lingua originale impostata sul disco.

*2 Immettere un numero di codice facendo riferimento alla tabella (→ pagina 23).

*3 Se la lingua selezionata in “Audio” non è disponibile, i sottotitoli vengono visualizzati in tale lingua (se disponibile sul disco).

Guida alla risoluzione dei problemi

Prima di rivolgersi all'assistenza, procedere con i controlli seguenti. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o se i rimedi indicati nella tabella non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per istruzioni. (Le pagine di riferimento sono indicate tra parentesi.)

Alimentazione

L'unità non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserire saldamente il cavo di alimentazione CA nella presa di corrente. (7)
L'unità si dispone automaticamente nella modalità di attesa.	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando "Auto Power Off" è impostato su "On", se l'unità non viene utilizzata per circa 30 minuti entra automaticamente in modalità di attesa. (19)

L'unità non funziona

L'unità non risponde alla pressione di alcun tasto.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'unità è in grado di utilizzare solo i dischi specificati nelle presenti istruzioni. (4) ● L'unità potrebbe non funzionare correttamente a causa di un fulmine, dell'elettricità statica o di altri fattori esterni. Spegnerne e riaccendere l'unità. In alternativa spegnere l'unità, scollegare il cavo CA e quindi ricollegarlo. ● Si è formata della condensa: attendere che evapori (da 1 a 2 ore).
Non c'è risposta alla pressione dei tasti del telecomando.	<ul style="list-style-type: none"> ● Accertarsi che le pile siano installate correttamente. (7) ● Le pile sono esaurite: sostituirle con pile nuove. (7) ● Puntare il telecomando sul sensore del comando a distanza e azionarlo. (8)
Immagini o audio assenti.	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare il collegamento video o audio. (6, 7) ● Controllare l'impostazione di ingresso o dell'alimentazione dell'apparecchio collegato. ● Accertarsi che il disco sia registrato.
Si è dimenticata la password di accesso. Ripristinare tutte le impostazioni predefinite.	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante l'arresto, tenere premuti [QUICK OSD] e [■] sull'unità, quindi tenere premuto anche [▲/OPEN/CLOSE] sull'unità fino a quando l'indicazione "Initialised" non scomparirà dal televisore. Spegnerne e riaccendere l'unità. Tutte le impostazioni tornano ai valori predefiniti.

Operazione specifica impossibile o non corretta

L'avvio della riproduzione richiede tempo.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'avvio della riproduzione potrebbe richiedere tempo se il brano MP3 contiene dati di immagini fisse. Il tempo di riproduzione corretto non viene visualizzato dopo l'inizio del brano, ma ciò è normale. MP3 ● Ciò è normale per video DivX. DivX
La riproduzione programmata e casuale non funzionano. DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> ● Queste funzioni non sono disponibili per alcuni tipi di DVD-Video.
Non viene visualizzato il menu. VCD con controllo della riproduzione	<ul style="list-style-type: none"> ● Premere due volte [■], quindi premere [▶] (PLAY).

La riproduzione non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'unità non è in grado di riprodurre video WMA e MPEG4 che includono immagini fisse. WMA MPEG4 ● Se si riproduce contenuto DivX VOD, consultare la home page del sito utilizzato per l'acquisto del contenuto DivX VOD. (Esempio: www.divx.com/vod) DivX ● Potrebbe essere impossibile riprodurre dischi contenenti CD-DA (CD) e altri formati.
La posizione dei sottotitoli è scorretta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Regolare la posizione. ("Subtitle Position" in Display Menu) (17)
I sottotitoli sono assenti. In A-B Repeat, il punto B viene impostato automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Visualizzare i sottotitoli. (12) ● Quando viene raggiunta, la fine di un elemento diventa il punto B.
La ripetizione della riproduzione viene annullata automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● A-B Repeat viene annullato premendo [QUICK REPLAY]. ● La ripetizione della riproduzione può essere annullata premendo [MANUAL SKIP] o [ADVANCED DISC REVIEW].

Immagine non corretta

Immagine distorta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Verificare che l'unità non sia collegata tramite un videoregistratore a cassette. (6) ● Verificare che non sia stata selezionata un'uscita progressiva in presenza di un televisore non compatibile. Tenere premuto [CANCEL] fino a quando le immagini vengono visualizzate correttamente. Le impostazioni torneranno su "xxx" (interlacciata). ● Modificare "Source Select" nel Picture Menu. DivX (17)
Le dimensioni dell'immagine non sono adatte allo schermo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Modificare "TV Aspect" nella scheda "Video". (18) ● Modificare il formato dal televisore. Se il televisore non è dotato di questa funzione, cambiare "4:3 Aspect" in Display Menu. (17) ● Modificare l'impostazione dello zoom. (12)
L'immagine si arresta. Le immagini non vengono visualizzate correttamente sul televisore o i colori appaiono sbiaditi.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ciò si può verificare se i file DivX hanno dimensioni superiori a 2GB. DivX ● L'unità e il televisore usano sistemi video diversi. Utilizzare un televisore multisistema o PAL. ● Il sistema utilizzato nel disco non corrisponde a quello del televisore. <ul style="list-style-type: none"> –Non è possibile visualizzare correttamente dischi PAL su un televisore NTSC. –Questa unità può convertire i segnali NTSC in segnali PAL 60 per la visione con un televisore PAL ("NTSC Disc Output" nella scheda "Video"). (18)

Il menu non viene visualizzato correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ripristinare il fattore di zoom su $\times 1,00$. (12) ● Impostare "Subtitle Position" in "Display Menu" su "0". (17) ● Impostare "4:3 Aspect" in Display Menu su "Normal". (17)
Lo zoom automatico non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Disattivare la funzione zoom del televisore. ● Utilizzare gli altri valori di proporzione predefiniti o la regolazione manuale. (12) ● A seconda del tipo di disco, lo zoom potrebbe non funzionare correttamente, in particolare nelle scene meno luminose.

Video progressivo

Quando si utilizza un'uscita progressiva si verifica l'effetto fantasma.	<ul style="list-style-type: none"> ● Questo problema è causato dal metodo di editing o dal supporto usato dal DVD-video, ma è possibile correggerlo utilizzando l'uscita interlacciata. Modificare "Video Output Mode" in Picture Menu su "xxx" (interlacciata). (17)
L'uscita progressiva non contiene immagini.	<ul style="list-style-type: none"> ● Se l'unità è collegata al televisore mediante il terminale VIDEO OUT, l'uscita è interlacciata.

Il suono non è corretto

Il suono è distorto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare "Off" in "Advanced Surround". (11) ● Selezionare "On" in "Attenuator" in Audio Menu se causa distorsione con i collegamenti AUDIO OUT. (17)
Gli altoparlanti emettono un suono acuto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Se è stato collegato un amplificatore digitale senza decoder, verificare di aver selezionato "PCM" in "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" o "MPEG" nella scheda "Audio". (19)
Gli effetti non funzionano.	<ul style="list-style-type: none"> ● Nessun effetto può funzionare se l'unità emette in uscita segnali bitstream dal terminale COAXIAL. (7) ● Con alcuni dischi, determinati effetti audio non funzionano o sono meno efficaci. ● Advanced Surround e Sound Enhancement non funzionano se è stata modificata la velocità di riproduzione.
L'audio è assente	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando si modifica la velocità di riproduzione può verificarsi una pausa dell'audio. ● A seconda delle modalità di creazione, potrebbe essere impossibile ascoltare l'audio. DivX (5)

Registrazione

Impossibile registrare su un apparecchio di registrazione digitale. (Viene registrato un suono non corretto.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Non è possibile registrare WMA/MP3. ● Non è possibile registrare DVD protetti contro la registrazione digitale. ● Non è possibile registrare DVD se l'apparecchio utilizzato per la registrazione non è in grado di gestire segnali con una frequenza di campionamento di 48 kHz. ● Applicare le seguenti impostazioni: <ul style="list-style-type: none"> – Advanced Surround: Off (11) – PCM Digital Output: Up to 48 kHz (19) – Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (19)
--	---

Indicazioni dell'unità

"noPLAY"	<ul style="list-style-type: none"> ● È stato inserito un disco che l'unità non è in grado di riprodurre, inserire un disco compatibile. (4) ● È stato inserito un disco vergine. ● È stato inserito un disco non finalizzato. (4)
"U11"	<ul style="list-style-type: none"> ● Il disco potrebbe essere sporco. (4)
"H□□" (□□ indica un numero.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Può essersi verificato un problema. Il numero che segue "H" dipende dallo stato dell'unità. Spegnerne e riaccendere l'unità. In alternativa spegnere l'unità, scollegare il cavo CA e quindi ricollegarlo. ● Se i numeri di servizio non scompaiono, annotarli e rivolgersi a personale tecnico qualificato.
"nodISC"	<ul style="list-style-type: none"> ● Non è stato inserito alcun disco: Inserire un disco. ● Il disco non è stato inserito correttamente: Inserire correttamente il disco. (8)

Messaggi indicati sul televisore

"⊘"	<ul style="list-style-type: none"> ● L'operazione non è consentita dall'unità o dal disco.
"Cannot play group xx, content xx"	<ul style="list-style-type: none"> ● Si sta tentando di riprodurre gruppi o contenuti non compatibili. (5)
"Cannot display group xx, content xx"	<ul style="list-style-type: none"> ● Si sta tentando di riprodurre gruppi o contenuti protetti. Non è possibile procedere alla riproduzione.
"Group xx, content xx is protected"	<ul style="list-style-type: none"> ● Si sta tentando di riprodurre gruppi o contenuti protetti. Non è possibile procedere alla riproduzione.
"Cannot play audio"	<ul style="list-style-type: none"> ● L'audio non è stato registrato oppure è stato registrato in un formato non riproducibile da questa unità. È possibile la sola riproduzione video. (5)
"No audio"	<ul style="list-style-type: none"> ● L'audio non è stato registrato oppure è stato registrato in un formato non riproducibile da questa unità. È possibile la sola riproduzione video. (5)
"Check the disc"	<ul style="list-style-type: none"> ● Il disco potrebbe essere sporco. (4)
"This disc may not be played in your region"	<ul style="list-style-type: none"> ● Con questo lettore si possono utilizzare i DVD-video marcati con le etichette contenenti il numero regionale "2" o "ALL". (Copertina)
Sullo schermo non appare nulla.	<ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare "On" in "On-Screen Messages" nella scheda "Display". (19)
"Authorization Error"	<ul style="list-style-type: none"> ● Si sta tentando di riprodurre contenuti DivX VOD acquistati con un codice di registrazione diverso. Non è possibile riprodurre i contenuti su questa unità. DivX (5)
"Rented Movie Expired"	<ul style="list-style-type: none"> ● Per i contenuti DivX VOD sono disponibili zero riproduzioni. Non è possibile procedere alla riproduzione. DivX (5)

Dati tecnici

Sistema del segnale:	PAL 625/50, PAL525/60, NTSC
Intervallo della temperatura di esercizio:	da +5 a +35 °C
Intervallo di umidità di esercizio:	da 5 a 90 % RH (senza condensa)
Dischi utilizzabili (8 cm o 12 cm):	
(1) DVD (DVD-Video, DivX ^{®6,7})	
(2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG ^{®4,7} , MPEG4 ^{®5,7} , DivX ^{®6,7})	
(3) DVD-R (DVD-Video, DivX ^{®6,7})	(4) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, DivX ^{®6,7})
(5) +R/+RW (Video)	
(6) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video CD, SVCD ^{*1} , MP3 ^{®2,7} , WMA ^{®3,7} , JPEG ^{®4,7} , MPEG4 ^{®5,7} , DivX ^{®6,7} , HighMAT Level 2 (audio e immagini)]	
Uscita video:	
Livello di uscita:	1 Vp-p (75 Ω)
Terminale di uscita:	Presa a spinotto (1 sistema)/AV
Uscita S-video:	
Livello di uscita Y:	1 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita C:	NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ω) PAL; 0,300 Vp-p (75 Ω)
Terminale di uscita:	AV
Uscita video componente:	
[NTSC: 525 (480)p/525 (480)i, PAL: 625 (576)p/625 (576)i]	
Livello di uscita Y:	1 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita P _R :	0,7 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita P _B :	0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminale di uscita:	Presa a spinotto (Y: verde, P _B : blu, P _R : rosso) (1 sistema)
Uscita video RGB:	
Livello di uscita R:	0,7 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita G:	0,7 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita B:	0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminale di uscita:	AV
Uscita audio:	
Livello di uscita:	2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
Terminale di uscita:	Presa a spinotto/AV
Numero di terminali:	2 canali:1 sistema

Prestazioni audio:

- Risposta in frequenza:
 - DVD (audio lineare): 4 Hz a 22 kHz (campionamento a 48 kHz)
4 Hz a 44 kHz (campionamento a 96 kHz)
da 4 Hz a 20 kHz
 - CD Audio:
- Rapporto segnale/rumore:
 - CD Audio: 115 dB
- Intervallo dinamico:
 - DVD (audio lineare): 100 dB
 - CD Audio: 98 dB
- Distorsione armonica totale:
 - CD Audio: 0,0025 %

Uscita audio digitale:

Uscita digitale coassiale: Presa a spinotto

Pickup:

Lunghezza d'onda: 662 nm/785 nm
Potenza laser: CLASSE 2/CLASSE 3A
230 V CA, 50 Hz
10 W

Alimentazione:

Assorbimento di corrente:

Assorbimento di corrente in modalità di attesa:

Dimensioni (L×P×A):

430 mm ×248 mm×43 mm
2,2 kg

Peso:

Nota

Dati tecnici soggetti a modifica senza preavviso. Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.

*1Conforme allo standard IEC62107

*2MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

*3Windows Media Audio Ver.9.0 L3
Non compatibile con Multiple Bit Rate (MBR)

*4File JPEG Baseline Exif Ver 2.1

Risoluzione dell'immagine: tra 160×120 e 6144×4096 pixel (sotto campionamento 4:2:2 o 4:2:0)

*5Dati MPEG4 registrati con videocamere Panasonic SD multi camera o registratori DVD video.

Conformi alle specifiche SD VIDEO (standard ASF)/sistema video MPEG4 (Simple Profile)/sistema audio G.726.

*6DivX 3.11, 4.x, 5.x

La funzione GMC (Global Motion Compensation) non è supportata.

*7Massimo numero complessivo di elementi audio, immagini, contenuti video e gruppi: 4000 elementi audio, immagini e contenuti video e 400 gruppi.

Lista dei codici delle lingue

Abkhazian:	6566	Groenlandico:	7576	Russo:	8285
Afar:	6565	Guarani:	7178	Samoaano:	8377
Afrikaans:	6570	Gujarati:	7185	Sanscrito:	8365
Albanese:	8381	Hausa:	7265	Scozzese-Gaelico:	7168
Amarico:	6577	Hindi:	7273	Serbo:	8382
Arabo:	6582	Indonesiano:	7378	Serbo-Croato:	8372
Armeno:	7289	Inglese:	6978	Shona:	8378
Assamese:	6583	Interlingua:	7365	Sindhi:	8368
Aymara:	6589	Irlandese:	7165	Singhalese:	8373
Azerbaijano:	6590	Islandese:	7383	Slovacco:	8375
Basco:	6985	Italiano:	7384	Sloveno:	8376
Bashkir:	6665	Kannada:	7578	Somalo:	8379
Bengali; Bangla:	6678	Kashimiri:	7583	Spagnolo:	6983
Bhutani:	6890	Kazako:	7575	Sudanese:	8385
Bielorusso:	6669	Kirghiso:	7589	Svedese:	8386
Bihari:	6672	Laotiano:	7679	Swahili:	8387
Birmano:	7789	Latino:	7665	Tagalog:	8476
Bretone:	6682	Lettone:	7686	Tagico:	8471
Bulgaro:	6671	Lingala:	7678	Tamil:	8465
Cambogiano:	7577	Lituano:	7684	Tartaro:	8484
Catalano:	6765	Macedone:	7775	Tedesco:	6869
Ceco:	6783	Malayalam:	7776	Telugu:	8469
Cinese:	9072	Malese:	7783	Thai:	8472
Coreano:	7579	Malgascio:	7771	Tibetano:	6679
Corso:	6779	Maltese:	7784	Tigrinya:	8473
Croato:	7282	Maori:	7773	Tongano:	8479
Curdo:	7585	Marathi:	7782	Turco:	8482
Danese:	6865	Moldavo:	7779	Turkmeno:	8475
Ebraico:	7387	Mongolo:	7778	Twi:	8487
Esperanto:	6979	Nauruano:	7865	Ucraino:	8575
Estone:	6984	Nepalese:	7869	Ungherese:	7285
Faeroico:	7079	Norvegese:	7879	Urdu:	8582
Figiano:	7074	Olandese:	7876	Uzbeko:	8590
Finlandese:	7073	Oriya:	7982	Vietnamita:	8673
Francese:	7082	Panjabi:	8065	Volapuk:	8679
Frisiano:	7089	Pashto, Pushto:	8083	Wolof:	8779
Galiziano:	7176	Persiano:	7065	Xhosa:	8872
Gallese:	6789	Polacco:	8076	Yidish:	7473
Georgiano:	7565	Portoghese:	8084	Yoruba:	8979
Giapponese:	7465	Quechua:	8185	Zulu:	9085
Giavanese:	7487	Raeto-Romanzo:	8277		
Greco:	6976	Rumeno:	8279		

Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories.

“Dolby” ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.

“DTS” e “DTS 2.0 + Digital Out” sono marchi di Digital Theater Systems, Inc.

Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright tutelata mediante i diritti sul metodo di certe patenti U.S. ed altri diritti di proprietà intellettuale detenuti dalla Macrovision Corporation ed altri detentori di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, ed è destinato esclusivamente all'uso domestico ed altri usi limitati, a meno che altrimenti autorizzato dalla Macrovision Corporation. La ricomposizione e il disassemblaggio sono proibiti.

MPEG Layer-3, tecnologia di compressione audio con licenza della Fraunhofer IIS e Thomson multimedia.

L'uso di questo prodotto viene concesso in base alla licenza MPEG-4 Visual Patent Portfolio license per uso personale e non commerciale da parte di un privato per (i) la codifica di video in conformità allo standard MPEG-4 Visual Standard (“Video MPEG-4”) e/o (ii) la decodifica di video MPEG-4 codificato da un privato nell'ambito di attività personali senza fini commerciali e/o ottenuto da un provider di contenuti video MPEG-4 titolare di una licenza MPEG LA. Non viene concessa, né esplicitamente né implicitamente, alcuna licenza per qualsiasi altro uso. Per ulteriori informazioni sulle licenze e sull'uso promozionale, interno e commerciale di questo prodotto, rivolgersi a MPEG LA, LLC. Vedere <http://www.mpegla.com>.

HighMAT™ e il logo HighMAT sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.



Windows Media e il logo Windows sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.



WMA è un formato di compressione sviluppato da Microsoft Corporation. Raggiunge la medesima qualità del suono di un file MP3 con dimensioni del file inferiori ad un MP3.

Prodotto Official DivX Certified™. Riproduce contenuti video DivX®5, DivX®4, DivX®3, e DivX® VOD (in conformità ai requisiti tecnici DivX Certified™).

DivX, DivX Certified e i loghi associati sono marchi commerciali di DivXNetworks, Inc. e vengono utilizzati con licenza.

AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER.

L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES. NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'ÉGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.

AVERTISSEMENT!

- **NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÙ À UNE SURCHAUFFE.**
- **NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.**
- **NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.**
- **JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.**

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

L'appareil doit être placé près de la prise secteur, et la fiche du cordon doit être facilement accessible en cas de problème.

Consignes de sécurité

Emplacement

Placez l'appareil sur une surface plane, à l'écart des rayons directs du soleil, des températures élevées, de l'humidité élevée et des vibrations excessives. Ces facteurs peuvent endommager le coffret et les autres composants de l'appareil, raccourcissant ainsi sa durée de service. Ne placez aucun objet lourd sur l'appareil.

Tension

N'utilisez aucune source d'alimentation à haute tension. Cela risquerait de surcharger l'appareil et de causer un incendie. N'utilisez aucune source d'alimentation CC. Vérifiez attentivement la source utilisée si vous installez l'appareil sur un navire ou en tout autre endroit où du courant continu est utilisé.

Protection du cordon d'alimentation

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché et qu'il n'est pas endommagé. Il y a un risque d'incendie ou de choc électrique si le cordon est mal branché ou endommagé. Évitez de tirer sur le cordon ou de le plier, et ne placez aucun objet lourd dessus.

Pour débrancher le cordon, saisissez-le fermement par sa fiche. Il y a un risque de choc électrique si vous tirez sur le cordon d'alimentation lui-même. Ne manipulez pas la fiche avec les mains mouillées. Il y a un risque de choc électrique.

Corps étrangers

Prenez garde d'échapper des objets métalliques dans l'appareil. Il y a un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement.

Prenez garde de renverser du liquide dans l'appareil. Il y a un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil de la prise secteur et contactez votre revendeur.

Ne vaporisez aucun insecticide sur ou dans l'appareil. Ils contiennent des gaz inflammables qui peuvent prendre feu s'ils sont vaporisés dans l'appareil.

Réparation

N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Si le son est interrompu, si les témoins ne s'allument pas, si de la fumée apparaît ou si tout autre problème non mentionné dans ce mode d'emploi survient, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé. Il y a un risque de choc électrique ou d'endommagement de l'appareil si une personne non qualifiée tente de le réparer, de le démonter ou de le remonter.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil, débranchez-le de sa source d'alimentation lorsqu'il doit demeurer inutilisé pour une période prolongée.

Cher client

Merci d'avoir fait l'achat de cet appareil. Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil, lire attentivement tout ce mode d'emploi. Veuillez conserver ce mode d'emploi pour consultation ultérieure.

Accessoires



Utilisez les numéros de produit pour vous procurer des pièces de rechange.

(Les numéros de produit sont corrects en avril 2005. Il sont susceptibles d'être modifiés.)



(EUR7631110R)

- 1 Télécommande
- 1 Cordon d'alimentation
- 1 Câble audio/vidéo
- 2 Piles de télécommande

Remarque

Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne jamais l'utiliser avec un autre appareil.

Table des matières

Préliminaires






Consignes de sécurité	2
Accessoires	3
Disques dont la lecture est possible	4
ÉTAPE 1 Raccordement à un téléviseur	6
ÉTAPE 2 La télécommande	7
ÉTAPE 3 QUICK SETUP	7

Opérations

Lecture de base	8
Fonctions pratiques	10
Affichage de l'état de la lecture en cours (Quick On Screen Display)/ Aperçu des titres/programmes à lire (Advanced Disc Review)/ Rappel du réglage audio/vidéo recommandé (AV Enhancer)/ Obtenir un son net (Sound Enhancement)	10
Obtenir un effet surround virtuel (Advanced Surround)/ Mode image (Picture Mode)/Saut vers l'avant de 30 secondes/ Changement de la vitesse de lecture/ Lancement de la lecture à partir d'un groupe sélectionné/ Ajustement de l'angle de vision/Pivotement d'image fixe	11
Sélection des pistes son/Sélection des sous-titres/ Zoom/Relecture rapide	12
Modification des séquences de lecture	13
Lecture programmée/aléatoire	13
Utilisation des menus de navigation	14
Lecture des disques de données	14
Lecture d'un CD/Lecture des disques HighMAT™ Lecture de disques RAM/DVD-RW (DVD-VR)	15
Utilisation des menus à l'écran	16
Menu principal/Autres réglages (Other Settings)	16
Modification des réglages du lecteur	18
Référence	
Guide de dépannage	20
Spécifications	22
Récapitulatif des fonctions principales	Couverture de dos

Disques dont la lecture est possible

Les commandes du présent mode d'emploi sont principalement décrites en liaison avec les formats. Les icônes telles que **RAM** indiquent les différents formats.

	<p>DVD-RAM RAM JPEG MPEG4 DivX</p> <ul style="list-style-type: none"> • RAM Enregistrement avec les enregistreurs utilisant la version 1.1 de format d'enregistrement vidéo (norme unifiée d'enregistrement vidéo), tels que les enregistreurs DVD-Vidéo, caméscopes DVD, ordinateurs, etc. • JPEG Enregistré avec plusieurs caméscopes SD ou des enregistreurs DVD-vidéo Panasonic via la norme DCF (Design rule for Camera File system) version 1.0. • MPEG4 Enregistrement avec plusieurs caméscopes SD ou des enregistreurs DVD-vidéo Panasonic [conformes aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/MPEG4 (Profil simple) du système vidéo/audio G.726]. • DivX Créé à l'aide de DivX ver.3.11, 4.x, 5.x [système vidéo DivX/système audio MP3, Dolby Digital ou MPEG].
	<p>DVD-Vidéo DVD-V</p> <p>—</p>
	<p>DVD-R (DVD-Vidéo)/DVD-RW (DVD-Vidéo) DVD-V DivX</p> <ul style="list-style-type: none"> • DVD-V Disques enregistrés et finalisés* sur des enregistreurs DVD-Vidéo ou des caméscopes DVD • DivX Créé à l'aide de DivX ver.3.11, 4.x, 5.x [système vidéo DivX/système audio MP3, Dolby Digital ou MPEG]. Après l'enregistrement, finalisez* le disque. <p>DVD-RW (DVD-VR) DVD-RW (VR)</p> <p>Les disques enregistrés et finalisés* sur des enregistreurs DVD-Vidéo ou des caméscopes DVD à l'aide de la version 1.1 du Format d'enregistrement vidéo (une norme d'enregistrement vidéo unifiée).</p>
<p>—</p>	<p>+R (Vidéo)+RW (Vidéo) DVD-V</p> <p>Disques enregistrés et finalisés* sur des enregistreurs DVD-Vidéo ou des caméscopes DVD</p>
	<p>Vidéo CD VCD</p> <p>Incluant SVCD (conforme à la norme IEC62107)</p>
	<p>CD CD WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX VCD</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cet appareil peut lire des CD-R/RW enregistrés aux formats ci-dessus. Après l'enregistrement, il faut fermer les sessions ou finaliser* le disque. • WMA MP3 JPEG Cet appareil est également capable de lire les disques HighMAT. • WMA Cet appareil n'est pas compatible avec la norme MBR (Multiple Bit Rate), c'est-à-dire un fichier contenant les mêmes données codées à différents débits binaires. • DivX Créé à l'aide de DivX ver.3.11, 4.x, 5.x [système vidéo DivX/système audio MP3, Dolby Digital ou MPEG].

* Traitement qui permet la lecture sur des appareils compatibles.

• Il sera peut-être impossible de lire les disques mentionnés ci-dessus du fait de leur format, des conditions de leur enregistrement, de la méthode d'enregistrement et de la manière dont les fichiers ont été créés (→ page 5, Conseils pour la création de disques de données).

Disques dont la lecture n'est pas possible

DVD-Audio, DVD-RW version 1.0, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM qui ne peuvent pas être retirés de leur cartouche, DVD-RAM de 2,6 Go et 5,2 Go et "Chaonji VCD" disponibles sur le marché, y compris les CVD, DVCD et SVCD non-conformes à la norme IEC62107.

Précautions lors de la manipulation

- Ne pas fixer d'étiquettes ou d'autocollants sur les disques (Cela pourrait entraîner une déformation du disque et le rendre inutilisable).
- Ne pas écrire sur la face imprimée du disque avec un stylo à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage de disques en vaporisateur, de benzine, de diluant, de liquide antistatique ou d'autres solvants.
- Ne pas utiliser de protecteurs ou de caches antrayures.
- Ne pas utiliser les disques suivants :
 - Disques dont les autocollants ou étiquettes retirés ont laissé de l'adhésif exposé (comme sur les disques loués, etc.).
 - Disques très déformés ou fissurés.
 - Disques de forme irrégulière, comme ceux en forme de cœur.

Nettoyez cet appareil avec un chiffon doux et sec

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant à peinture ou de benzine pour nettoyer cet appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'un produit chimique, lire attentivement les instructions qui l'accompagnent.
- Le nettoyage de la lentille de lecture n'est généralement pas nécessaire bien que cela dépende de l'environnement d'utilisation.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage de lentille laser disponibles dans le commerce car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.

Pour nettoyer les disques

Prenez un chiffon humide, puis essuyez avec un chiffon sec.



■ Conseils pour la création de disques de données

- Si des groupes ont été créés à un emplacement autre que la racine, comme "002 group" dans l'illustration ci-dessous, au-delà du huitième groupe, les groupes sont affichés sur une même ligne verticale dans l'écran de menu.
- L'ordre d'affichage de l'écran de menu peut différer de celui de l'écran d'ordinateur.
- Cet appareil ne peut pas lire les fichiers enregistrés via la méthode Packet Write.

DVD-RAM

- Les disques doivent être conformes à la norme UDF 2.0.

CD-R/RW

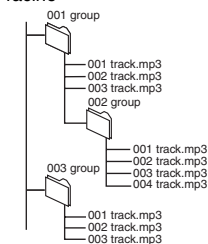
- Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660, niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).
- Cet appareil prend en charge le mode multisession, mais la lecture met plus de temps à commencer lorsqu'il y a un grand nombre de sessions. Pour éviter cela, limitez le plus possible le nombre de sessions.

DVD-R/RW

- Les disques doivent être conformes avec la passerelle UDF (UDF 1.02/ISO9660).
- Cet appareil ne prend pas en charge le mode multisession. Seule la session par défaut est lue.

Pour nommer les dossiers et fichiers (Sur cet appareil, les fichiers sont traités comme du contenu et les dossiers comme des groupes) ex. : MP3 racine

Lors de l'enregistrement, attribuez un préfixe aux noms de dossier et de fichiers. Ces noms doivent être des numéros comportant le même nombre de chiffres et les titres seront lus dans l'ordre numérique croissant de ces numéros (cette fonction risque parfois d'être inopérante).



WMA (Extension : ".WMA" ou ".wma")

- Taux de compression compatible : entre 48 kbit/s et 320 kbit/s
- La lecture des fichiers WMA protégés contre la copie n'est pas possible.
- Cet appareil n'est pas compatible avec la norme MBR (Multiple Bit Rate), c'est-à-dire un fichier contenant les même données codées à différents débits binaires.

MP3 (Extension : ".MP3" ou ".mp3")

- Taux de compression compatible : entre 32 kbit/s et 320 kbit/s
- Cet appareil ne prend pas en charge les identificateurs ID3.

JPEG (Extension : ".JPG", ".jpg", ".JPEG" ou ".jpeg")

- Les fichiers JPEG capturés sur un appareil photo numérique conforme à la norme DCF version 1.0 s'affichent.
- Les fichiers qui ont été modifiés, édités ou enregistrés à l'aide d'un logiciel d'édition d'images sur un ordinateur peuvent ne pas s'afficher.
- Cet appareil ne peut pas afficher les images en mouvement, les fichiers de format MOTION JPEG et autres formats similaires, les images fixes de format autre que JPEG (par ex., TIFF), ni lire des images auxquelles est joint un contenu audio.

MPEG4 (Extension : ".ASF" ou ".asf")

- Avec cet appareil, vous pouvez lire des données MPEG4 [conformes aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/MPEG4 (Profil simple) du système vidéo/audio G.726], enregistrées avec plusieurs caméscopes SD ou des enregistreurs DVD Panasonic.
- La date d'enregistrement peut être différente de la date courante.

DivX (Extension : ".DIVX", ".divx", ".AVI" ou ".avi")

- Vous pouvez lire des données DivX créées à l'aide de DivX version 3.11, 4.x, 5.x [système vidéo DivX/système audio MP3, Dolby Digital ou MPEG].
- La norme GMC (Global Motion Compensation) n'est pas prise en charge.
- Les fichiers DivX dont la taille est supérieure à 2 Go et les fichiers sans index risquent de ne pas être lus correctement sur cet appareil.
- Cet appareil prend en charge toutes les résolutions, jusqu'à une résolution maximum de 720 × 480 (NTSC)/720 × 576 (PAL).
- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 types de données audio et de sous-titrages sur cet appareil.

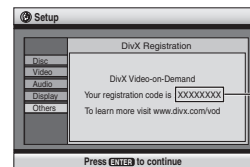
■ À propos du contenu DivX VOD

Le contenu DivX Video-on-Demand (VOD) est codé pour assurer la protection des droits d'auteur. Pour lire du contenu DivX VOD sur cet appareil, vous devez préalablement l'enregistrer.

Suivez les instructions en ligne pour acheter du contenu DivX VOD afin de saisir le code d'enregistrement de l'appareil et l'enregistrer. Pour plus d'informations sur DivX VOD, visitez le site www.divx.com/vod.

Afficher le code d'enregistrement de l'appareil

(→ page 19, "DivX Registration" dans l'onglet "Others")



- Il est conseillé de noter ce code pour pouvoir le retrouver ultérieurement.
- Après la première lecture d'un contenu DivX VOD, un autre code d'enregistrement s'affiche dans "DivX Registration". N'utilisez pas ce code d'enregistrement pour acheter du contenu DivX VOD. Si vous utilisez ce code pour acheter du contenu DivX VOD, et si vous lisez ce contenu sur cet appareil, vous ne pourrez plus lire le contenu acheté à l'aide du code précédent.
- Si vous achetez du contenu DivX VOD à l'aide d'un code d'enregistrement différent de celui de cet appareil, vous ne pourrez pas lire ce contenu. ("Authorization Error" s'affiche.)

À propos du contenu DivX qui ne peut être lu qu'un certain nombre de fois

Certains contenus DivX VOD ne peuvent être lus qu'un certain nombre de fois. Au cours de la lecture de ce type de contenu, le nombre de lectures restantes est affiché. Vous ne pouvez plus lire ce contenu lorsque le nombre de lectures restantes est égal à zéro. [Le message "Rented Movie Expired" (location du film terminée) s'affiche.]

Lors de la lecture de ce contenu

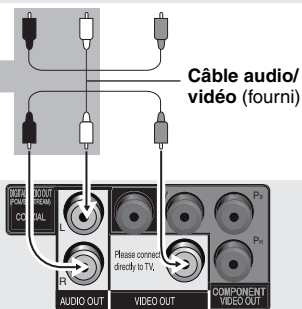
- Le nombre de lectures restantes diminue d'une unité si
 - vous appuyez sur [⏪] ou sur [SETUP].
 - vous appuyez sur [■] (STOP). [Appuyez sur [■]] (PAUSE) pour interrompre la lecture.]
 - vous appuyez sur [◀▶▶] (SKIP) ou sur [◀▶▶] (SEARCH), etc. et vous atteignez un autre contenu ou le début du contenu en cours de lecture.
- Les fonctions de reprise (→ page 8, Arrêt) et Marker (→ page 16, Play Menu) sont inopérantes.

ÉTAPE 1 Raccordement à un téléviseur

- Ne pas poser cet appareil sur un amplificateur ou tout autre composant susceptible de dégager de la chaleur. La chaleur risque d'endommager l'appareil.
- **Ne pas raccorder l'appareil au téléviseur via un magnétoscope.** L'image risquerait de ne pas s'afficher correctement à cause de la protection contre la copie.
- Mettre hors tension tous les appareils avant de procéder au raccordement et lire les modes d'emploi respectifs.
- Relier les prises de même couleur.

Équipé d'une prise VIDEO IN

AUDIO IN
R L VIDEO IN

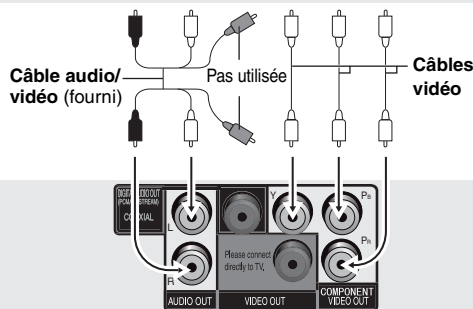


Vous pouvez raccorder le câble audio aux prises d'entrée audio à 2 canaux d'un amplificateur ou d'un composant du système pour profiter du son stéréo.

Téléviseur

Équipé d'une prise COMPONENT VIDEO IN

AUDIO IN
R L COMPONENT VIDEO IN



Pour profiter du mode vidéo progressif

Raccordez l'appareil à un téléviseur compatible avec la sortie vidéo progressive.

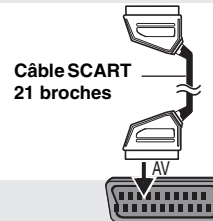
- ① Sélectionnez "Video/YPbPr" pour les prises de la vidéo en composantes dans QUICK SETUP (→ page 7).
- ② Réglez "Video Output Mode" sur "xxxp", puis suivez les instructions de l'écran de menu (→ page 17, Picture Menu).

Les téléviseurs Panasonic équipés de prises d'entrée 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p sont compatibles avec le mode vidéo progressif.

Face arrière de l'appareil

Équipé d'une prise SCART (AV) IN

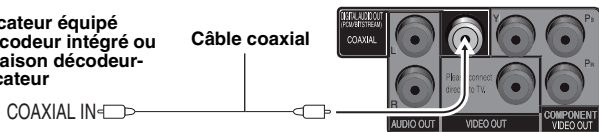
SCART (AV) IN



- Si le téléviseur est compatible S-véo, sélectionnez "S-Video/YPbPr", ou s'il est compatible avec RGB, sélectionnez "RGB/No Output" pour les prises AV dans QUICK SETUP (→ page 7).

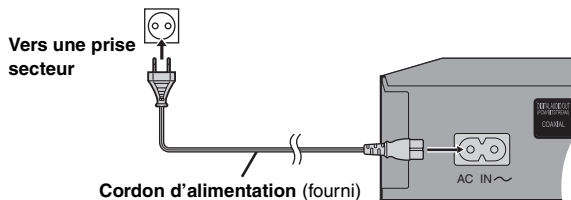
■ Obtenir un son surround multicanal

Amplificateur équipé d'un décodeur intégré ou combinaison décodeur-amplificateur



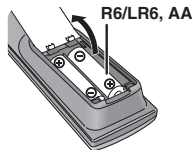
Modifiez "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" et "MPEG" (→ page 19, Onglet "Audio").

■ Brancher le cordon d'alimentation secteur en dernier



ÉTAPE 2 La télécommande

■ Piles



● Insérez les piles en faisant correspondre leurs pôles (+ et -) avec ceux de la télécommande.

● Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.

Ne pas :

- mélanger des piles usées et des piles neuves.
- mélanger des piles de types différents.
- chauffer les piles ou les exposer à une flamme.
- démonter ou court-circuiter les piles.
- essayer de charger des piles alcalines ou au manganèse.
- utiliser des piles dont le revêtement a été retiré.

Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolyte, ce qui peut endommager les pièces avec lesquelles le liquide entre en contact et provoquer un incendie.

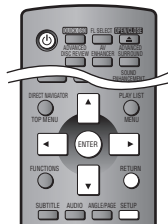
Retirez les piles si la télécommande doit demeurer inutilisée pour une période prolongée. Rangez-les dans un endroit frais et sombre.



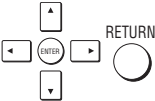


■ Utilisation

Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande (→ page 8), en évitant les obstacles, à une distance maximale de 7 mètres directement en face de l'appareil.

ÉTAPE 3 QUICK SETUP

Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo appropriée sur le téléviseur.



<p>1</p>  <p>Appuyez sur MARCHE.</p>	<p>2</p>  <p>L'écran QUICK SETUP s'affiche.</p>	<p>3</p>  <p>Suivez le message pour effectuer les réglages.</p>	<p>4</p>  <p>Appuyez pour terminer QUICK SETUP.</p>	<p>5</p>  <p>Appuyez pour quitter.</p>
---	--	---	--	--

Pour modifier ces réglages par la suite

Sélectionnez "QUICK SETUP" (→ page 19, Onglet "Others").

Lecture de base

1 Appuyez sur MARCHE.



2 Ouvrez le tiroir du disque.

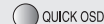


Arrêt Pause



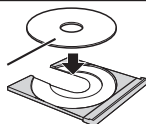
Capteur de signal de télécommande

Affichage de l'état de la lecture en cours → page 10



3 Insérez le disque.

- S'il s'agit d'un disque à double face, placez-le en orientant vers le haut la face qui porte l'étiquette du contenu désiré pour la lecture.
- **RAM** Retirez les disques de leur cartouche avant de les utiliser.

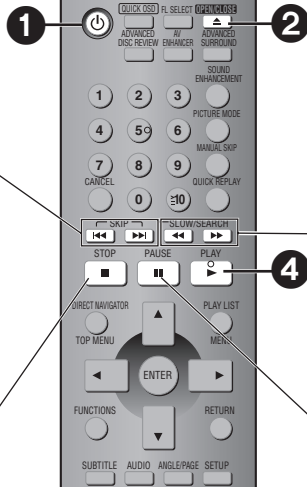


4 Lancez la lecture.



Saut

- **RAM DVD-RW (VR)** Permet également de sauter vers les marqueurs.



Lecture répétée

- Sélectionnez "Repeat" ou "A-B Repeat" (→ page 16, Play Menu).

Recherche Ralenti (pendant la lecture)

- Jusqu'à 5 niveaux
- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour relancer la lecture.
- **VCD** Ralenti : vers l'avant uniquement
- **MPEG4 DivX** Ralenti : Ne fonctionne pas.

Arrêt

La position est mise en mémoire lorsque le symbole "▷" clignote sur l'afficheur.

- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour poursuivre.
- Appuyez sur [■] pour effacer la position.
- Même après l'extinction de l'appareil, la position est mémorisée (Lecture normale uniquement).

Pause

- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour relancer la lecture.

Commutateur attente/marche (⏻/⏻)

Appuyez pour commuter l'appareil du mode de marche au mode d'attente et vice versa. L'appareil consomme quand même une petite quantité d'énergie en mode d'attente.

Témoin attente/marche (⏻)

Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, ce témoin s'allume en mode d'attente et s'éteint en mode de marche.

- Pour lire du contenu JPEG, MPEG4 ou DivX video sur un DVD-RAM contenant des données au format **RAM** et à un autre format (ex. **JPEG**), sélectionnez "Play as Data Disc" (→ Page 17, Other Menu).
- Les disques continuent de tourner pendant que les menus s'affichent. Une fois l'utilisation terminée, appuyez sur **[■]** pour préserver le moteur de l'appareil et l'écran du téléviseur.
- Le nombre total de titres peut ne pas s'afficher correctement sur des supports +R/+RW.

Si vous rencontrez des problèmes, référez-vous au guide de dépannage (→ page 20, 21).

DivX

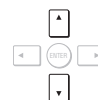
Format de compression video développé par DivXNetworks, Inc. qui compresse les fichiers video sans perte importante de qualité vidéo.

MPEG4

Système de compression principalement utilisé pour les appareils mobiles et les réseaux, qui permet un enregistrement hautement efficace à un faible débit binaire.

Saut de groupe

WMA MP3 JPEG
MPEG4 DivX



- Ne fonctionne pas en mode pause.

Image par image

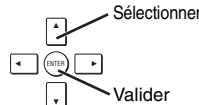
(pendant la pause)

RAM DVD-RW (VR)
DVD-V VCD



- **VCD** vers l'avant uniquement

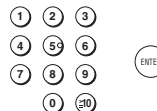
Sélection d'éléments à l'écran



Pour revenir à l'écran précédent



Pour saisir le numéro



RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD CD
par exemple, pour sélectionner 12 :
[≥10] → [1] → [2]

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX
par exemple, pour sélectionner 123 :
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

Menu de disque



DVD-V

Affiche le menu principal d'un disque.

RAM DVD-RW (VR)

Lance la lecture des programmes (→ page 15).



DVD-V

Affiche le menu d'un disque.

RAM DVD-RW (VR)

Lance une liste de lecture (→ page 15).



VCD avec commande de lecture

Affiche le menu d'un disque.

Afficheur de l'appareil principal



Affichage du numéro
↑
↓
Affichage du temps

Écran d'information

JPEG



Fonctions pratiques



Affichage de l'état de la lecture en cours (Quick On Screen Display)

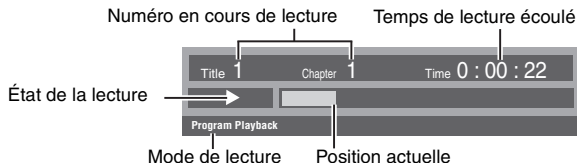
Appuyez sur [QUICK OSD].

Fonctions de base (Basics) → Détails (Details)

Non (Off) ←

■ Fonctions de base (Basics)

ex. : DVD-V



■ Détails (Details)

ex. : DVD-V

• Details-DVD-Video	
Audio	1 --- DTS 3/2.1ch
Subtitle	- ---
Angle	1/1
Aspect du titre de lecture en cours	Source Aspect 4:3
Temps de lecture total du titre de lecture en cours	Title Total Time 0:54:28

• **MPEG4 DivX** En cours de recherche, les informations vidéo et audio ne sont pas affichées.



Aperçu des titres/programmes à lire (Advanced Disc Review)

RAM DVD-RW (VR) (Sauf la partie image fixe)

DVD-V (Sauf supports +R/+RW) (En lecture normale uniquement)

- 1 Appuyez sur [ADVANCED DISC REVIEW].
- 2 Appuyez sur [▶] (PLAY) lorsque vous avez trouvé un titre/programme à lire.



- Vous pouvez également avoir un aperçu du contenu à chaque intervalle de 10 minutes. Sélectionnez "Interval Mode" (→ page 18, "Advanced Disc Review" dans l'onglet "Disc").
- Cette fonction risque d'être inopérante selon la position de lecture.
- **RAM DVD-RW (VR)** Cette fonction est inopérante en cours de lecture d'une liste de lecture (→ page 15).



Rappel du réglage audio/vidéo recommandé (AV Enhancer)

Si vous appuyez sur un seul bouton, le type de disque est automatiquement déterminé et les réglages audio et vidéo optimaux sont sélectionnés.



Appuyez sur [AV ENHANCER] pour sélectionner "On".

• Cette fonction risque d'être inopérante pour certains enregistrements de disques.

Lorsque AV Enhancer est activé, vous ne pouvez pas modifier les réglages indiqués ci-dessous.

Réglages audio :

Advanced Surround (→ page 11), Sound Enhancement (→ ci-dessous), Dialogue Enhancer (→ page 17)

Réglages vidéo :

Picture Mode (→ page 11)



Obtenir un son net (Sound Enhancement)

RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD CD WMA MP3

Vous pouvez bénéficier d'un son net en ajoutant des signaux de haute fréquence non enregistrés sur le disque.

Appuyez sur [SOUND ENHANCEMENT] pour sélectionner "On".

- Cela ne fonctionne pas lorsque la fonction Advanced Surround (→ page 11) est activée.
- Cette fonction risque d'être inopérante pour certains enregistrements de disques.



Obtenir un effet surround virtuel (Advanced Surround)

RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD (2 ou plus canaux)

Appuyez sur [ADVANCED SURROUND] pour sélectionner "SP 1", "SP 2", "HP 1" ou "HP 2".

SP (Enceinte) 1 Natural SP 2 Enhanced
HP (Casque) 1 Natural HP 2 Enhanced Off

Fonctions

Advanced Surround SP 1

- Lorsque vous écoutez des disques enregistrés avec des effets surround, le son peut provenir séparément des enceintes situées à votre gauche ou à votre droite.
- Pour l'écoute via un casque relié à un appareil raccordé, sélectionnez "HP 1" ou "HP 2".
- La position d'écoute idéale se trouve à 3 ou 4 fois la distance entre les enceintes gauche et droite avant ou bien à 3 ou 4 fois la largeur du téléviseur si vous utilisez les haut-parleurs du téléviseur.
- Ne pas utiliser cette option conjointement à des effets surround d'un autre appareil.

Mode image (Picture Mode)

RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD JPEG MPEG4 DivX

Appuyez sur [PICTURE MODE] pour sélectionner la qualité d'image pour la lecture de films.

- Normal:** Images normales
- Cinema1:** Adoucit l'image et fait ressortir les détails dans les scènes sombres.
- Cinema2:** Rend l'image plus nette et fait ressortir les détails dans les scènes sombres.
- Animation:** Convient pour l'animation
- Dynamic:** Renforce le contraste pour des images plus vives.

Fonctions

Picture Mode Normal

Saut vers l'avant de 30 secondes RAM DVD-RW (VR) DVD-V (sauf supports +R/+RW) (En lecture normale uniquement)

Cette fonction est pratique lorsque vous souhaitez sauter du contenu tel que les publicités, etc.

Pendant la lecture, appuyez sur [MANUAL SKIP].

- Cette fonction risque d'être inopérante pour certaines positions de lecture.

Changement de la vitesse de lecture

PLAY SPEED
RAM DVD-RW (VR) DVD-V

Pendant la lecture, appuyez sur [PLAY SPEED] pour sélectionner "Fast", "Normal" ou "Slow".

Fonctions

Play Speed ◀ x1.4

Normal
✓Fast
Slow

Réglages fins

Lorsque le menu est affiché

Appuyez sur [◀ ▶] pour augmenter la vitesse de lecture jusqu'à 1,4 × ou la diminuer jusqu'à 0,6 × avec un pas de 0,1.

- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour rétablir la lecture normale.
- Après le changement de vitesse
 - Les fonctions Advanced Surround (→ à gauche) et Sound Enhancement (→ page 10) ne fonctionnent pas.
 - La sortie numérique passe en PCM 2 canaux.
 - La fréquence d'échantillonnage de 96 kHz est convertie en 48 kHz.
- Cette fonction risque d'être inopérante pour certains enregistrements de disques.

Lancement de la lecture à partir d'un groupe sélectionné

GROUP
WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Un dossier sur les disques WMA/MP3, JPEG et MPEG4 et sur les disque DivX vidéo est considéré comme un "Groupe".

- 1 Appuyez sur [GROUP].
- 2 Appuyez sur [▲ ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner un groupe, puis appuyez sur [ENTER].

Fonctions

Group Search : 1

Ajustement de l'angle de vision

ANGLE/PAGE
DVD-V (contenus enregistrés sous plusieurs angles)
Pivotement d'image fixe JPEG

Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sélectionner l'angle ou faire pivoter l'image fixe. ex. : DVD-V

Fonctions

Angle 1/4

Fonctions pratiques

AUDIO 	Sélection des pistes son DVD-V DivX (avec plusieurs pistes son) RAM DVD-RW (VR) VCD
---	--

Appuyez sur [AUDIO] pour sélectionner la piste son.

RAM DVD-RW (VR) VCD

Vous pouvez utiliser cette touche pour sélectionner "L", "R" ou "LR".

DivX

Lorsque le menu est affiché

Appuyez sur [◀▶] pour sélectionner "L", "R" ou "LR".

DVD-V (disques karaoké)

Lorsque le menu est affiché

Appuyez sur [◀▶] pour sélectionner "On" ou "Off" pour les voix. Pour plus de détails, veuillez lire les instructions qui accompagnent le disque.

 Fonctions
Audio 1

Type de signal et données


LPCM/ Digital/DTS/MP3/MPEG : Type de signal

kHz (fréquence d'échantillonnage)/bit/ch (nombre de canaux)

Exemple : 3/2 .1ch

- 1 : Effet basse fréquence
(ne s'affiche pas s'il n'y a aucun signal)
- 0 : Pas de surround
- 1 : Surround mono
- 2 : Surround stéréo (gauche/droite)
- 1 : Central
- 2 : Avant gauche+ Avant droit
- 3 : Avant gauche+ Avant droit+ Central

- **DivX** Sur un disque DivX vidéo, le démarrage de la lecture peut prendre quelque temps si vous modifiez la piste audio.

SUBTITLE 	Sélection des sous-titres DVD-V DivX (avec sous-titres) VCD (SVCD avec les sous-titres uniquement) RAM DVD-RW (VR) (On/Off uniquement pour les disques dotés de la fonction d'activation ou de désactivation des sous-titres)
--	--

DVD-V VCD DivX

Appuyez sur [SUBTITLE] pour sélectionner la langue de sous-titrage.

- Sur les supports +R/+RW, un numéro de sous-titre peut apparaître à la place des sous-titres qui ne sont pas affichés.

Pour masquer ou afficher les sous-titres


Appuyez sur [◀▶] pour sélectionner "On" ou "Off".

RAM DVD-RW (VR)

Appuyez sur [SUBTITLE] pour sélectionner "On" ou "Off".

- Les enregistreurs de DVD Panasonic ne permettent pas d'enregistrer la fonction d'activation/désactivation des sous-titres.

 Fonctions
Subtitle ◀ Off ▶

ZOOM 	Zoom RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX
---	--

Cette fonction agrandit une image Letterbox pour qu'elle remplit l'écran.

Appuyez sur [ZOOM] pour sélectionner le format d'image pré-réglé ou sur "Auto". (Just Fit Zoom)

 Fonctions
Just Fit Zoom ×1.00 ▶

RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD

Auto → 4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

↑ Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista ↓

MPEG4 DivX

Standard → Original

↑ Full ←

Réglages fins (Manual Zoom)


Lorsque le menu est affiché, appuyez sur [◀▶]. (Maintenez l'appui pour modifier plus vite.)

– de 1,00 × à 1,60 × (selon un pas de 0,01), de 1,60 × à 2,00 × (selon un pas de 0,02)

MPEG4 DivX uniquement

– de 2,00 × à 4,00 × (selon un pas de 0,05)

- Le zoom jusqu'à 4,00 × peut ne pas fonctionner en fonction du téléviseur raccordé et de ses réglages.

QUICK REPLAY 	Relecture rapide (Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher) (Sauf MPEG4 DivX , +R/+RW)
---	--

Appuyez sur [QUICK REPLAY] pour sauter vers l'arrière de quelques secondes.

- Cette fonction risque d'être inopérante pour certains enregistrements de disques.



Modification des séquences de lecture



En mode d'arrêt, appuyez sur [PLAY MODE].

Lecture programmée → Lecture aléatoire → Non (Lecture normale)

- Désactivez la lecture des disques HighMAT pour pouvoir utiliser le mode de lecture aléatoire ou de lecture programmée. Sélectionnez "Play as Data Disc" dans Other Menu (→ page 17).

■ Lecture programmée (jusqu'à 32 éléments)

- 1 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner les éléments (→ page 9, Pour saisir le numéro).

Répétez la procédure pour programmer d'autres éléments.

- 2 Appuyez sur [▶] (PLAY).

Sélection de tous les éléments (sur le disque ou dans le titre/groupe)

Appuyez sur [ENTER] et sur [▲ ▼] pour sélectionner "ALL", puis appuyez de nouveau sur [ENTER] pour valider.

Modification du programme

Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner un élément.

– Pour modifier un élément, répétez l'étape 1.

– Pour effacer un élément, appuyez sur [CANCEL] (ou sélectionnez "Clear", puis appuyez sur [ENTER]).

- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.

Effacement de la totalité du programme

Sélectionnez "Clear all" puis appuyez sur [ENTER]. Tout le programme est également effacé si vous mettez l'appareil hors tension ou si vous ouvrez le tiroir de disque.

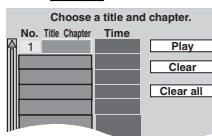
■ Lecture aléatoire

- 1 DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

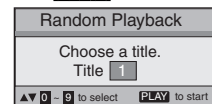
Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner un groupe ou un titre (→ page 9, Pour saisir le numéro).

- 2 Appuyez sur [▶] (PLAY).

ex. : DVD-V



ex. : DVD-V



Pour quitter le mode de lecture programmée ou aléatoire

Appuyez sur [PLAY MODE] plusieurs fois en mode d'arrêt.

Utilisation des menus de navigation



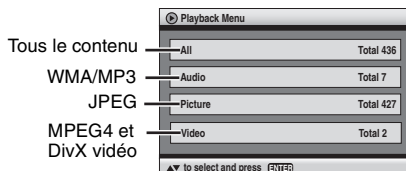
Lecture des disques de données WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Sélectionnez "Play as Data Disc" (→ page 17, Other Menu) pour lire du contenu JPEG, MPEG4 ou DivX vidéo sur un support DVD-RAM contenant à la fois des données au format **RAM** et dans un autre format (**JPEG**, par exemple) ou pour lire les disques HighMAT sans recourir à la fonction HighMAT.

Lecture des éléments dans l'ordre (Playback Menu)

Lorsque le menu est affiché, appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner "All", "Audio", "Picture" ou "Video" et appuyez sur [ENTER].

• Pour afficher/quitter l'écran, appuyez sur [TOP MENU].



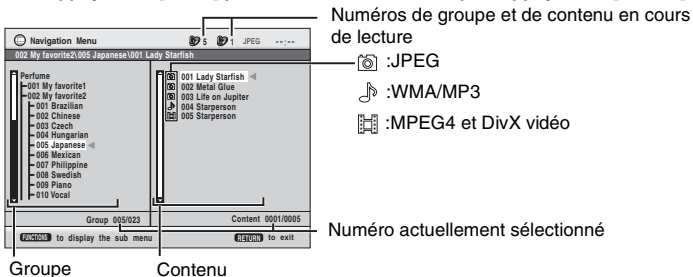
■ Utilisation du sous-menu

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur [FUNCTIONS].
- 3 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyez sur [ENTER].

Multi	Groupes et contenu
List	Contenu uniquement
Tree	Groupes uniquement
Thumbnail	Images miniatures JPEG
Next group	Pour passer au groupe suivant
Previous group	Pour revenir au groupe précédent
All	Fichiers audio WMA/MP3, images JPEG, Fichiers vidéo MPEG4 et DivX
Audio	WMA/MP3 uniquement
Picture	JPEG uniquement
Video	MPEG4 et DivX vidéo uniquement
Help display	Pour commuter entre les messages d'aide et l'indicateur du temps de lecture écoulé
Find	Pour lancer une recherche sur un titre de contenu ou de groupe (→ ci-dessous)

Lecture à partir de l'élément sélectionné (Navigation Menu)

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner le groupe, puis appuyez sur [ENTER].
- 3 • Pour lire le contenu d'un groupe dans l'ordre, appuyez sur [ENTER].
• Pour lancer la lecture à partir du contenu sélectionné, appuyez sur [▲ ▼] pour effectuer la sélection, puis appuyez sur [ENTER].



- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
- Pour écouter un enregistrement WMA/MP3 tout en affichant une image JPEG à l'écran, sélectionnez d'abord l'image JPEG, puis le fichier audio WMA/MP3. (Une sélection dans l'ordre inverse est inopérante.)
- Pour quitter l'écran, appuyez sur [MENU].

■ Recherche sur un titre de contenu ou de groupe

- 1 Appuyez sur [MENU].
• Appuyez sur [◀ ▶] pour mettre en surbrillance un titre de groupe, un titre de contenu ou pour lancer une recherche sur le contenu.
- 2 Appuyez sur [FUNCTIONS].
- 3 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner "Find", puis appuyez sur [ENTER].
- 4 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur [ENTER].
• Répétez l'opération pour saisir un autre caractère.
• La recherche s'applique également aux minuscules.
• Appuyez sur [◀ ▶] pour sauter entre A, E, I, O et U.
• Appuyez sur [◀] pour effacer un caractère.
• Effacez l'astérisque (*) pour rechercher les titres qui commencent par ce caractère.
- 5 Appuyez sur [▶] pour sélectionner "Find", puis appuyez sur [ENTER].
L'écran de résultat de recherche s'affiche.
- 6 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner le contenu ou le groupe, puis appuyez sur [ENTER].





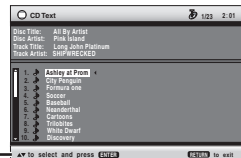
Lecture d'un CD **CD**

Les titres apparaissent avec la lecture du texte CD.

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner la piste, puis appuyez sur [ENTER].

- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
- Pour quitter l'écran, appuyez sur [MENU].

ex. : texte CD



Appuyez sur [FUNCTIONS] pour commuter entre les messages d'aide et l'indicateur du temps de lecture écoulé.



Lecture des disques HighMAT™

WMA MP3 JPEG

Lorsque le menu est affiché

Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour effectuer la sélection, puis appuyez sur [ENTER].



Menu :

Pour accéder au menu suivant de listes de lecture ou à un autre menu.



Liste de lecture :

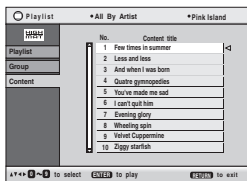
La lecture commence.

- Pour revenir à l'écran de menu, appuyez sur [TOP MENU], puis appuyez plusieurs fois sur [RETURN].
- Pour modifier l'image d'arrière-plan du menu, appuyez sur [FUNCTIONS]. L'image de fond est remplacée par celle qui se trouve sur le disque.
- Pour afficher/quitter l'écran, appuyez sur [TOP MENU].

Sélection à partir de la liste

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur [◀], puis sur [▲ ▼] pour commuter entre les listes "Playlist", "Group" et "Content".
- 3 Appuyez sur [▶], puis sur [▲ ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyez sur [ENTER].

- Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
- Pour quitter l'écran, appuyez sur [MENU].



DIRECT NAVIGATOR PLAY LIST



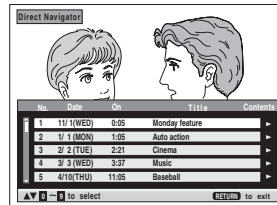
Lecture de disques RAM/DVD-RW (DVD-VR)

RAM DVD-RW (VR)

- Des titres n'apparaissent que si vous en avez saisi.
- Vous ne pouvez modifier ni les listes de lecture ni les titres.

Lecture des programmes

- 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Appuyez sur [▲ ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner le programme.
 - Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
 - Pour sélectionner un numéro à 2 chiffres ex. 23 : [≥10] → [2] → [3]
 - Appuyez sur [▶] pour afficher le contenu du programme.
- 3 Appuyez sur [ENTER].



Lecture d'une liste de lecture

(Uniquement si le disque contient une liste de lecture)

- 1 Appuyez sur [PLAY LIST].
- 2 Appuyez sur [▲ ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner la liste de lecture.
 - Appuyez sur [ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
 - Pour sélectionner un numéro à 2 chiffres ex. 23 : [≥10] → [2] → [3]
- 3 Appuyez sur [ENTER].




Lecture d'une scène

- 1 Reprenez les étapes 1–2 (→ ci-dessus, Lecture d'une liste de lecture).
- 2 Appuyez sur [▶].
- 3 Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner "Scene List" et appuyez sur [ENTER].
 - Sélectionnez "Contents" pour afficher le contenu du programme.
- 4 Appuyez sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner une scène, puis appuyez sur [ENTER].

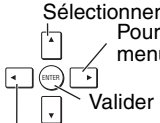
Utilisation des menus à l'écran

1



Appuyez sur ce bouton.

2




Sélectionner
Pour aller au menu suivant

Valider


Pour revenir au menu précédent

Sélectionnez le menu.

3



Sélectionner



Valider

Effectuez les réglages.

4



Appuyez pour quitter.

Les options affichées varient suivant le type de logiciel.

Menu principal

Program, Group, Title Chapter, Track Playlist, Content	Pour lancer la lecture à partir d'un élément spécifique
Time	<p>Pour faire un saut vers l'avant ou vers l'arrière* (Time Slip en lecture uniquement)</p> <ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur [ENTER] deux fois pour afficher l'indicateur Time Slip. Appuyez sur [▲ ▼] pour sélectionner le temps, puis appuyez sur [ENTER]. <p>● Maintenez votre appui sur [▲ ▼] pour modifier plus vite.</p> <p>Pour lancer la lecture à partir d'un temps spécifique* (Time Search)</p> <p>Pour modifier l'affichage du temps restant/écoulé</p>
Video	<p>Pour afficher le nombre de pixels</p> <p>DivX fps (le nombre d'images par seconde) est également affiché.</p> <p>(→ page 12, Sélection des pistes son)</p>
Audio	Pour afficher le débit binaire actuel ou la fréquence d'échantillonnage
Thumbnail	Pour afficher les images miniatures
Subtitle	(→ page 12, Sélection des sous-titres)
Marker (VR)	Pour accéder à un marqueur inséré avec un enregistreur de DVD-Vidéo
Angle	(→ page 11, Ajustement de l'angle de vision)
Rotate Picture	(→ page 11, Pivotelement d'image fixe)
Slideshow	Pour activer/désactiver le diaporama Pour modifier l'intervalle entre les images du diaporama (0-30 sec)
Other Settings	(→ droite)

* Sauf supports +R/+RW

Autres réglages (Other Settings)

Play Speed	(→ page 11, Changement de la vitesse de lecture)
AV Enhancer	(→ page 10, Rappel du réglage audio/vidéo recommandé)
■ Play Menu	
(Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher, JPEG les fonctions Repeat et Marker peuvent être utilisées.)	
Repeat	Sélectionnez un élément à répéter.
A-B Repeat	<p>Pour répéter une section donnée</p> <p>Appuyez sur [ENTER] aux points de début et de fin. Appuyez de nouveau sur [ENTER] pour annuler.</p> <p>● RAM DVD-RW (VR) (partie images fixes) : Ne fonctionne pas.</p>
Marker	<p>Pour marquer jusqu'à 5 positions à relier</p> <p>Appuyez sur [ENTER] (L'appareil est alors prêt pour l'insertion de marqueurs.)</p> <p>Pour repérer une position : [ENTER] (au point souhaité)</p> <p>Pour repérer une autre position : [◀ ▶] pour sélectionner "*" → [ENTER]</p> <p>Pour rappeler un marqueur : [◀ ▶] → [ENTER]</p> <p>Pour effacer un marqueur : [◀ ▶] → [CANCEL]</p> <p>● Cette fonction est inopérante pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire.</p> <p>● Les marqueurs que vous ajoutez s'effacent si vous ouvrez le tiroir de disque ou si vous commutez l'appareil en mode d'attente.</p>
Advanced Disc Review	(→ page 10, Aperçu des titres/programmes à lire)

■ Picture Menu

Picture Mode	(→ page 11, Mode image)
Video Output Mode	<p>*480p/525p/576p/625p (progressif) *480i/525i/576i/625i (entrelacé)</p> <p>Si vous sélectionnez "xxx*p" (progressif) et qu'un écran de validation s'affiche, sélectionnez "Yes" uniquement si l'appareil est raccordé à un téléviseur compatible avec la sortie vidéo progressive.</p> <p>*Les numéros affichés dépendent de l'emplacement géographique et du disque lu. L'un des numéros ci-dessus est affiché.</p>
Transfer Mode	<p>Si vous avez choisi "xxx*p" (progressif) (→ ci-dessus), sélectionnez la méthode de conversion de la sortie progressive en fonction du type de matériel.</p> <p>Lors de la lecture de disques PAL</p> <p>Auto : Détecte le contenu d'un film en 25 images par seconde et le convertit au format approprié.</p> <p>Video : Sélectionnez ce mode lorsque l'option Auto est activée et que le contenu vidéo est déformé.</p> <p>Lors de la lecture de disques NTSC</p> <p>Auto1 (normal) : Détecte le contenu d'un film en 24 images par seconde et le convertit au format approprié.</p> <p>Auto2 : Compatible avec le contenu d'un film en 30 images par seconde en plus de celui d'un film en 24 images par seconde.</p> <p>Video : Sélectionnez ce mode lorsque les options Auto1 et Auto2 sont sélectionnées et que le contenu vidéo est déformé.</p>
Source Select	<p>Lorsque vous sélectionnez "Auto" la méthode de construction du contenu DivX est automatiquement reconnue et affichée. Si l'image est déformée, sélectionnez "I (Interlace)" ou "P (Progressive)" selon la méthode de création utilisée lors de l'enregistrement du contenu sur le disque.</p> <p>Auto I (Interlace) P (Progressive)</p>

■ Audio Menu

Advanced Surround	(→ page 11, Obtenir un effet surround virtuel)
Dialogue Enhancer	<p>Pour rendre le dialogue des films plus clairement audible Dolby Digital (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 canaux ou plus, avec le dialogue enregistré sur le canal central) DivX (Dolby Digital, 3 canaux ou plus, avec le dialogue enregistré sur le canal central) On ←→ Off</p>
Sound Enhancement	(→ page 10, Obtenir un son net)
Attenuator	<p>Équipé de bornes AUDIO OUT (→ page 6) Commuter sur On en cas de distorsion du son. On ←→ Off</p>

■ Display Menu


Information	On ←→ Off
Subtitle Position	0 à -60 (selon un pas de 2 unités)
Subtitle Brightness	Auto, 0 à -7
4:3 Aspect	<p>Pour sélectionner le mode d'affichage des images créées pour les écrans à format d'image 4:3 sur un téléviseur à format d'image 16:9</p> <p>Normal : Étire l'image horizontalement. Auto : Le réglage standard est "Shrink". Toutefois, ce réglage commuté automatiquement sur "Zoom" en présence d'une image au format Letterbox. Shrink : Les images s'affichent au centre de l'écran. Zoom : Agrandit jusqu'au format d'image 4:3.</p>
Just Fit Zoom	(→ page 12, Zoom)
Manual Zoom	(→ page 12, Zoom)
GUI See-through	Off, On, Auto
GUI Brightness	-3 à +3
Quick OSD	(→ page 10, Affichage de l'état de la lecture en cours)

■ Other Menu

Setup	(→ page 18, Modification des réglages du lecteur)
Play as DVD-VR Play as HighMAT ou Play as Data Disc	<p>Sélectionnez "Play as Data Disc" pour lire du contenu JPEG, MPEG4 ou DivX vidéo sur un support DVD-RAM contenant à la fois des données au format RAM et dans un autre format (JPEG, par exemple) ou pour lire les disques HighMAT sans recourir à la fonction HighMAT.</p>

Modification des réglages du lecteur


1



Affiche le menu Setup.

2

Sélectionner




Pour aller à droite

Sélectionnez l'onglet.

3

Sélectionner




Valider

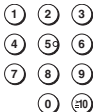
Sélectionnez l'élément.

4

Sélectionner




Valider



Effectuez les réglages.

5



Appuyez pour quitter.



- Les réglages restent inchangés même si vous commutez l'appareil en mode d'attente.
- Les éléments soulignés correspondent aux réglages d'usine.

QUICK SETUP permet d'effectuer des réglages successifs des éléments de la zone ombrée.

■ Onglet "Disc"

Audio Choisissez la langue audio.	<u>English</u> Polish	French Swedish	German Dutch	Italian Original* ¹	Spanish Other***** ²
Subtitle Choisissez la langue de sous-titrage.	<u>Automatic</u> ³ Spanish	English Polish	French Swedish	German Dutch	Italian Other***** ²
Menus Choisissez la langue des menus du disque.	<u>English</u> Polish	French Swedish	German Dutch	Italian Other***** ²	Spanish
Advanced Disc Review Sélectionnez le mode d'aperçu (→ page 10).	Intro Mode : Donne un aperçu de chaque titre/programme. Interval Mode : Donne un aperçu du contenu à chaque intervalle de 10 minutes.				
Ratings Spécifiez un niveau de protection parentale pour limiter l'accès à la lecture des DVD-Vidéo. • Suivez alors les instructions à l'écran.	Réglage des niveaux de protection parentale (lorsque le niveau 8 est sélectionné) 8 No Limit 1 à 7 0 Lock All : Pour empêcher la lecture de disques dépourvus de niveaux de protection parentale. Si vous spécifiez un niveau de protection parentale, un écran de saisie de mot de passe s'affiche. Suivez alors les instructions à l'écran. Choisissez un mot de passe que vous ne risquez pas d'oublier. Un écran de message s'affichera à chaque insertion d'un DVD-Vidéo de niveau de protection supérieur à celui que vous avez spécifié. Suivez alors les instructions à l'écran.				

■ Onglet "Video"

TV Aspect Choisissez le réglage qui convient au téléviseur utilisé et à vos préférences.	4:3 Pan&Scan : Téléviseur au format d'image normal (4:3) Les côtés de l'image pour écran large sont coupés afin qu'elle s'ajuste parfaitement sur l'écran (sauf si le disque l'interdit). 4:3 Letterbox : Téléviseur au format d'image normal (4:3) L'image pour écran large est affichée en style Letterbox (non recadré).  			
TV Type Sélectionnez l'option qui correspond au type de téléviseur utilisé.	Standard (Direct View TV) LCD TV/Projector Plasma TV		CRT Projector Projection TV	
Time Delay Ajustez cette valeur si vous avez raccordé un amplificateur AV et un écran plasma et que vous remarquez un décalage entre le son et l'image.	0ms 80ms	20ms 100ms	40ms	60ms
Video Out (AV/Component) Choisissez le format de signal vidéo pour la sortie via les prises SCART et COMPONENT VIDEO OUT (→ page 6).	Video/YPbPr S-Video/YpBpR RGB/No Output			
Still Mode Spécifiez le type d'image à afficher en mode de pause.	Automatic Field : L'image n'est pas floue, mais la qualité d'image est inférieure. Frame : La qualité d'ensemble est élevée, mais l'image peut sembler floue.			
NTSC Disc Output Sélectionnez la sortie PAL 60 ou NTSC lors de la lecture de disques NTSC.	PAL60 : Les disques NTSC peuvent être visionnés sur un téléviseur PAL. NTSC : Le signal de sortie des disques NTSC reste NTSC.			
Picture/Video Output Choisissez le format du signal vidéo de sortie pour les contenus JPEG et MPEG4 et les contenus DivX vidéo.	Automatic PAL NTSC/PAL60 : La sortie dépend du réglage "NTSC Disc Output" (→ ci-dessus). • Si l'affichage des images n'est pas uniforme au cours de la lecture, modifiez le réglage.			

■ Onglet “Audio”

PCM Digital Output Vérifiez la plage admissible d'entrée numérique de l'appareil que vous raccordez via la prise COAXIAL et sélectionnez la fréquence d'échantillonnage maximale pour la sortie numérique PCM.	Up to 48 kHz : Lors du raccordement à un composant compatible avec les fréquences de 44,1 ou 48 kHz Up to 96 kHz : Lors du raccordement à un composant compatible avec les fréquences de 88,2 ou 96 kHz <ul style="list-style-type: none"> • Les signaux provenant des disques protégés contre la copie sont convertis à 48 ou 44,1 kHz. • Certains appareils ne prennent pas en charge les fréquences d'échantillonnage de 88,2 kHz, même s'ils prennent en charge celles de 96 kHz. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne votre appareil. 	
	Bitstream PCM	Sélectionnez “ Bitstream ” lorsque l'appareil peut décoder le flux binaire (forme numérique des données audio multicanal). Si ce n'est pas le cas, veuillez sélectionner “ PCM ”. (Si le flux binaire est transmis à l'appareil sans décodeur, cela peut générer un niveau élevé de parasites qui risque de détériorer vos enceintes et d'endommager votre ouïe.)
	Bitstream PCM	
MPEG Avec prises COAXIAL (→ page 7)	PCM Bitstream	
Dynamic Range Compression	Off On: Ajuste le son pour le rendre plus net lorsque le volume est peu élevé, en compressant la gamme dynamique qui sépare les niveaux inférieur et supérieur du son. Pratique pour une utilisation nocturne, à faible volume (Fonctionne uniquement avec Dolby Digital).	

■ Onglet “Display”

Menu Language	English Français Deutsch Italiano Español Polski Svenska Nederlands
On-Screen Messages	On Off
Background during Play Sélectionnez d'arrière-plan à utiliser lors de la lecture de fichiers JPEG, MPEG4 et DivX vidéo.	Black Grey

■ Onglet “Others”

FL Dimmer Modifie la luminosité de l'afficheur de l'appareil.	Bright Dim Auto : L'afficheur s'assombrit, mais il s'éclaire de nouveau lorsque vous exécutez des commandes.
Auto Power Off	On: L'appareil passe en mode d'attente après 30 minutes en mode d'arrêt. Off
DivX Registration Affiche le code d'enregistrement de l'appareil.	Vous avez besoin de ce code d'enregistrement pour acheter et lire du contenu DivX Video-on-Demand (VOD). (→ page 5, À propos du contenu DivX VOD)
QUICK SETUP	Yes No
Re-initialise Setting Rétablit toutes les valeurs par défaut des menus Setup.	Yes : L'écran de saisie du mot de passe s'affiche si vous avez spécifié les “Ratings” (→ page 18). Veuillez saisir le même mot de passe. Lorsque “INI” disparaît de l'afficheur, mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. No

^{#1} La langue originale désignée sur le disque est sélectionnée.

^{#2} Saisissez un numéro de code en vous référant au tableau (→ page 23).

^{#3} Si la langue sélectionnée pour “Audio” n'est pas disponible, le sous-titrage s'affiche dans cette langue (si elle est disponible sur le disque).

Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, veuillez vérifier les points suivants. En cas de doute concernant l'un ou l'autre des points à vérifier ou si les solutions proposées dans le tableau ne permettent pas de régler le problème, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir des instructions. (Les pages de référence sont indiquées entre parenthèses.)

Alimentation

Pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none">● Insérez fermement le cordon d'alimentation dans la prise secteur. (7)
L'appareil commute automatiquement en mode d'attente.	<ul style="list-style-type: none">● Lorsque "Auto Power Off" est réglée sur "On", l'appareil commute automatiquement en mode d'attente après 30 minutes en mode d'arrêt. (19)

Absence de fonctionnement

Pas de réponse lorsque vous appuyez sur un bouton quel qu'il soit.	<ul style="list-style-type: none">● Cet appareil ne peut pas lire les disques autres que ceux figurant pas dans le présent mode d'emploi. (4)● Il se peut que l'appareil ne fonctionne pas bien à cause de la foudre, de l'électricité statique ou de quelque autre facteur externe. Mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension. Autrement, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le.● De la condensation s'est formée : Attendez 1 heure ou 2 pour la laisser s'évaporer.
Pas de réponse lorsque vous appuyez sur les touches de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none">● Vérifiez que les piles sont correctement installées. (7)● Les piles sont épuisées : Remplacez-les. (7)● Pointez la télécommande vers le capteur de signal de télécommande et utilisez-la. (8)
Pas d'image ni de son.	<ul style="list-style-type: none">● Vérifiez le raccordement vidéo ou audio. (6, 7)● Vérifiez l'alimentation ou le réglage d'entrée sur l'appareil raccordé.● Vérifiez que le disque n'est pas vierge.
Vous avez oublié votre mot de passe pour la protection parentale. Rétablissez tous les pré-réglages d'usine sur l'appareil.	<ul style="list-style-type: none">● En mode d'arrêt, maintenez les touches [QUICK OSD] et [III] de l'appareil enfoncées tout en maintenant la touche [▲OPEN/CLOSE] enfoncée jusqu'à ce que le message "Initialised" disparaisse de l'écran du téléviseur. Mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension. Tous les réglages d'usine sont alors rétablis.

Opération spécifique impossible ou incorrecte

Le lancement de la lecture est retardé.	<ul style="list-style-type: none">● La lecture peut mettre un certain temps à commencer lorsqu'une piste MP3 contient des données d'image fixe. Le temps de lecture affiché n'est pas exact, même une fois la lecture de la plage commencée. Cela est normal. MP3● Cela est normal sur du contenu DivX vidéo. DivX
Les fonctions de lecture programmée et de lecture aléatoire sont inopérantes. DVD-V	<ul style="list-style-type: none">● Ces fonctions sont inopérantes avec certains disques DVD-Vidéo.
Le menu ne s'affiche pas. VCD avec la commande de lecture	<ul style="list-style-type: none">● Appuyez deux fois sur [■], puis appuyez sur [▶] (PLAY).

La lecture ne commence pas.

La lecture ne commence pas.	<ul style="list-style-type: none">● Cet appareil ne lit peut-être pas des fichiers WMA et MPEG4 contenant des données d'image fixe. WMA MPEG4● Lors de la lecture de contenu DivX VOD, reportez-vous à la page d'accueil du site sur lequel vous avez acquis le contenu DivX VOD (Exemple : www.divx.com/vod) DivX● Si un disque contient des données CD-DA (CD) et d'autres formats, une lecture correcte risque de ne pas être possible.
La position des sous-titres est incorrecte.	<ul style="list-style-type: none">● Réglez la position. ("Subtitle Position" dans Display Menu) (17)
Pas de sous-titres	<ul style="list-style-type: none">● Affichez les sous-titres. (12)
En mode A-B Repeat, le point B est spécifié automatiquement.	<ul style="list-style-type: none">● Lorsque la fin d'un élément est atteinte, elle est interprétée comme le point B.
La lecture répétée est annulée automatiquement.	<ul style="list-style-type: none">● Le mode A-B Repeat est annulé lorsque vous appuyez sur [QUICK REPLAY].● Il est possible d'annuler la lecture répétée en appuyant sur [MANUAL SKIP] ou sur [ADVANCED DISC REVIEW].

Image incorrecte

Image déformée.	<ul style="list-style-type: none">● Vérifiez que l'appareil n'est pas raccordé via un magnétoscope. (6)● Si le téléviseur raccordé n'est pas compatible avec la sortie vidéo progressive, vérifiez que la sortie progressive n'a pas été sélectionnée. Maintenez la touche [CANCEL] enfoncée jusqu'à obtenir une image correcte. Le réglage reviendra sur "xxxi" (entrelacé).● Modifiez "Source Select" dans le Picture Menu. DivX (17)
La taille de l'image ne correspond pas à celle de l'écran.	<ul style="list-style-type: none">● Modifiez "TV Aspect" dans l'onglet "Video". (18)● Modifiez le format d'image sur le téléviseur. Si cette fonction n'est pas disponible sur le téléviseur, modifiez "4:3 Aspect" dans Display Menu. (17)● Modifiez le réglage du Zoom. (12)
L'image se fige.	<ul style="list-style-type: none">● L'image peut se figer si la taille des fichiers DivX est supérieure à 2 Go. DivX
Il arrive que l'affichage soit incorrect ou que les couleurs soient pâles sur le téléviseur.	<ul style="list-style-type: none">● L'appareil et le téléviseur n'utilisent pas le même système vidéo. Utilisez un téléviseur multi-système ou PAL.● Le système utilisé sur le disque n'est pas le même que celui du téléviseur.<ul style="list-style-type: none">—Les disques PAL ne s'affichent pas correctement sur un téléviseur NTSC.—Cet appareil peut convertir les signaux NTSC en PAL 60 pour l'affichage sur un téléviseur PAL ("NTSC Disc Output" dans l'onglet "Video"). (18)

Le menu ne s'affiche pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Rétablissez le rapport de zoom à 1,00 x. (12) ● Réglez "Subtitle Position" dans Display Menu sur "0". (17) ● Réglez "4:3 Aspect" dans Display Menu sur "Normal". (17)
La fonction de zoom automatique ne s'exécute pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Désactivez la fonction de zoom du téléviseur. ● Utilisez les autres formats d'image préréglés ou effectuez l'ajustement manuellement. (12) ● La fonction de zoom risque de ne pas être efficace, tout spécialement dans les scènes sombres, et risque d'être inopérante avec certains types de disque.

Mode vidéo progressif

Une image fantôme apparaît lorsque la sortie progressive est activée.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ce problème est dû à la méthode de montage du contenu des DVD-Vidéo. Il devrait disparaître si vous utilisez la sortie entrelacée. Modifiez "Video Output Mode" dans Picture Menu sur "xxx1" (entrelacé). (17)
La sortie de l'image ne s'effectue pas en mode progressif.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si l'appareil est raccordé au téléviseur par la prise VIDEO OUT, la sortie est en mode entrelacé.

Son incorrect

Son déformé.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez "Off" dans "Advanced Surround". (11) ● Sélectionnez "On" dans "Attenuator" dans Audio Menu si cela génère des distorsions au niveau des bornes AUDIO OUT. (17)
Un bruit strident provient des enceintes.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si vous avez raccordé un amplificateur numérique non équipé d'un décodeur, n'oubliez pas de sélectionner "PCM" dans "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" ou "MPEG" dans l'onglet "Audio". (19)
Les effets sont inopérants.	<ul style="list-style-type: none"> ● Aucun effet audio ne fonctionne lorsque l'appareil transmet des signaux de flux binaire via la prise COAXIAL. (7) ● Avec certains disques, les effets audio peuvent être nuls ou atténués. ● Les modes Advanced Surround et Sound Enhancement ne fonctionnent pas si vous changez de vitesse de lecture.
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"> ● Il peut y avoir une interruption momentanée du son lorsque vous changez la vitesse de lecture. ● Les données audio risquent de ne pas être émises en sortie selon le mode de création des fichiers. DivX (5)

Enregistrement

Il n'est pas possible d'enregistrer vers un appareil d'enregistrement numérique (Son enregistré incorrect.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous ne pouvez pas enregistrer de fichiers WMA/MP3. ● Il n'est pas possible d'enregistrer des DVD protégés contre la copie numérique. ● Il n'est pas possible d'enregistrer des DVD si l'appareil d'enregistrement ne prend pas en charge les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 48 kHz. ● Effectuez les réglages suivants : <ul style="list-style-type: none"> – Advanced Surround : Off (11) – PCM Digital Output : Up to 48 kHz (19) – Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG : PCM (19)
--	---

Messages affichés sur l'appareil

"noPLAY"	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous avez inséré un disque d'un type non pris en charge par l'appareil ; insérez un disque pris en charge. (4) ● Vous avez inséré un disque vierge. ● Vous avez inséré un disque qui n'a pas été finalisé. (4)
"U11"	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque est peut-être sale. (4)
"H□□" (□□ représente un nombre.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Il se peut qu'un problème soit survenu. Le numéro qui suit le "H" varie suivant l'état de l'appareil. Mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension. Autrement, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le. ● Si le numéro de service ne disparaît pas, prenez-en note et contactez le personnel d'un centre de réparation agréé.
"nodISC"	<ul style="list-style-type: none"> ● Aucun disque n'est inséré : Insérez-en un. ● Le disque n'est pas inséré correctement : Insérez-le correctement. (8)

Messages affichés sur le téléviseur

"⊘"	<ul style="list-style-type: none"> ● Cela signifie que la commande désirée est interdite par l'appareil ou le disque.
"Cannot play group xx, content xx"	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous essayez de lire un groupe ou contenu incompatible. (5)
"Cannot display group xx, content xx"	
"Group xx, content xx is protected"	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous essayez de lire un groupe ou contenu protégé. Vous ne pouvez pas le lire.
"Cannot play audio"	<ul style="list-style-type: none"> ● Aucune piste audio n'a été enregistrée, ou elle a été enregistrée dans un format incompatible avec cet appareil. Seule la lecture du contenu vidéo est possible. (5)
"No audio"	
"Check the disc"	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque est peut-être sale. (4)
"This disc may not be played in your region"	<ul style="list-style-type: none"> ● Ce lecteur lit les DVD-Vidéo dont l'étiquette porte le code de zone "2" ou "ALL". (couverture)
Pas d'affichage à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> ● Modifiez "On" dans "On-Screen Messages" dans l'onglet "Display". (19)
"Authorization Error"	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous essayez de lire du contenu DivX VOD acheté avec un code d'enregistrement différent. Vous ne pouvez pas lire ce contenu sur cet appareil. DivX (5)
"Rented Movie Expired"	<ul style="list-style-type: none"> ● Le nombre de lectures autorisées du contenu DivX VOD est épuisé. Vous ne pouvez pas le lire. DivX (5)

Spécifications

Systèmes de signaux : PAL 625/50, PAL525/60, NTSC
Plage de température admissible en fonctionnement : +5 à +35 °C
Plage d'humidité admissible en fonctionnement : 5 à 90 % RH (sans condensation)

Disques lus (8 cm ou 12 cm) :

- (1) DVD (DVD-Video, DivX^{®6,7})
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG^{®4,7}, MPEG4^{®5,7}, DivX^{®6,7})
- (3) DVD-R (DVD-Vidéo, DivX^{®6,7}) (4) DVD-RW (DVD-Vidéo, DVD-VR, DivX^{®6,7})
- (5) +R/+RW (Vidéo)
- (6) CD, CD-R/RW [CD-DA, Vidéo CD, SVCD^{*1}, MP3^{*2,7}, WMA^{*3,7}, JPEG^{®4,7}, MPEG4^{®5,7}, DivX^{®6,7}, HighMAT Niveau 2 (audio et image)]

Sortie vidéo :

Niveau de sortie : 1 V c-à-c (75 Ω)
Prise de sortie : Prise jack (1 système)/AV

Sortie S-vidéo :

Niveau de sortie Y : 1 V c-à-c (75 Ω)
Niveau de sortie C : NTSC ; 0,286 c-à-c (75 Ω)
PAL ; 0,300 c-à-c (75 Ω)
AV

Prise de sortie :

Sortie vidéo en composantes :

[NTSC : 525 (480)p/525 (480)i, PAL : 625 (576)p/625 (576)i]
Niveau de sortie Y : 1 V c-à-c (75 Ω)
Niveau de sortie P_s : 0,7 V c-à-c (75 Ω)
Niveau de sortie P_a : 0,7 V c-à-c (75 Ω)
Prise de sortie : Prise jack (Y : vert, P_a : bleu, P_s : rouge) (1 système)

Sortie vidéo RGB :

Niveau de sortie R : 0,7 c-à-c (75 Ω)
Niveau de sortie G : 0,7 c-à-c (75 Ω)
Niveau de sortie B : 0,7 c-à-c (75 Ω)
Prise de sortie : AV

Sortie audio :

Niveau de sortie : 2 Veff (1 kHz, 0 dB)
Prise de sortie : Prise jack/AV
Nombre de prises : 2 voies : 1 circuit

Performances audio :

- (1) Réponse en fréquence :
 - DVD (audio linéaire) : 4 Hz à 22 kHz (échantillonnage à 48 kHz)
4 Hz à 44 kHz (échantillonnage à 96 kHz)
 - CD-Audio : 4 Hz à 20 kHz
- (2) Rapport S/B :
 - CD-Audio : 115 dB
- (3) Gamme dynamique :
 - DVD (audio linéaire) : 100 dB
 - CD-Audio : 98 dB
- (4) Distorsion harmonique totale :
 - CD-Audio : 0,0025 %

Sortie audio numérique :

Sortie numérique coaxiale : Prise jack

Capteur :

Longueur d'onde : 662 nm/785 nm
Puissance du laser : CLASSE 2/CLASSE 3A
CA 230 V, 50 Hz
10 W

Alimentation :

Consommation :

Consommation en mode d'attente :

Dimensions (LxPxH) :

environ 1 W
430 mm × 248 mm × 43 mm
2,2 kg

Remarque

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis. Le poids et les dimensions sont approximatifs.

^{*1}Conforme à la norme IEC62107

^{*2}MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

^{*3}Windows Media Audio Ver.9.0 L3

Incompatible avec MBR (Multiple Bit Rate)

^{*4}Fichiers JPEG Baseline Exif Ver 2.1

Résolution des images : entre 160×120 et 6144×4096 pixels (le sous-échantillonnage est 4:2:2 ou 4:2:0)

^{*5}Données MPEG4 enregistrées avec le caméscope multifonction Panasonic SD ou un enregistreur de DVD

Conformant aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/système vidéo MPEG4 (profil simple)/système audio G.726.

^{*6}DivX 3.11, 4.x, 5.x

GMC (Global Motion Compensation) non pris en charge.

^{*7}Nombre total maximum combiné de contenu audio, d'image, de vidéo et de groupes reconnaissables : 4000 contenus audio, image et vidéo et 400 groupes.

Liste des codes de langue

Abkhaze:	6566	Hébreu:	7387	Slovène:	8376
Afar:	6565	Indonésien:	7378	Somali:	8379
Afrikaans:	6570	Interlingua:	7365	Souahéli:	8387
Albanais:	8381	Irlandais:	7165	Soudanais:	8385
Allemand:	6869	Islandais:	7383	Suédois:	8386
Amharique:	6577	Italien:	7384	Tadjik:	8471
Anglais:	6978	Japonais:	7465	Tagal:	8476
Arabe:	6582	Javanais:	7487	Tamoul:	8465
Arménien:	7289	Kannada:	7578	Tatar:	8484
Assamais:	6583	Kazakh:	7575	Tchèque:	6783
Aymara:	6589	Kirghiz:	7589	Telugu:	8469
Azerbaïdjanais:	6590	Kurde:	7585	Thaï:	8472
Bachkir:	6665	Laotien:	7679	Tibétain:	6679
Basque:	6985	Latin:	7665	Tigrigna:	8473
Bengali, bangla:	6678	Lette, lettôn:	7686	Tonga:	8479
Bhoutani:	6890	Lingala:	7676	Turc:	8482
Bihari:	6672	Lituanien:	7684	Turkmène:	8475
Birman:	7789	Macédonien:	7775	Twi:	8487
Biélorusse:	6669	Malais:	7783	Ukrainien:	8575
Breton:	6682	Malayalam:	7786	Vietnamien:	8673
Bulgare:	6671	Malgache:	7771	Volapük:	8679
Cachemirien:	7583	Maltais:	7784	Wolof:	8779
Cambodgien:	7577	Maori:	7773	Xhosa:	8872
Catalan:	6765	Marathe:	7782	Yiddish:	7473
Chinois:	9072	Moldave:	7779	Yorouba:	8979
Cingalais:	8373	Mongol:	7778	Zoulou:	9085
Corse:	6779	Nauri:	7865		
Coréen:	7579	Norvégien:	7879		
Croate:	7282	Néerlandais:	7876		
Danois:	6865	Népalais:	7869		
Espagnol:	6983	Oriya:	7982		
Espéranto:	6979	Ourdou:	8582		
Estonien:	6984	Ouzbek:	8590		
Fidjien:	7074	Pachto, pachtout:	8083		
Finois:	7073	Pendjabi:	8065		
Français:	7082	Persan:	7065		
Frison:	7089	Polonais:	8076		
Féroïen:	7079	Portugais:	8084		
Galicien:	7176	Quéchua:	8185		
Gallois:	6789	Rhétô-roman:	8277		
Gaélique écossais:	7168	Roumain:	8279		
Grec:	6976	Russe:	8285		
Groenlandais:	7576	Samoan:	8377		
Guarani:	7178	Sanscrit:	8365		
Gujrati:	7185	Serbe:	8382		
Géorgien:	7565	Serbo-croate:	8372		
Haoussa:	7265	Shona:	8378		
Hindi:	7273	Sindhi:	8368		
Hongrois:	7285	Slovaque:	8375		

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

“Dolby” et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

“DTS” et “DTS 2.0 + Digital Out” sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

Ce produit utilise une technologie de protection des droits d’auteur couverte par des brevets américains et d’autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d’autres détenteurs de droits. L’utilisation de cette technologie de protection des droits d’auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n’est destinée qu’à une utilisation domestique ou à d’autres visualisations limitées sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L’analyse par r trotechnique et le désossage sont interdits.

MPEG Couche audio 3 est une technologie de décodage brevetée par Fraunhofer IIS et Thomson multimédia.

Ce produit est commercialisé conformément à la licence MPEG-4 Patent Systems Portfolio License pour une utilisation personnelle et non commerciale par un consommateur, pour (i) coder du contenu vidéo conformément à la norme MPEG-4 Visual (“MPEG-4 Video”) et/ ou (ii) décoder du contenu vidéo MPEG-4 encodé par un consommateur dans le cadre d’une activité personnelle et non commerciale et/ou obtenue par le biais d’un fournisseur vidéo agrée par MPEG LA pour fournir du contenu vidéo MPEG-4. Aucune licence n’est octroyée ou n’implique une autre utilisation. Les informations complémentaires sur les utilisations promotionnelles, internes ou commerciales et sur la concession de licence sont disponibles auprès de MPEG LA, LLC. Voir <http://www.mpegla.com>.

HighMAT™ et le logo HighMAT sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Microsoft Corporation aux  tats-Unis et/ou dans d’autres pays.



Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation pour les  tats-Unis et/ ou les autres pays.

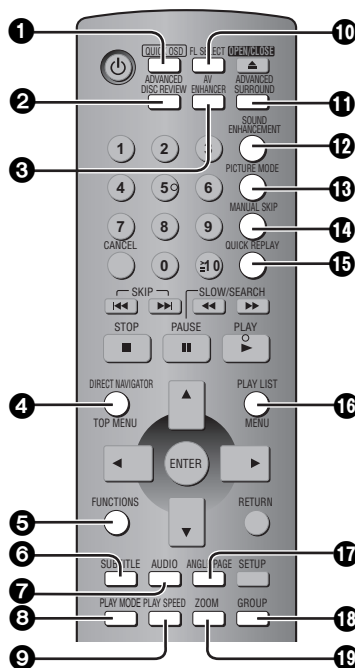


WMA est un format de compression mis au point par Microsoft Corporation. La qualit  sonore est identique à celle du MP3 mais les fichiers sont de plus petite taille.

Produit DivX Certified™.

Compatibilité en lecture avec les gravures vidéo DivX®5, DivX®4, DivX®3, DivX® VOD (en conformit  avec les exigences techniques de DivX Certified™). DivX, DivX Certified, et les logos associés, sont des marques déposées de DivXNetworks, Inc. et sont utilisés sous licence.

Verzeichnis der Hauptfunktionen
Indice delle caratteristiche principali
Récapitulatif des fonctions principales



Die Zahlen der Referenzseiten sind in Klammern angegeben.
 Le pagine di riferimento sono mostrate fra parentesi.
 Les pages de référence sont indiquées entre parenthèses.

- 1 Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart (10)
 Visualizza le condizioni di riproduzione attuali (10)
 Affiche l'état de la lecture en cours (10)
- 2 Überblick abzuspielender Titel/Programme (10)
 Ripassa titoli/programmi da riprodurre (10)
 Fait défiler les titres/programmes pour la lecture (10)
- 3 Ruft die empfohlenen Audio- und Video-Einstellungen ab (10)
 Ripristina le impostazioni audio/video consigliate (10)
 Accède au réglage audio/vidéo optimal (10)
- 4 Anzeigen des Hauptmenüs einer Disc (9)
 oder einer Programmliste (15)
 Visualizza il menu principale di un disco (9)
 o la lista di un programma (15)
 Affiche le menu supérieur d'un disque (9)
 ou la liste d'un programme (15)
- 5 Anzeigen der Bildschirmmenüs (16)
 Mostra i menu su schermo (16)
 Affiche les menus à l'écran (16)
- 6 Wechselt die Untertitel (12)
 Modifica i sottotitoli (12)
 Sélectionne les sous-titres (12)
- 7 Wechselt die Tonspur (12)
 Modifica le colonne sonore (12)
 Sélectionne les pistes son (12)
- 8 Programmwiedergabe/Zufallswiedergabe (13)
 Riproduzione programmata/casuale (13)
 Lecture programmée/aléatoire (13)
- 9 Ändert die Wiedergabegeschwindigkeit (11)
 Modifica la velocità di riproduzione (11)
 Modifie la vitesse de lecture (11)
- 10 Ändert das Gerätedisplay (9)
 Modifica la visualizzazione dell'unità (9)
 Modifie l'affichage de l'appareil (9)
- 11 Für die Wiedergabe von Virtual-Surround mit den Lautsprechern des Fernsehgeräts (11)
 Per ascoltare l'effetto virtual surround dagli altoparlanti del televisore (11)
 Pour profiter du son surround virtuel via les haut-parleurs de votre téléviseur (11)
- 12 Einstellen einer höheren Audio-Qualität (10)
 Per una qualità audio più elevata (10)
 Pour profiter d'une meilleure qualité acoustique (10)
- 13 Auswahl der voreingestellten Bildqualität (11)
 Per selezionare la qualità audio predefinita (11)
 Pour sélectionner la qualité d'image prédefinie (11)
- 14 Springt 30 Sekunden vorwärts (11)
 Salta di 30 secondi in avanti (11)
 Sautte vers l'avant de 30 secondes (11)

- 15 Spingt einige Sekunden zurück (12)
 Salta di qualche secondo indietro (12)
 Sautte vers l'arrière de quelques secondes (12)
- 16 Anzeigen des Menüs einer Disc (9, 14, 15) oder einer Abspielliste (15)
 Visualizza il menu di un disco (9, 14, 15) o una lista di riproduzione (15)
 Affiche le menu d'un disque (9, 14, 15) ou liste de lecture (15)
- 17 Ändert den Betrachtungswinkel oder dreht Standbilder (11)
 Modifica gli angoli o fa ruotare le immagini fisse (11)
 Modifie l'angle de visionnement ou de pivotement d'images fixes (11)
- 18 Wählt abzuspielende Gruppen (11)
 Seleziona i gruppi da riprodurre (11)
 Sélectionne les groupes pour la lecture (11)
- 19 Ändert das Zoomverhältnis (12)
 Modifica il rapporto dello zoom (12)
 Modifie le rapport de zoom (12)

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	IEC60825-1/ Class 2b
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.	
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIINNA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTELYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.	
WARNING	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.	
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.	
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRALHUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.	
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光照射。	
注意	- ここを覗くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 一眼を長時間、覗いたしないでください。	ROLGA0141

(Im Inneren des Gerätes)
 (All'interno del prodotto)
 (À l'intérieur de l'appareil)

